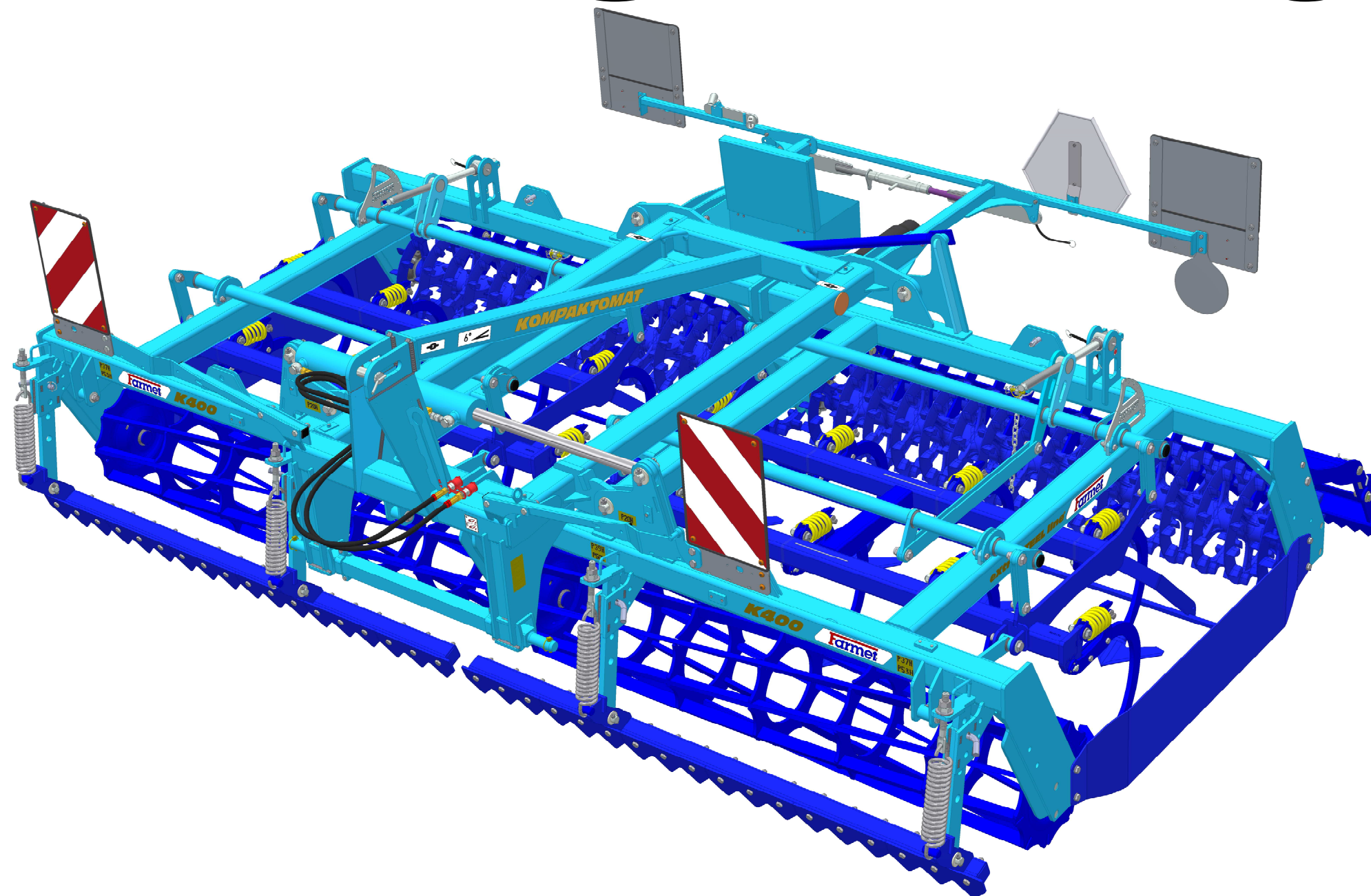


The effective technology

Farmet®

©CZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ©GB CATALOGUE OF SPARE PARTS ©D ERSATZTEILLISTE
©RU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ©F CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ©PL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

KOMPAKTOMAT K400NS



©CZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ©GB Validity for the top | serial number of the machine
©D Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ©RU Действительно для главного | заводского номера машины
©F Validité du numéro de référence | de série de la machine ©PL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

9303945 | 2021/1401

Farmet a. s.
Jiřínková 276
552 03 Česká Skalice, CZ

telefon: +420 491 450 111
fax: +420 491 450 136
GSM: +420 774 715 738

IČ: 46504931
DIČ: CZ46504931

web: www.farmet.cz
e-mail: farmet@farmet.cz

ⒸZ NAVIGACE STROJE

Ⓓ NAVIGATION DER MASCHINE

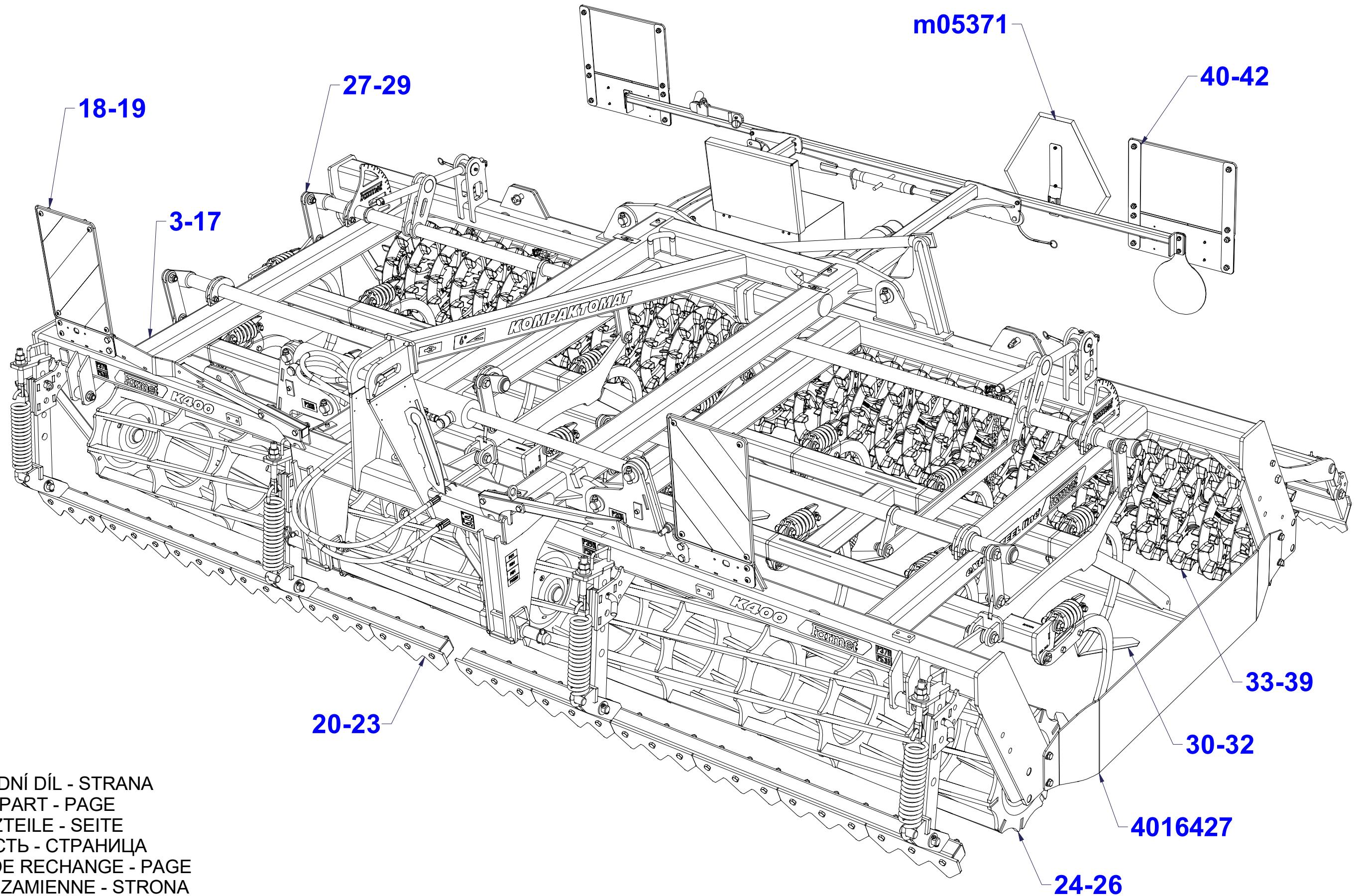
Ⓕ NAVIGATION DE LA MACHINE

ⒼB NAVIGATION OF THE MACHINE

ⒺH НАВИГАЦИЯ МАШИНЫ

ⒶL NAWIGACJA MASZYN

Farmet



ⒸZ NÁHRADNÍ DÍL - STRANA

ⒼB SPARE PART - PAGE

Ⓓ ERSATZTEILE - SEITE

ⒺH ЗАПЧАСТЬ - СТРАНИЦА

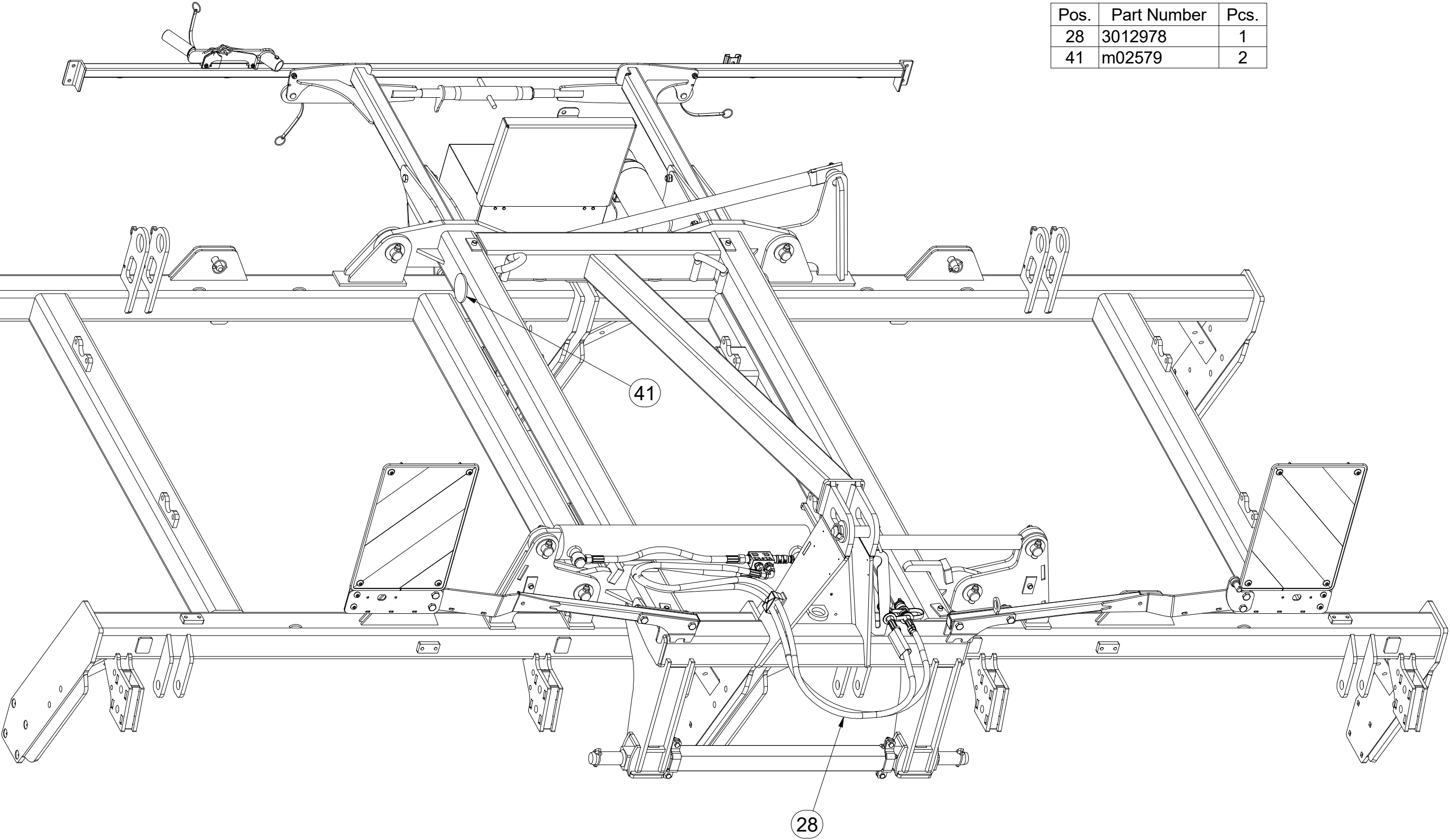
Ⓕ PIÈCE DE RECHANGE - PAGE

ⒶL CZĘŚCI ZAMIENNE - STRONA

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3011761

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.
28	3012978	1
41	m02579	2

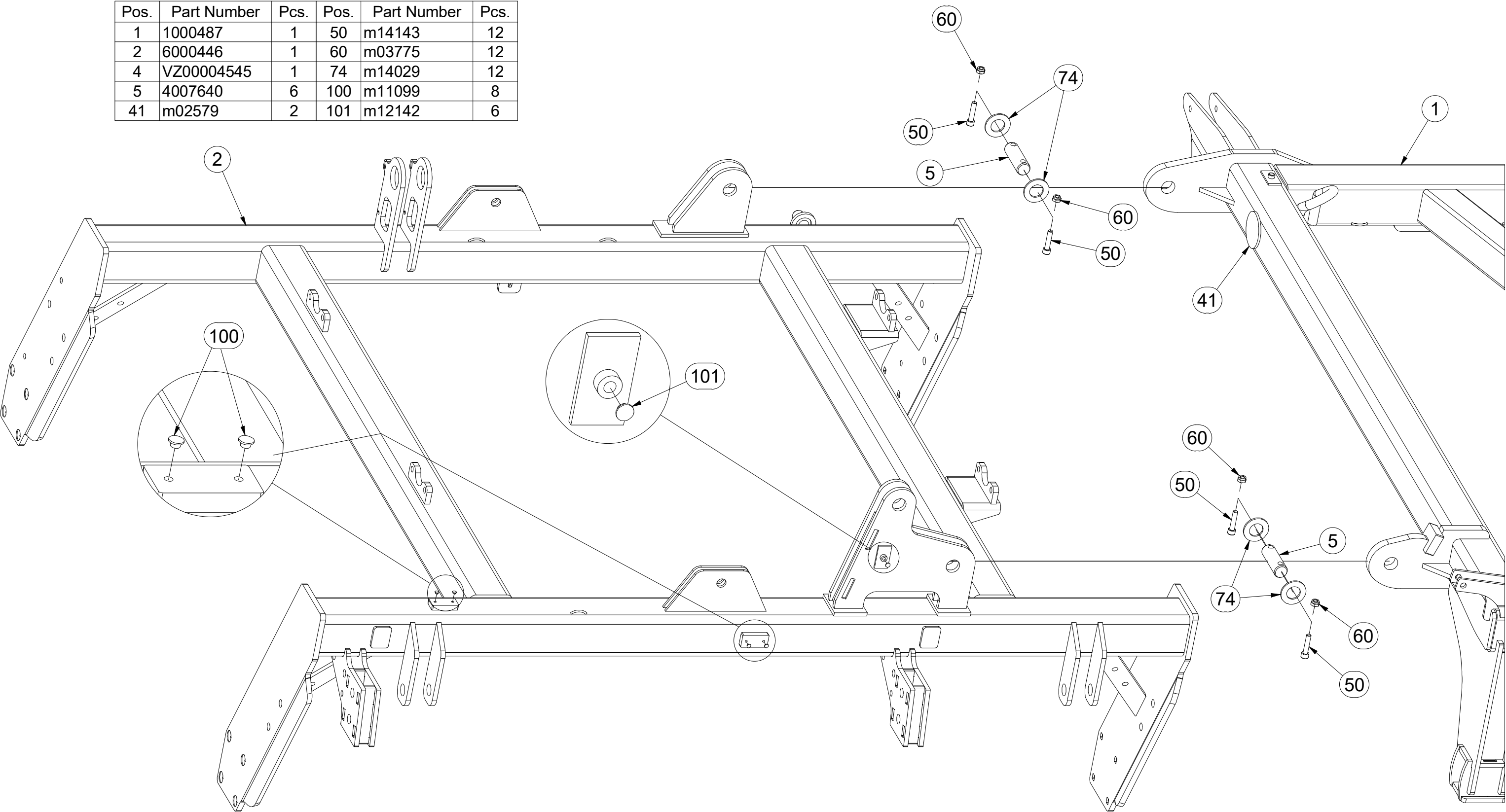
CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3011761

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	1000487	1	50	m14143	12
2	6000446	1	60	m03775	12
4	VZ00004545	1	74	m14029	12
5	4007640	6	100	m11099	8
41	m02579	2	101	m12142	6



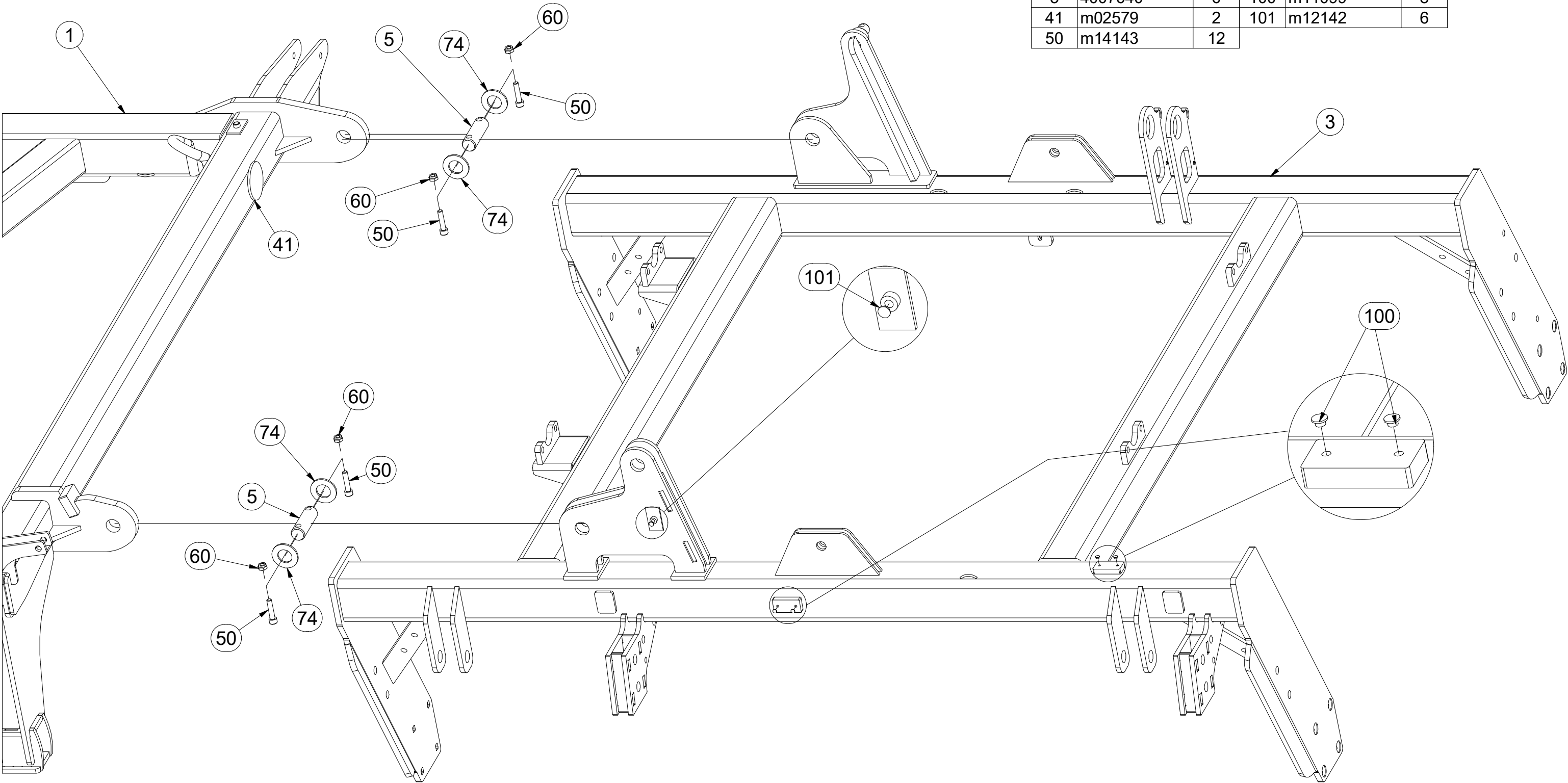
CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3011761

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



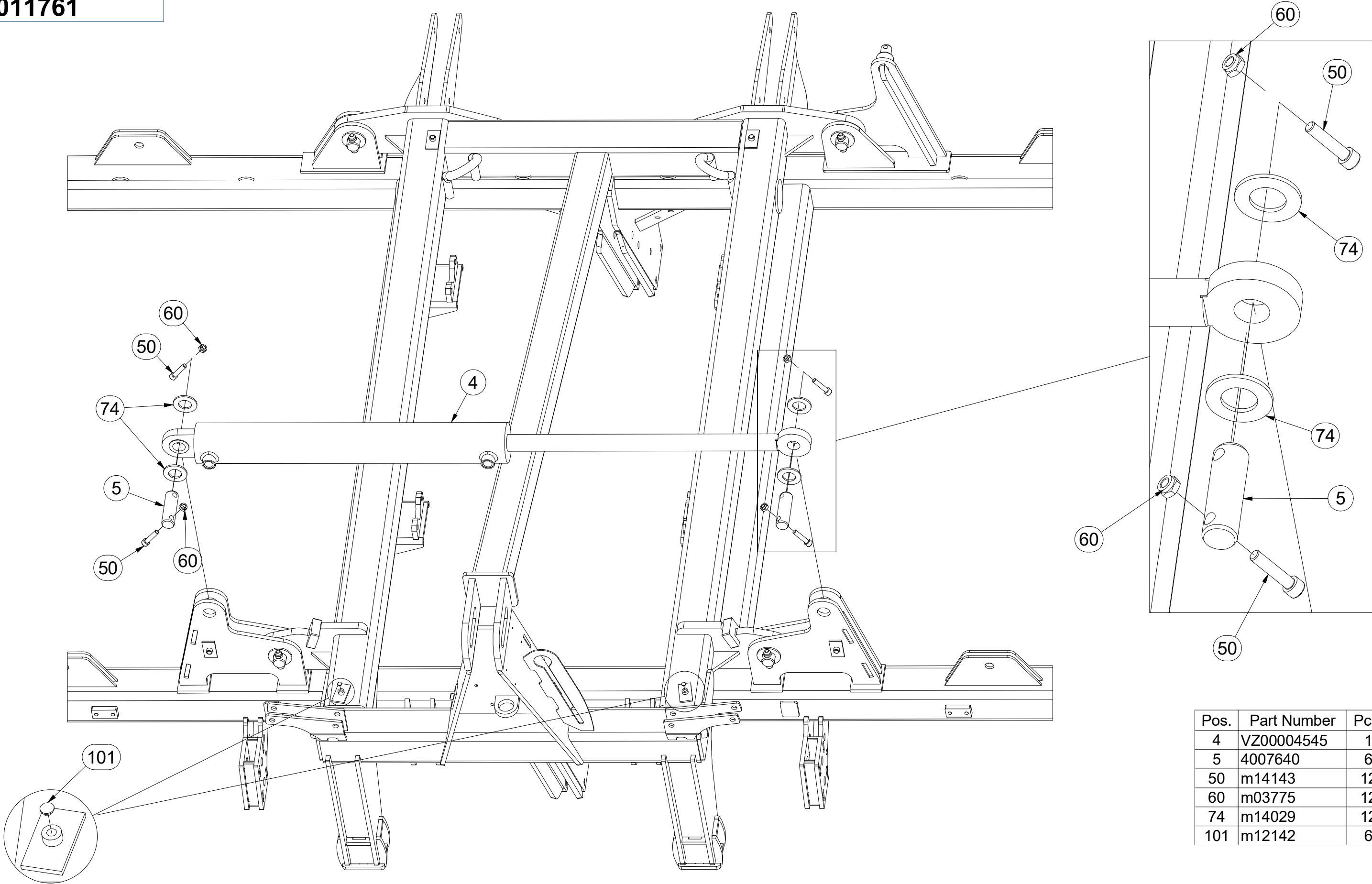
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	1000487	1	60	m03775	12
3	6000445	1	74	m14029	12
5	4007640	6	100	m11099	8
41	m02579	2	101	m12142	6
50	m14143	12			



CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

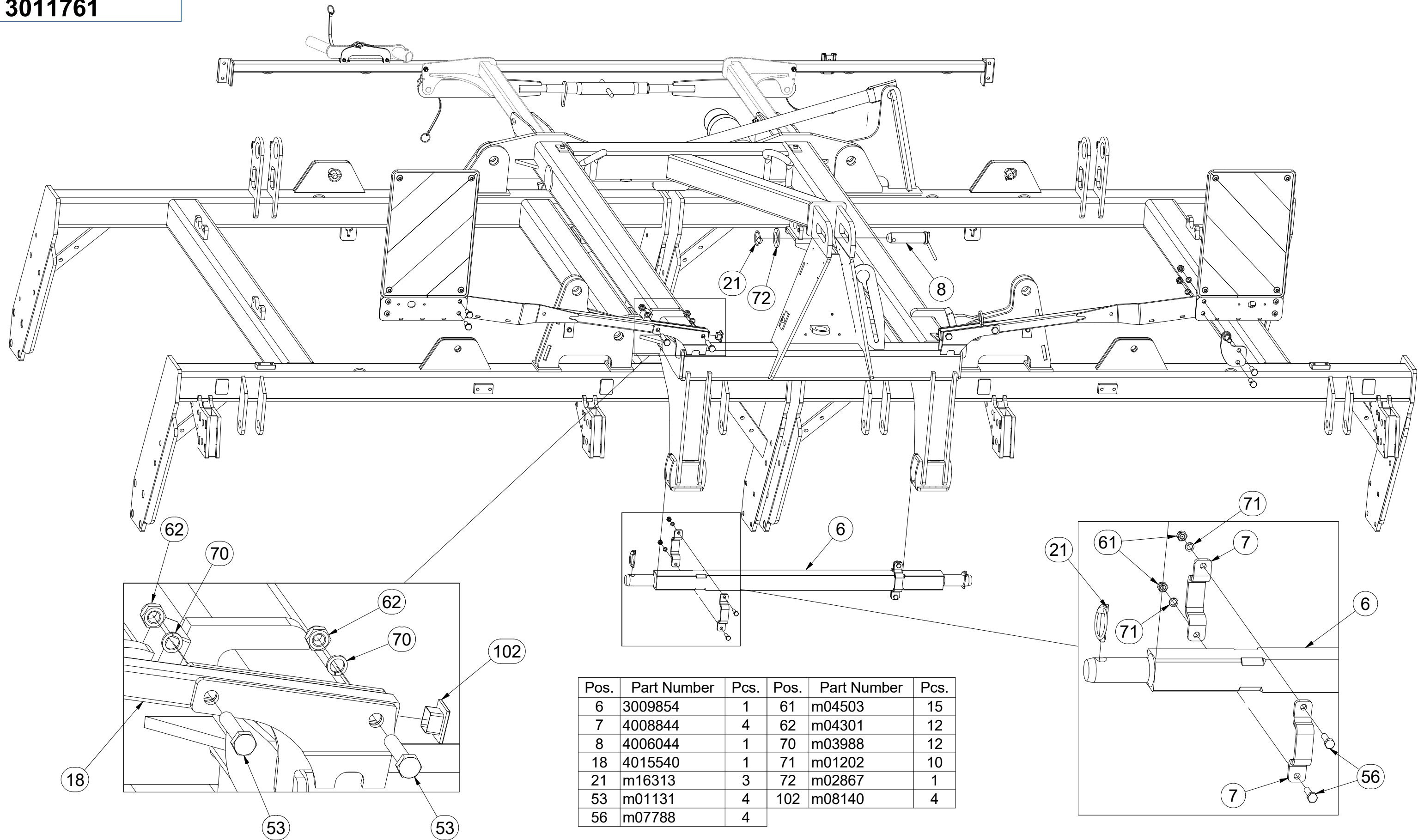
3011761

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



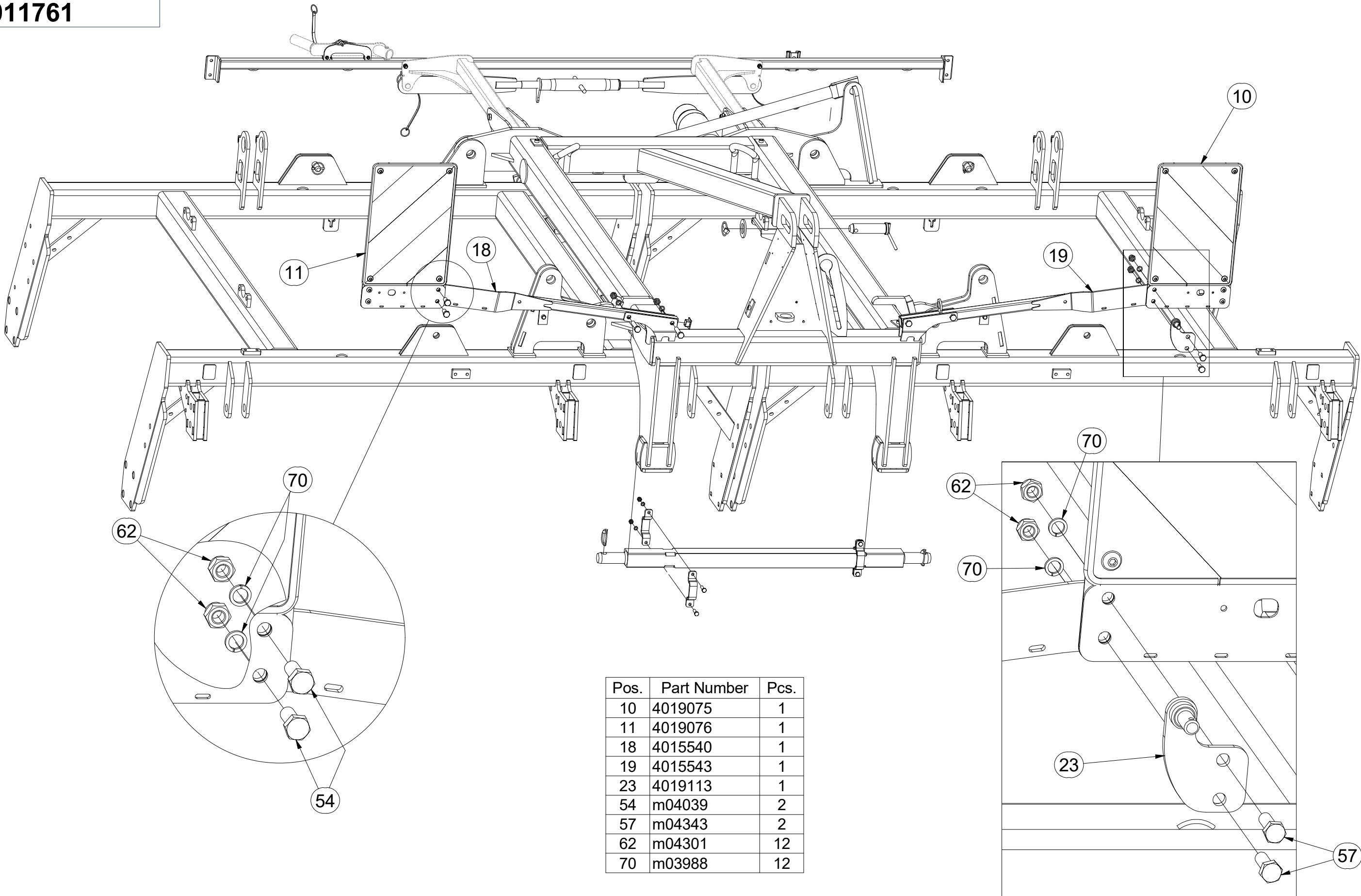
Pos.	Part Number	Pcs.
4	VZ00004545	1
5	4007640	6
50	m14143	12
60	m03775	12
74	m14029	12
101	m12142	6

3011761

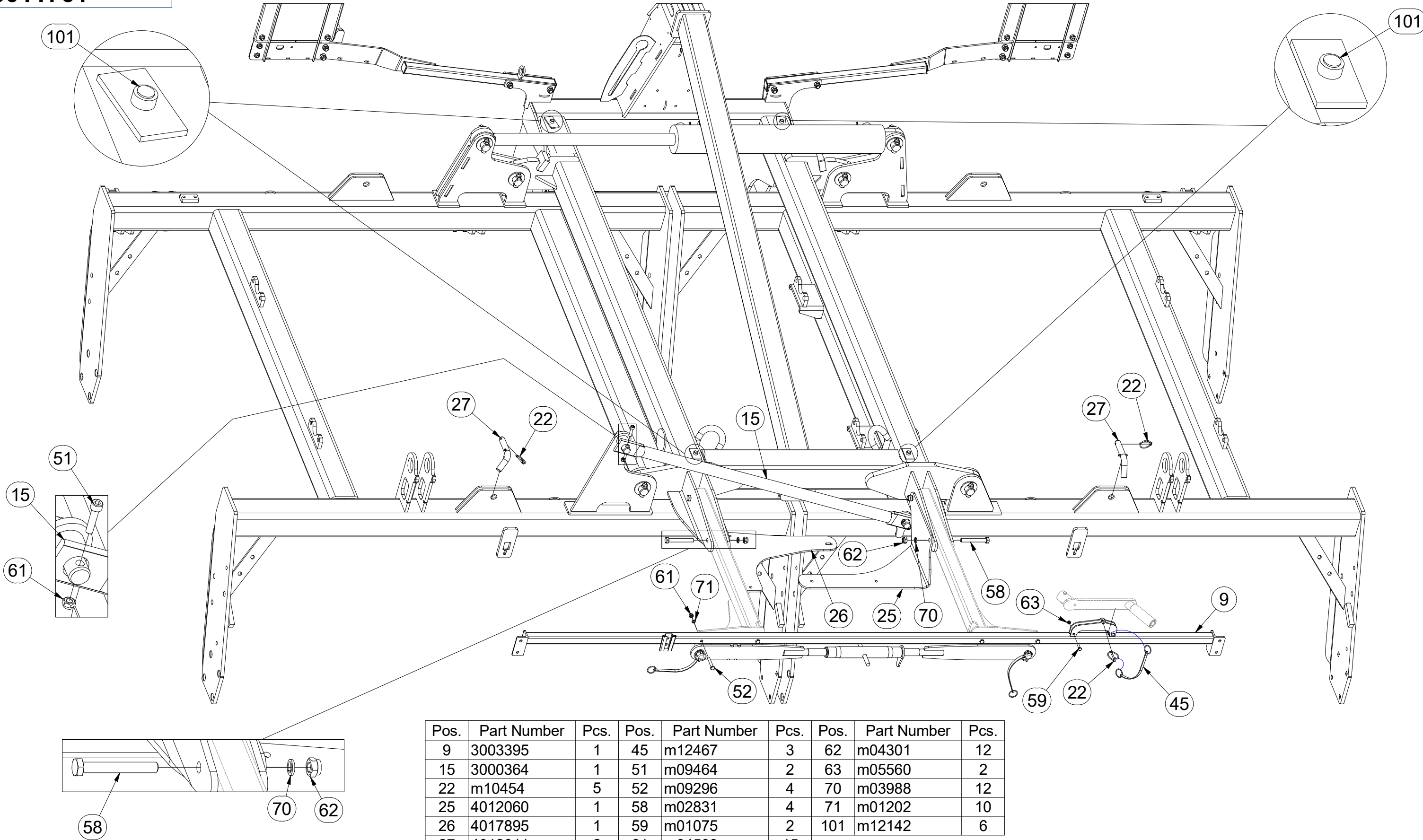


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
6	3009854	1	61	m04503	15
7	4008844	4	62	m04301	12
8	4006044	1	70	m03988	12
18	4015540	1	71	m01202	10
21	m16313	3	72	m02867	1
53	m01131	4	102	m08140	4
56	m07788	4			

3011761



3011761



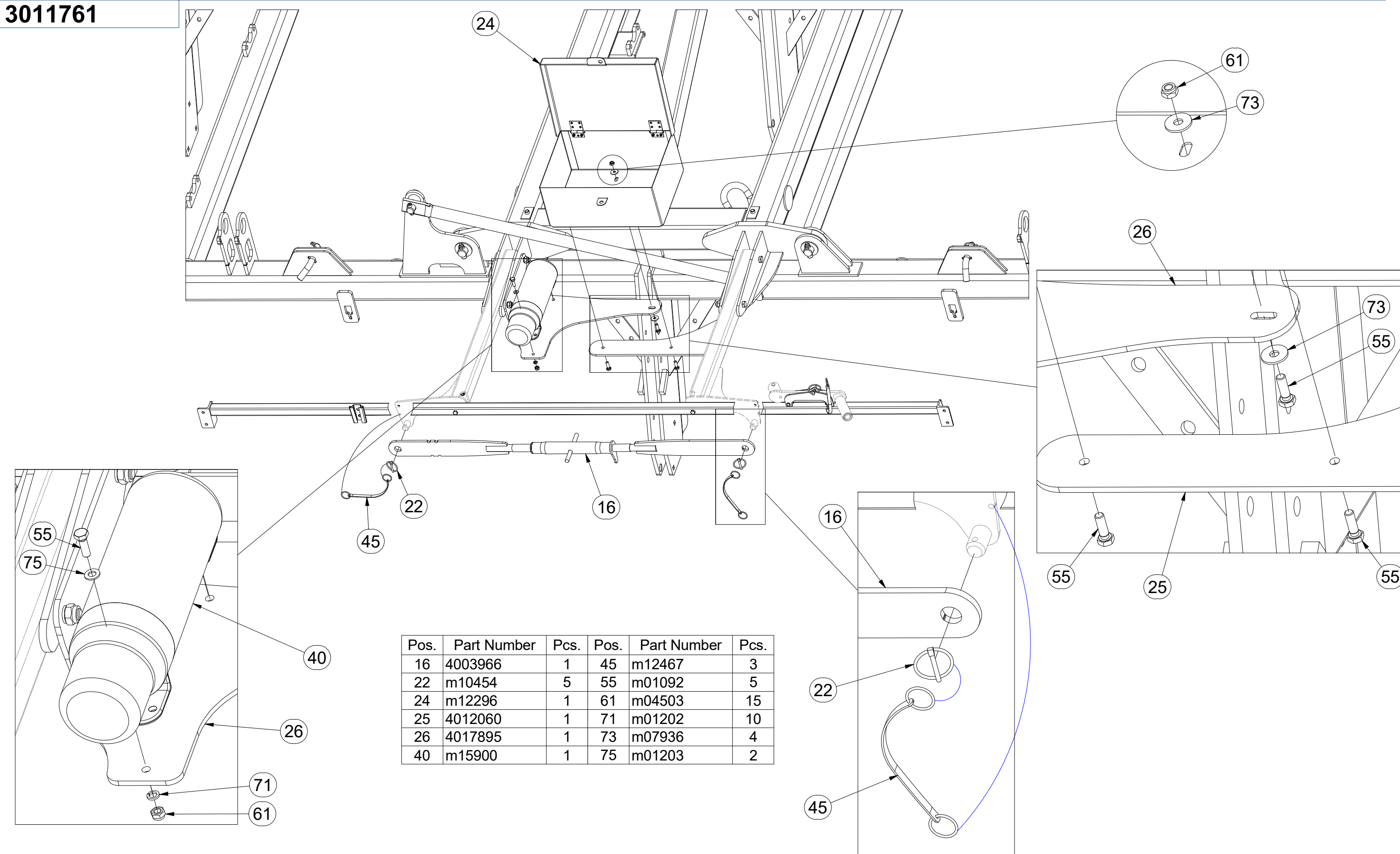
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
9	3003395	1	45	m12467	3	62	m04301	12
15	3000364	1	51	m09464	2	63	m05560	2
22	m10454	5	52	m09296	4	70	m03988	12
25	4012060	1	58	m02831	4	71	m01202	10
26	4017895	1	59	m01075	2	101	m12142	6
27	4012011	2	61	m04503	15			

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



3011761

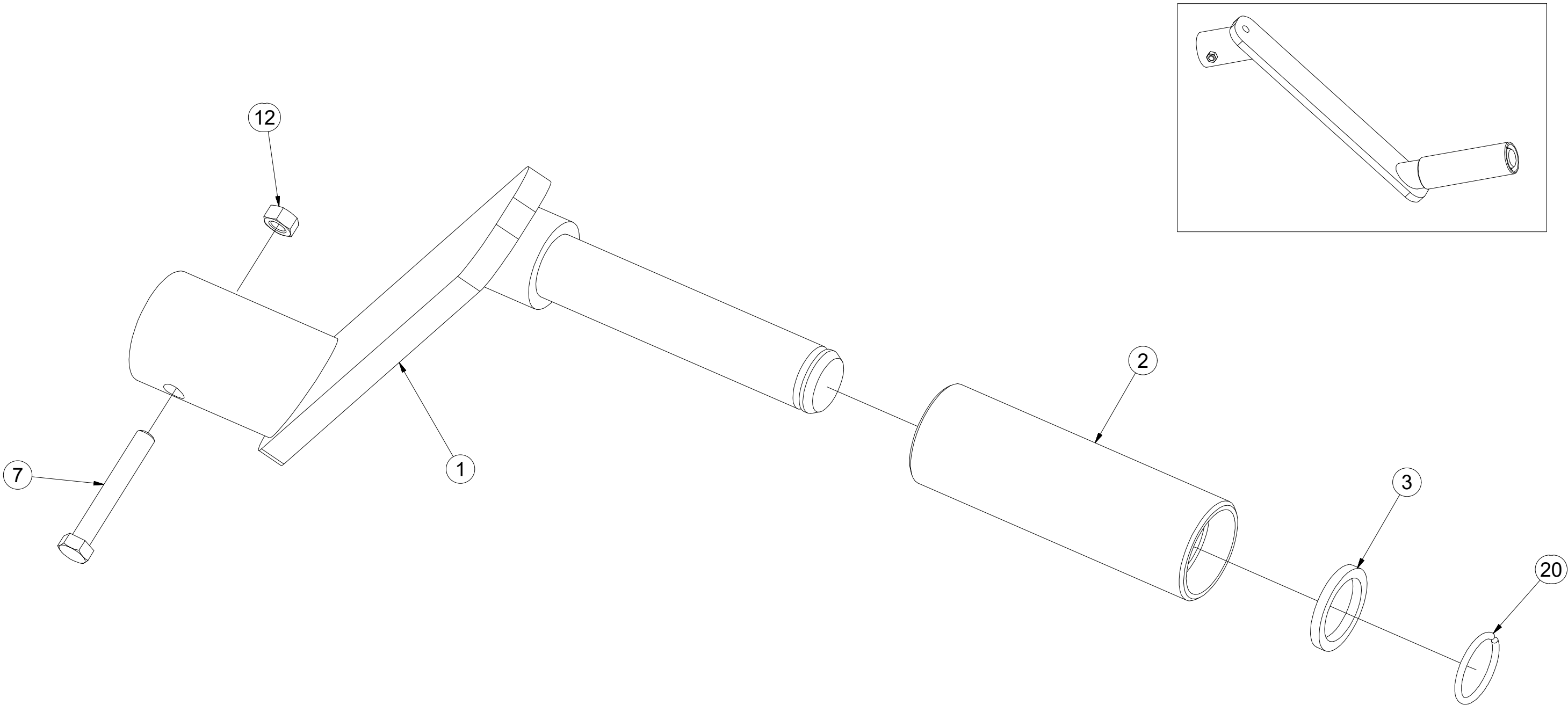


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
16	4003966	1	45	m12467	3
22	m10454	5	55	m01092	5
24	m12296	1	61	m04503	15
25	4012060	1	71	m01202	10
26	4017895	1	73	m07936	4
40	m15900	1	75	m01203	2

CZ NASAZOVACÍ KLIKA
 D EINSTELLKURBEL
 F MANIVELLE AMOVIBLE

4003087

GB PRESS-ON HANDLE
 RU НАСАЖИВАЕМАЯ РУКОЯТКА
 PL KLAMKA MOCOWANA

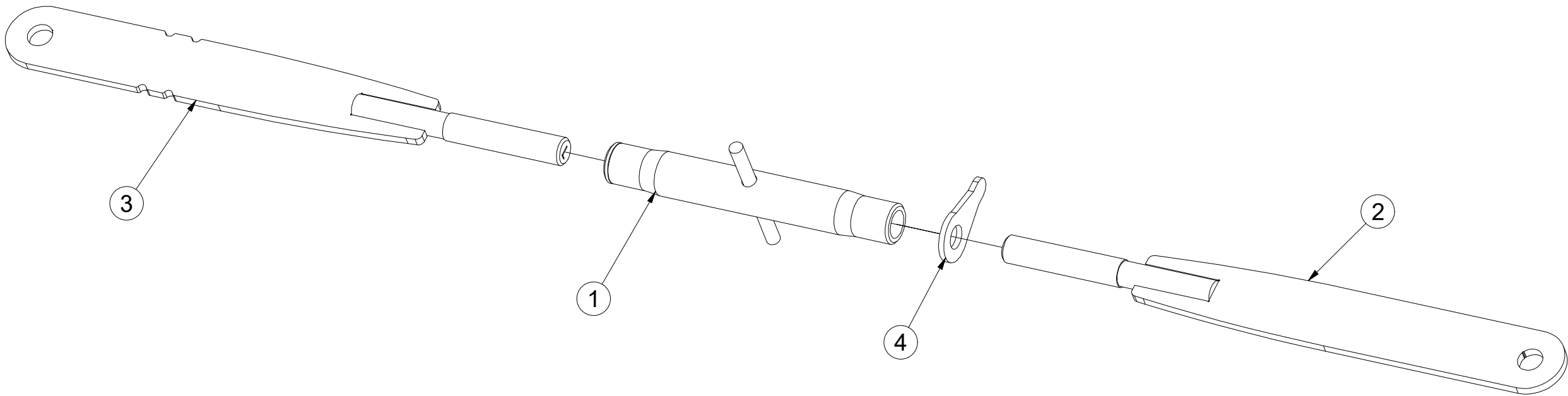
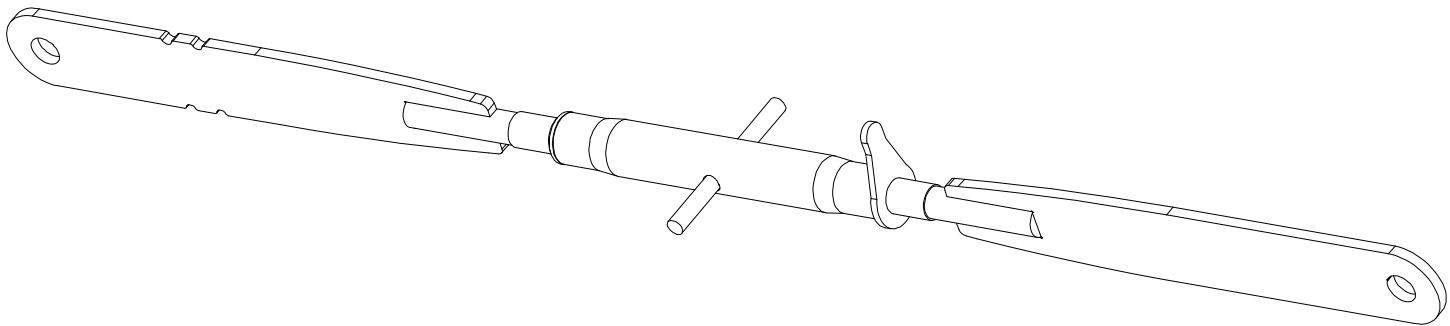


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4003092	1
2	4001533	1
3	4004828	1
7	m04641	1
12	m01295	1
20	m06561	1

CZ SPOJOVACÍ TÁHLO
 D VERBINDUNGSSTANGE
 F TIGE DE RACCORDEMENT

4003966

GB CONNECTING ROD
 RU СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ТЯГА
 PL KORBOWÓD

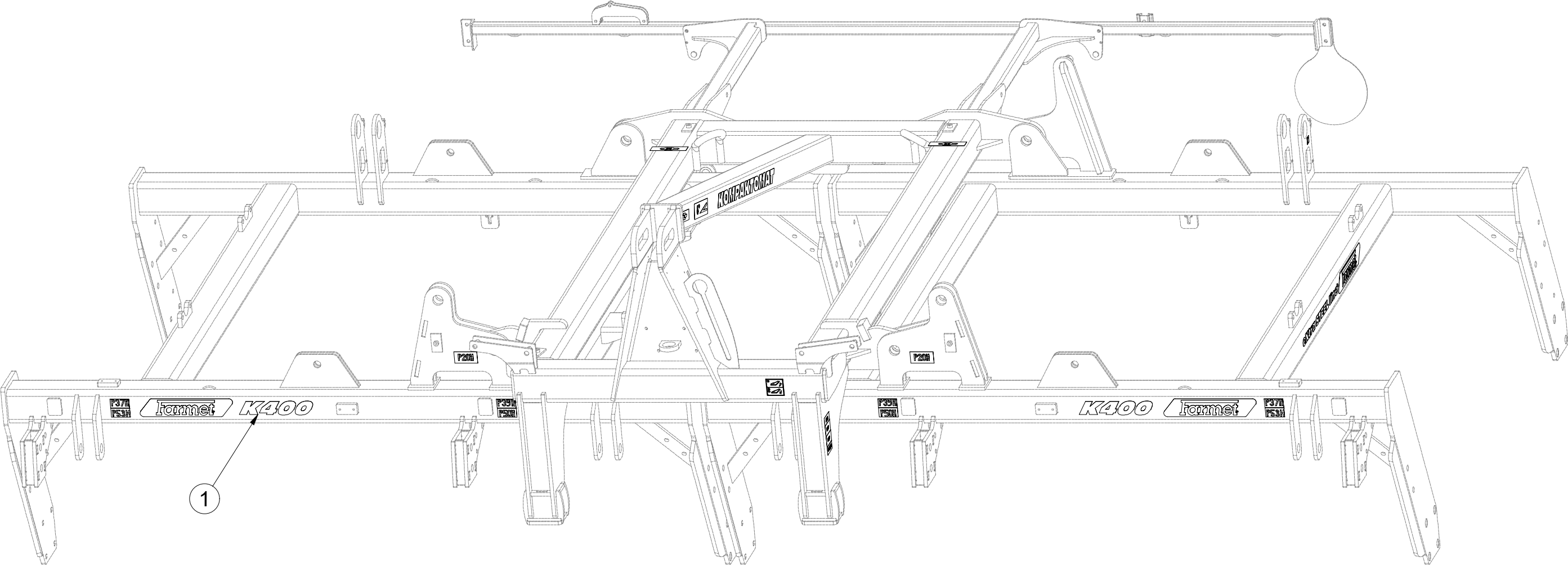


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m08880	1
2	4023421	1
3	4023423	1
4	m08881	1

CZ SAMOLEPKY STROJE
 D AUFKLEBER MASCHINEN
 F VOITURE MACHINES

3011759

GB STICKERS MACHINES
 RU СТИКЕРЫ МАШИНЫ
 PL NAKLEJKI MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m16697	1

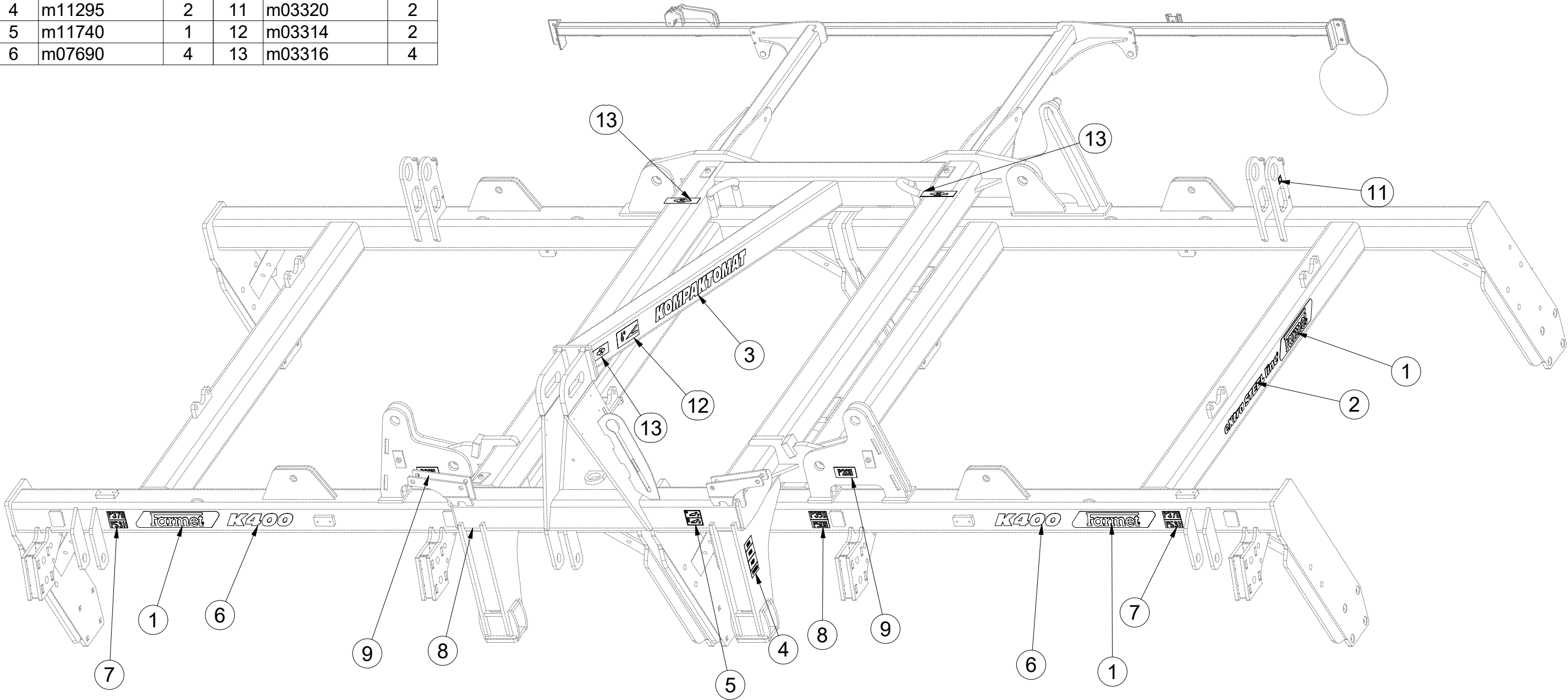
CZ SAMOLEPKY STROJE
 D AUFKLEBER MASCHINEN
 F VOITURE MACHINES

m16697

GB STICKERS MACHINES
 RU СТИКЕРЫ МАШИНЫ
 PL NAKLEJKI MASZYNY



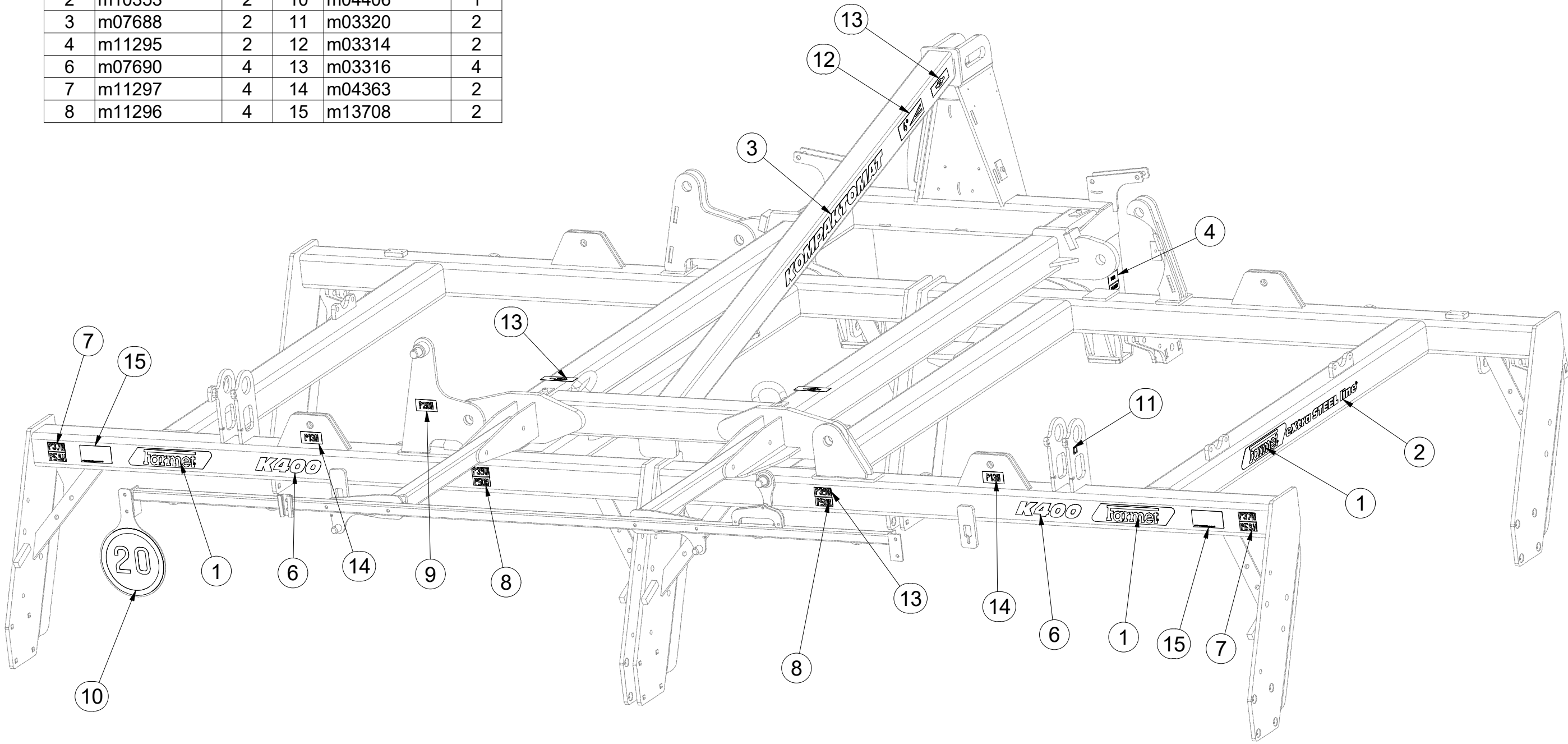
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	m13116	6	7	m11297	4
2	m10353	2	8	m11296	4
3	m07688	2	9	m04368	3
4	m11295	2	11	m03320	2
5	m11740	1	12	m03314	2
6	m07690	4	13	m03316	4



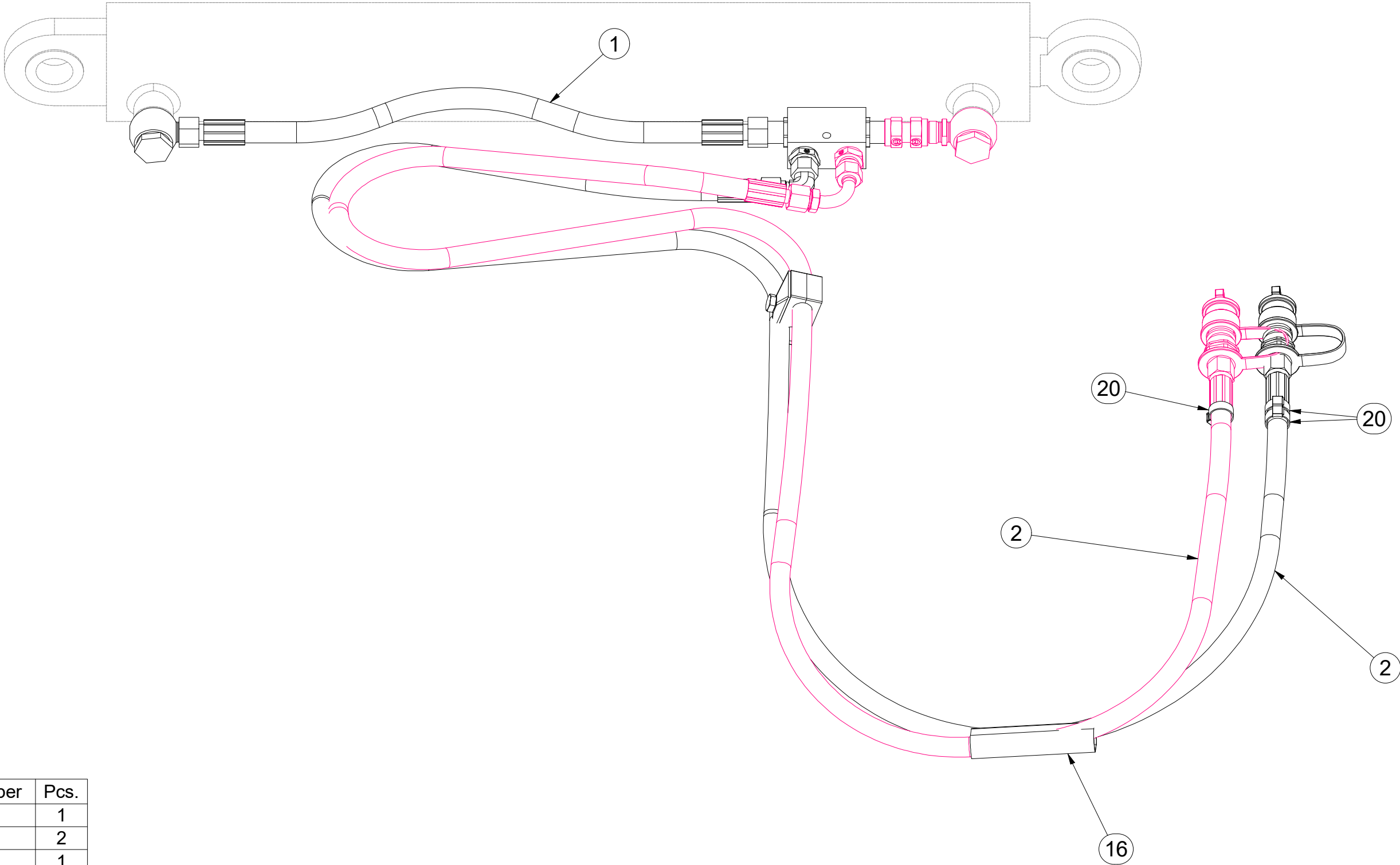
m16697



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	m13116	6	9	m04368	3
2	m10353	2	10	m04406	1
3	m07688	2	11	m03320	2
4	m11295	2	12	m03314	2
6	m07690	4	13	m03316	4
7	m11297	4	14	m04363	2
8	m11296	4	15	m13708	2

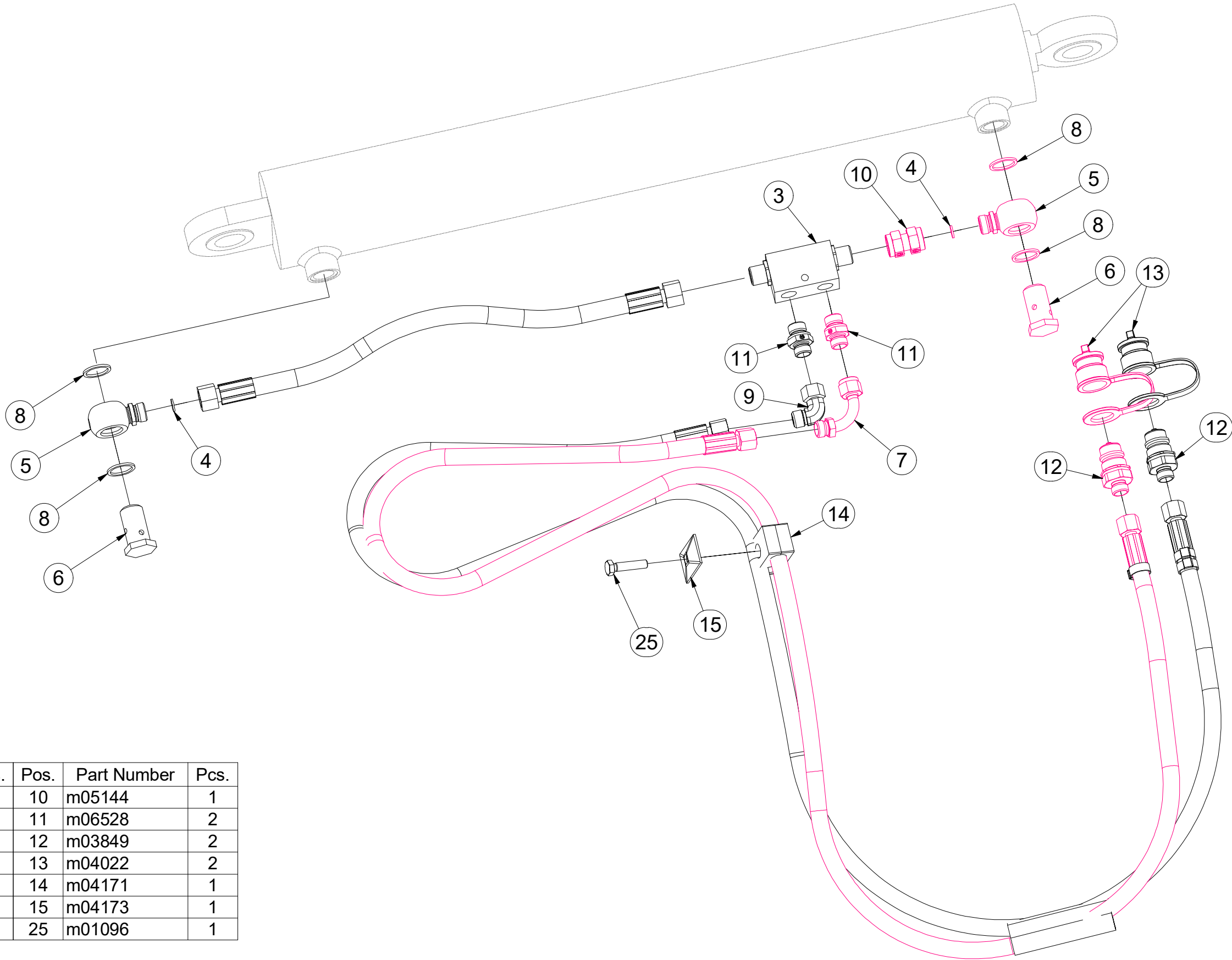


3012978



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m03844	1
2	m04668	2
16	m11183	1
20	m11294	3

3012978

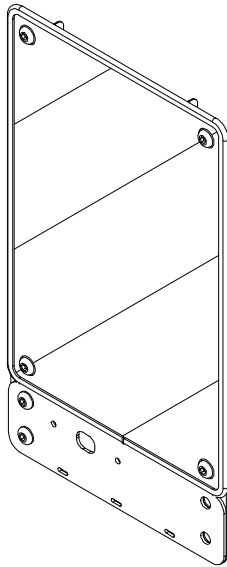
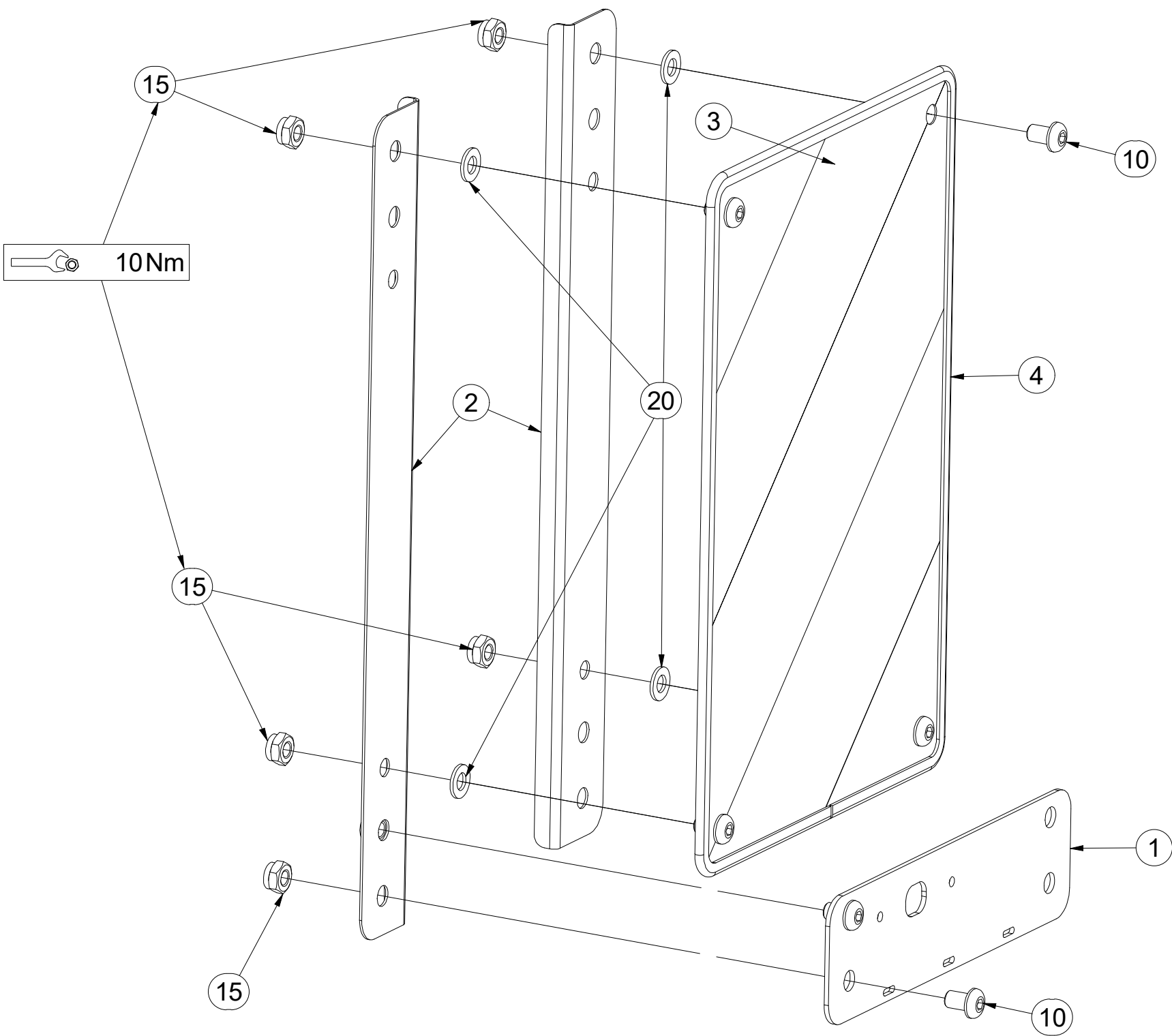


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
3	m08083	1	10	m05144	1
4	m10774	2	11	m06528	2
5	m08860	2	12	m03849	2
6	m02609	2	13	m04022	2
7	m04024	1	14	m04171	1
8	m04223	4	15	m04173	1
9	m06803	1	25	m01096	1

CZ TERČ PŘEDNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, VORDERES, RECHTES
 F CIBLE AVANT DROITE

4019076

GB RIGHT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA PRAWA

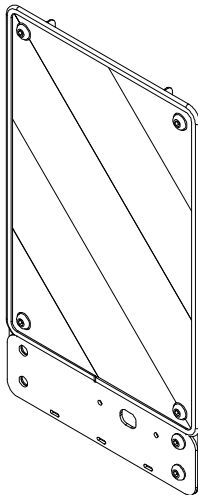
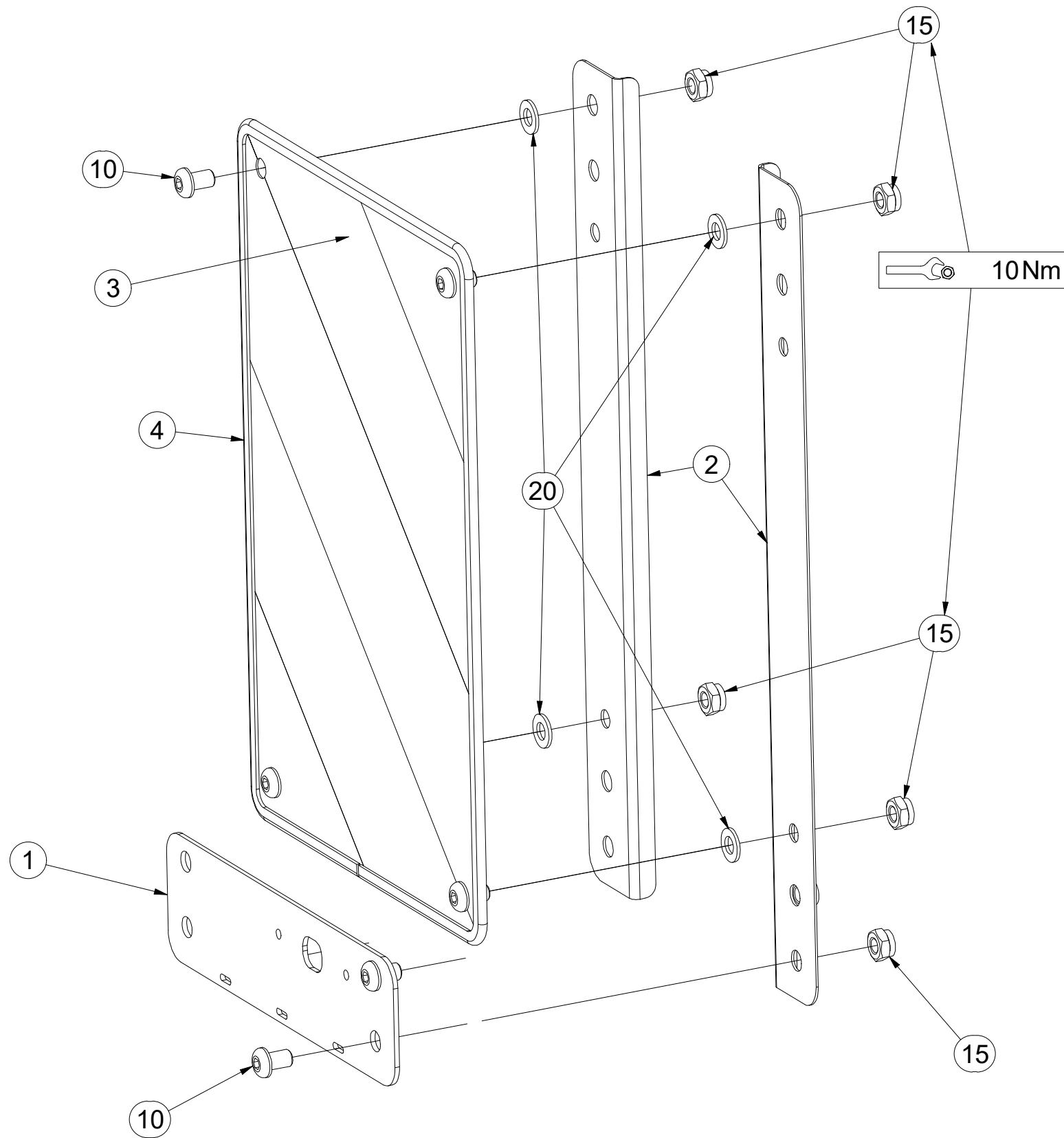


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019247	1
2	4019245	2
3	m17940	1
4	m16628	1,4
10	m16687	6
15	m03775	6
20	m01209	4

CZ TERČ PŘEDNÍ LEVÝ
 D SCHILD, VORDERES, LINKES
 F CIBLE AVANT GAUCHE

4019075

GB LEFT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA LEWA

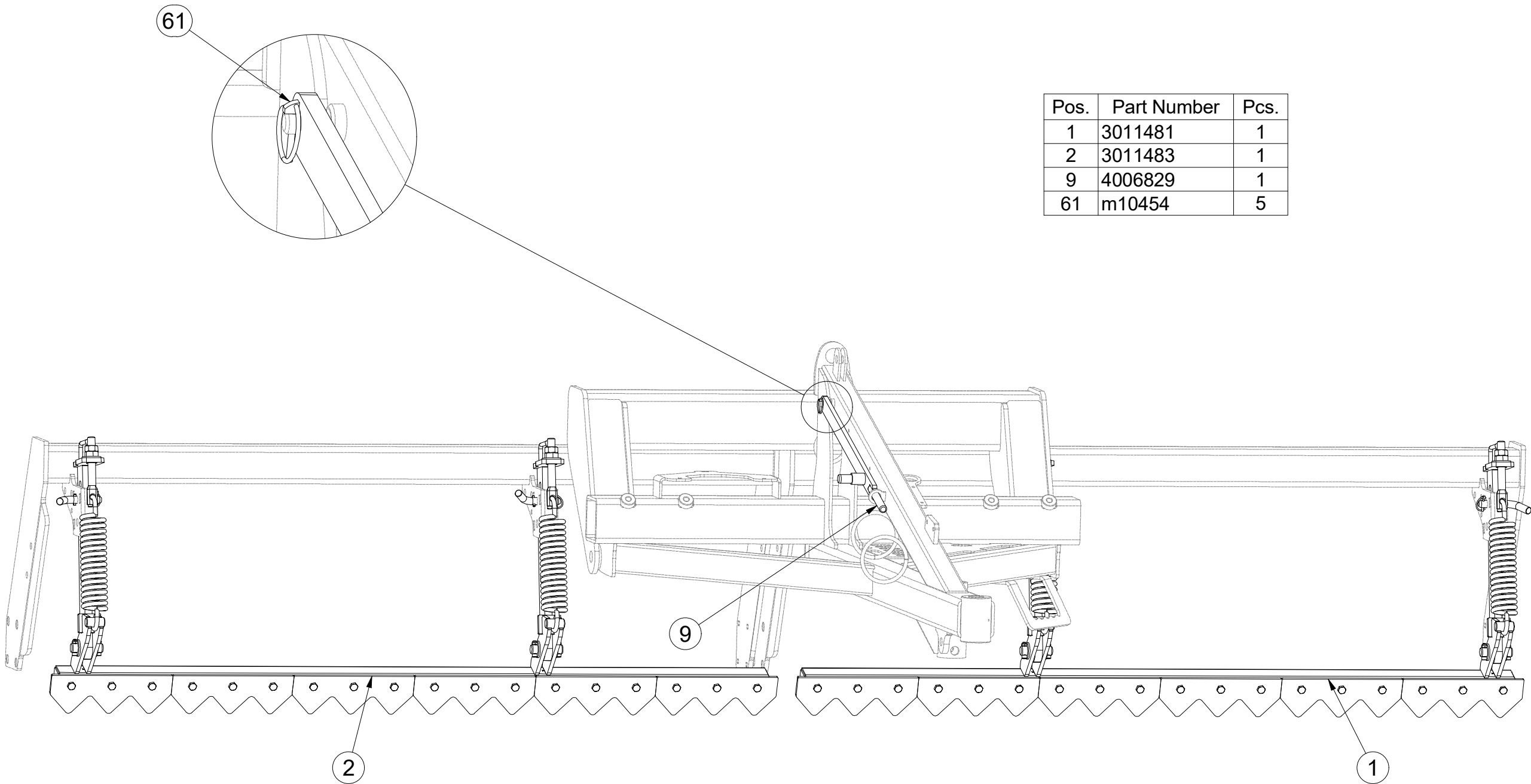


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019247	1
2	4019245	2
3	m17941	1
4	m16628	1,4
10	m16687	6
15	m03775	6
20	m01209	4

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3006192

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

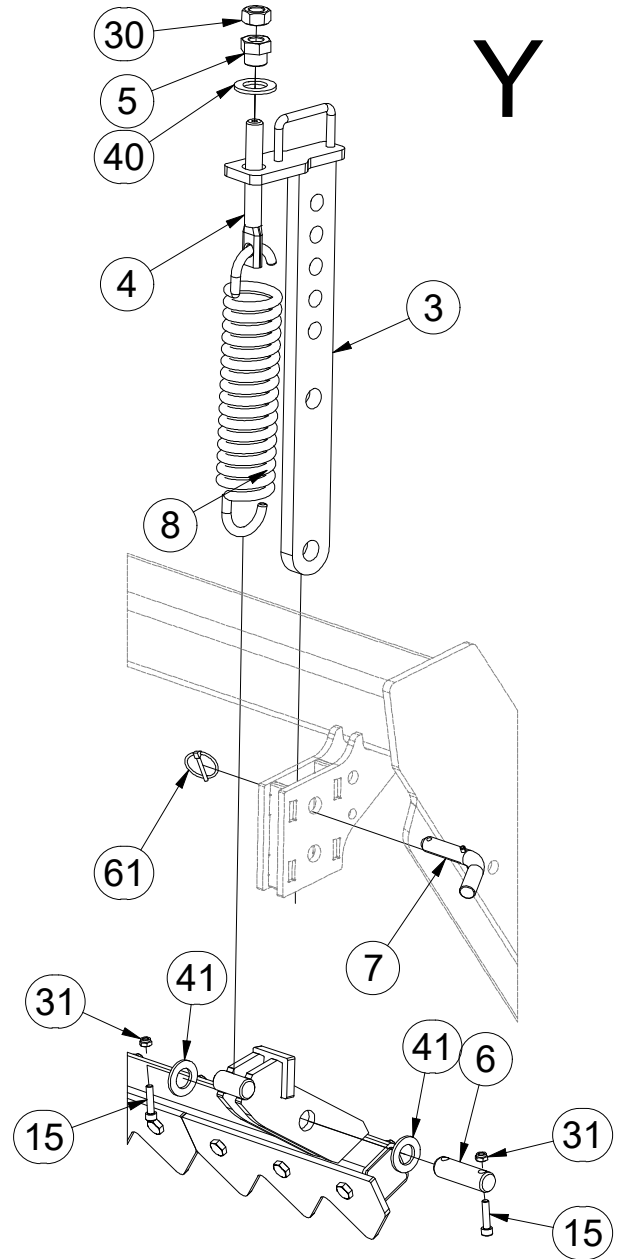
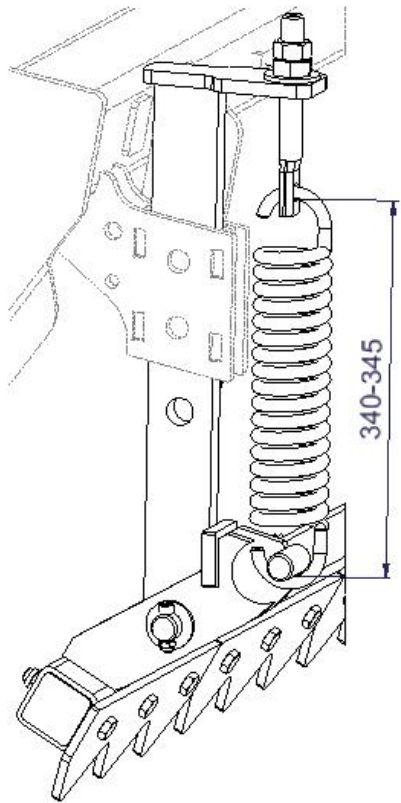
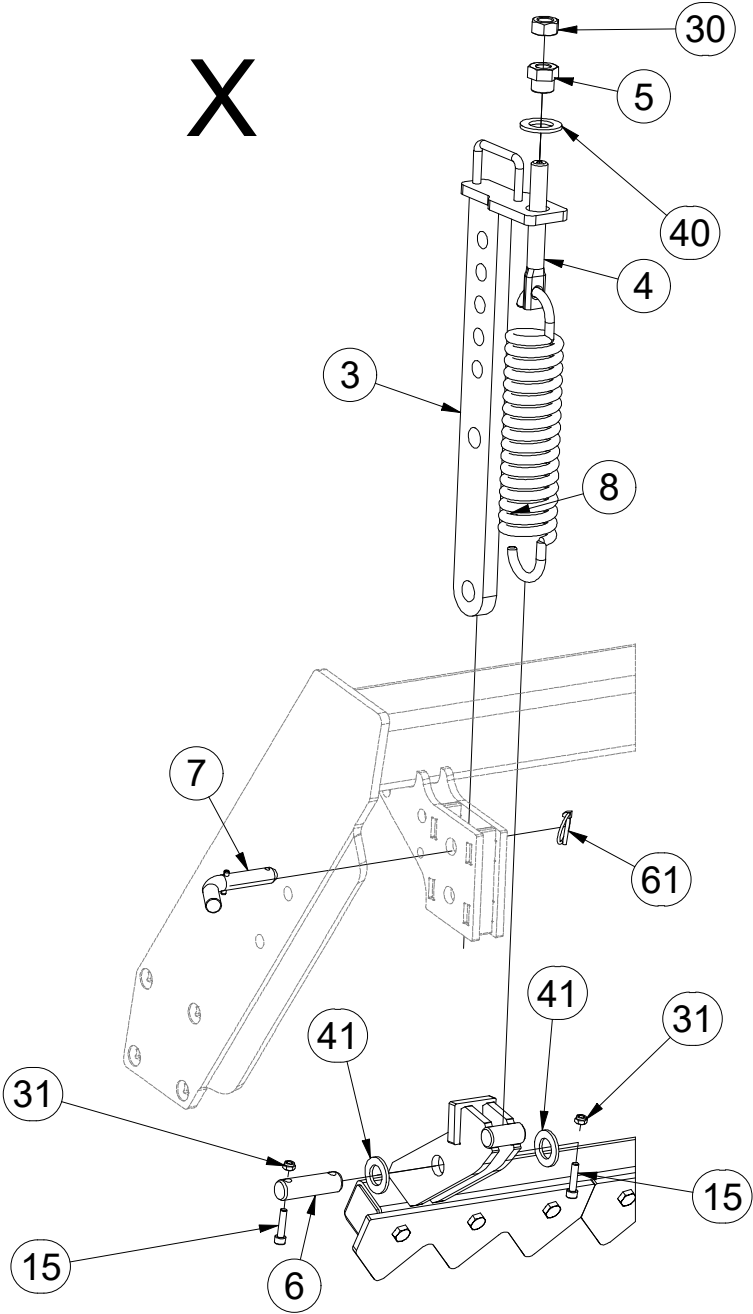
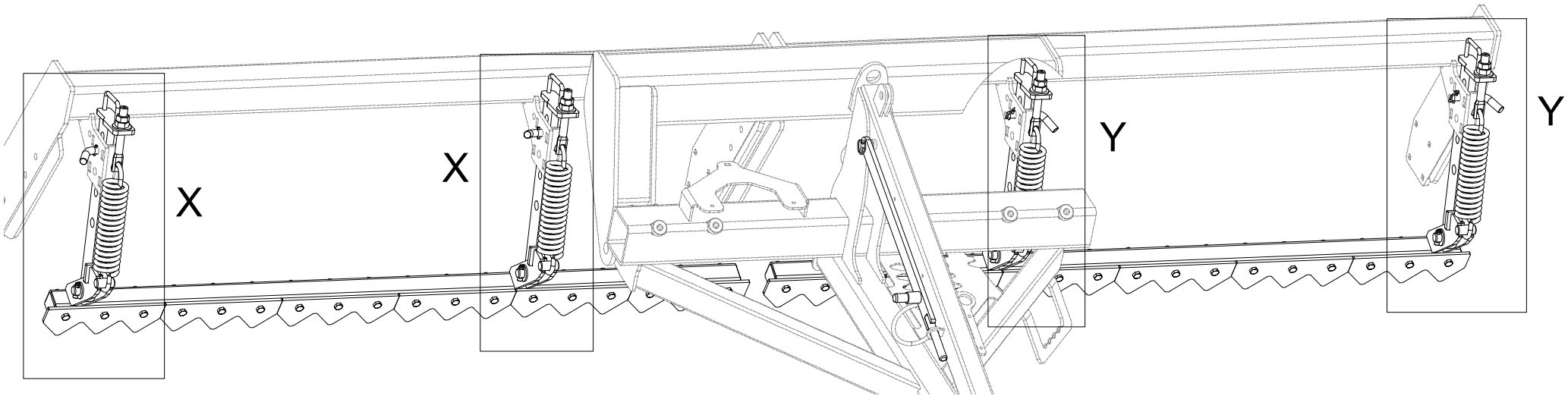


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3011481	1
2	3011483	1
9	4006829	1
61	m10454	5

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3006192

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

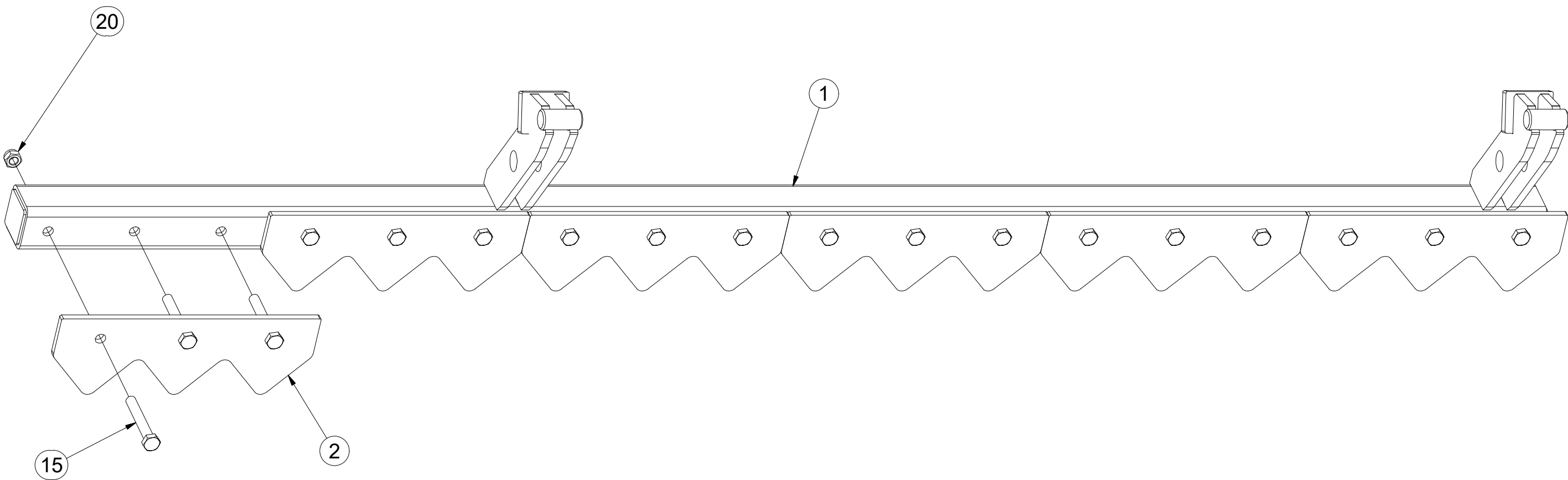


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
3	3008686	4	15	m09464	8
4	4003401	4	30	m01307	4
5	4000189	4	31	m04503	8
6	4010390	4	40	m01225	4
7	4012011	4	41	m14028	8
8	m02597	4	61	m10454	5

CZ PŘEDNÍ SMYK
 D VORDERE ACKERSCHLEIFE
 F NIVELEUR AVANT

3011481

GB FRONT DRAG
 RU ПЕРЕДНЯЯ БОРОНА
 PL PRZEDNIA WŁÓKA

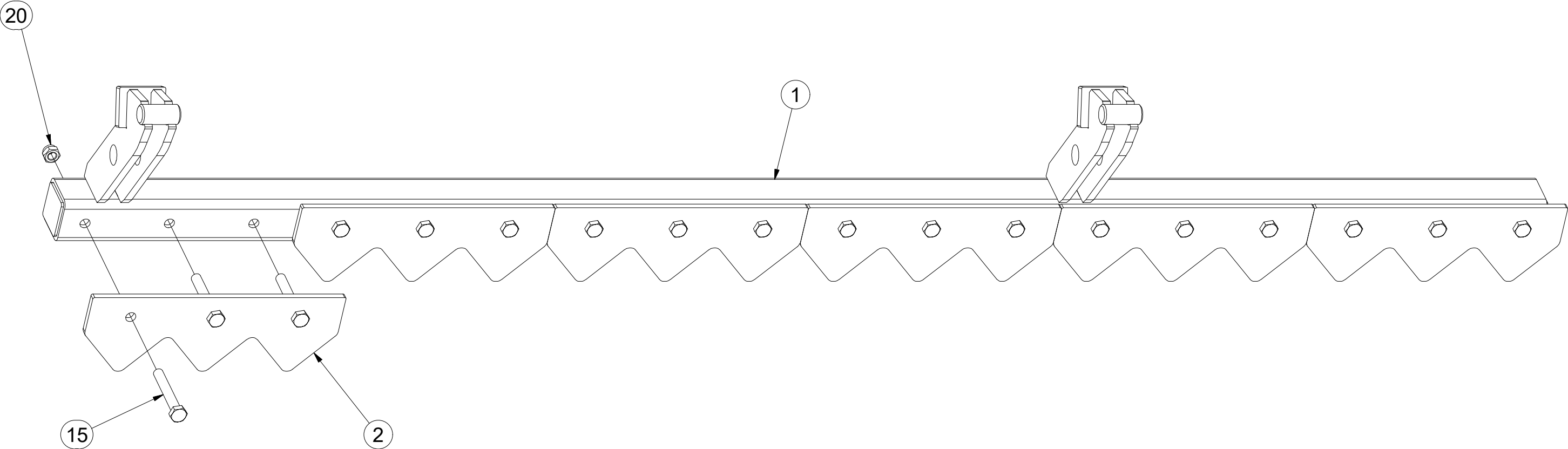


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3011480	1
2	4021741	6
15	m09437	18
20	m04301	18

CZ PŘEDNÍ SMYK
 D VORDERE ACKERSCHLEIFE
 F NIVELEUR AVANT

3011483

GB FRONT DRAG
 RU ПЕРЕДНЯЯ БОРОНА
 PL PRZEDNIA WŁÓKA

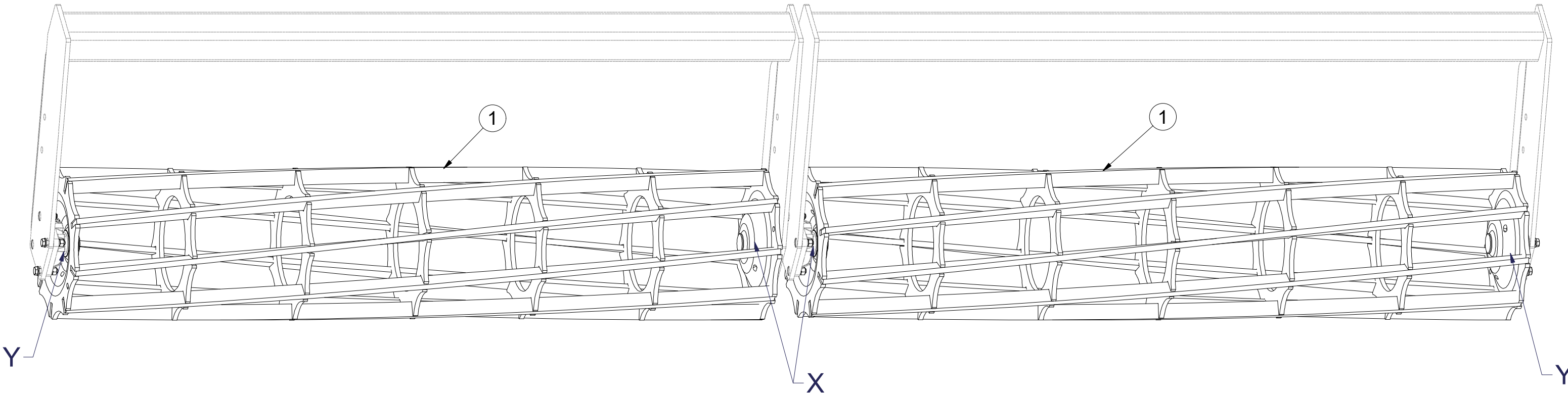


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3011482	1
2	4021741	6
15	m09437	18
20	m04301	18

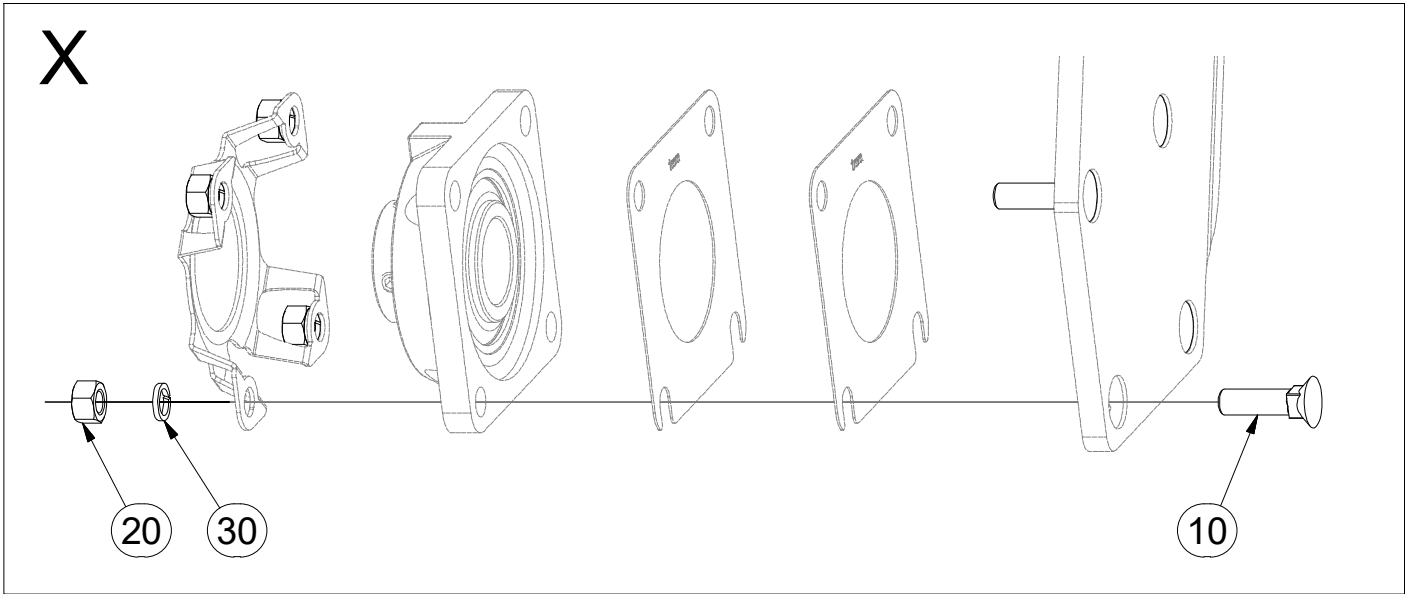
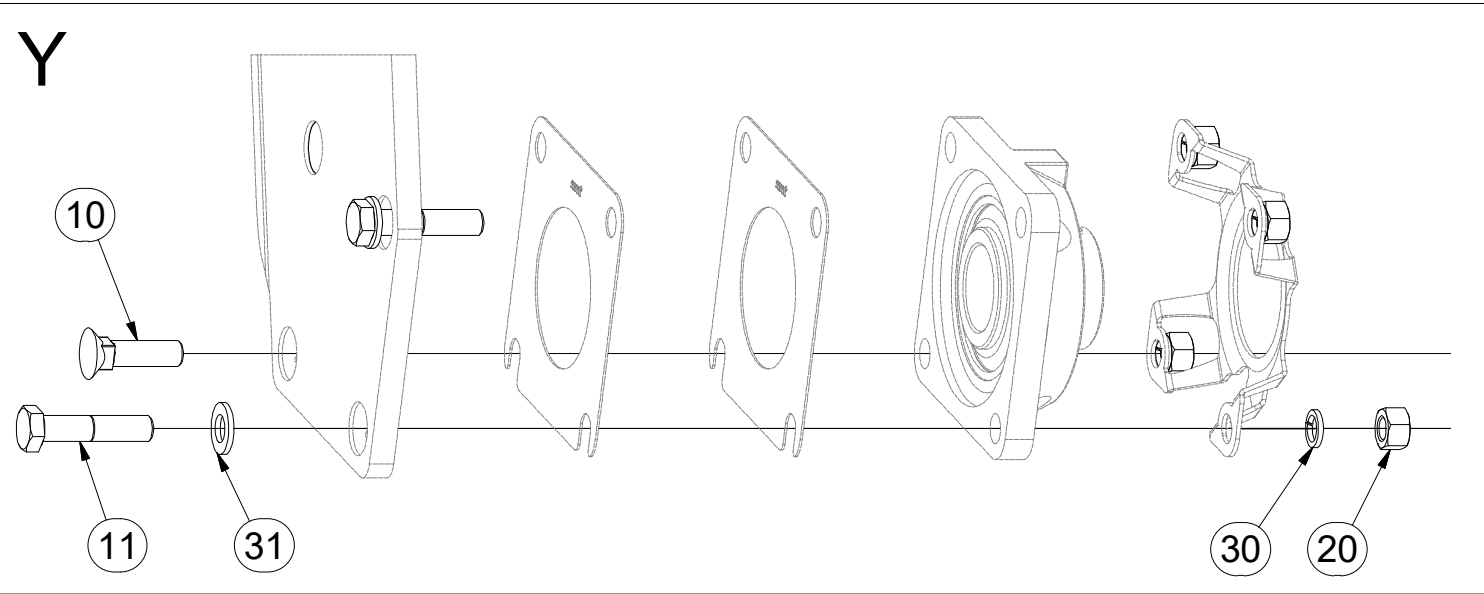
CZ SADA PŘEDNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ VORDERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX AVANT

3011900

GB SET OF FRONT ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW PRZEDNICH WAŁÓW



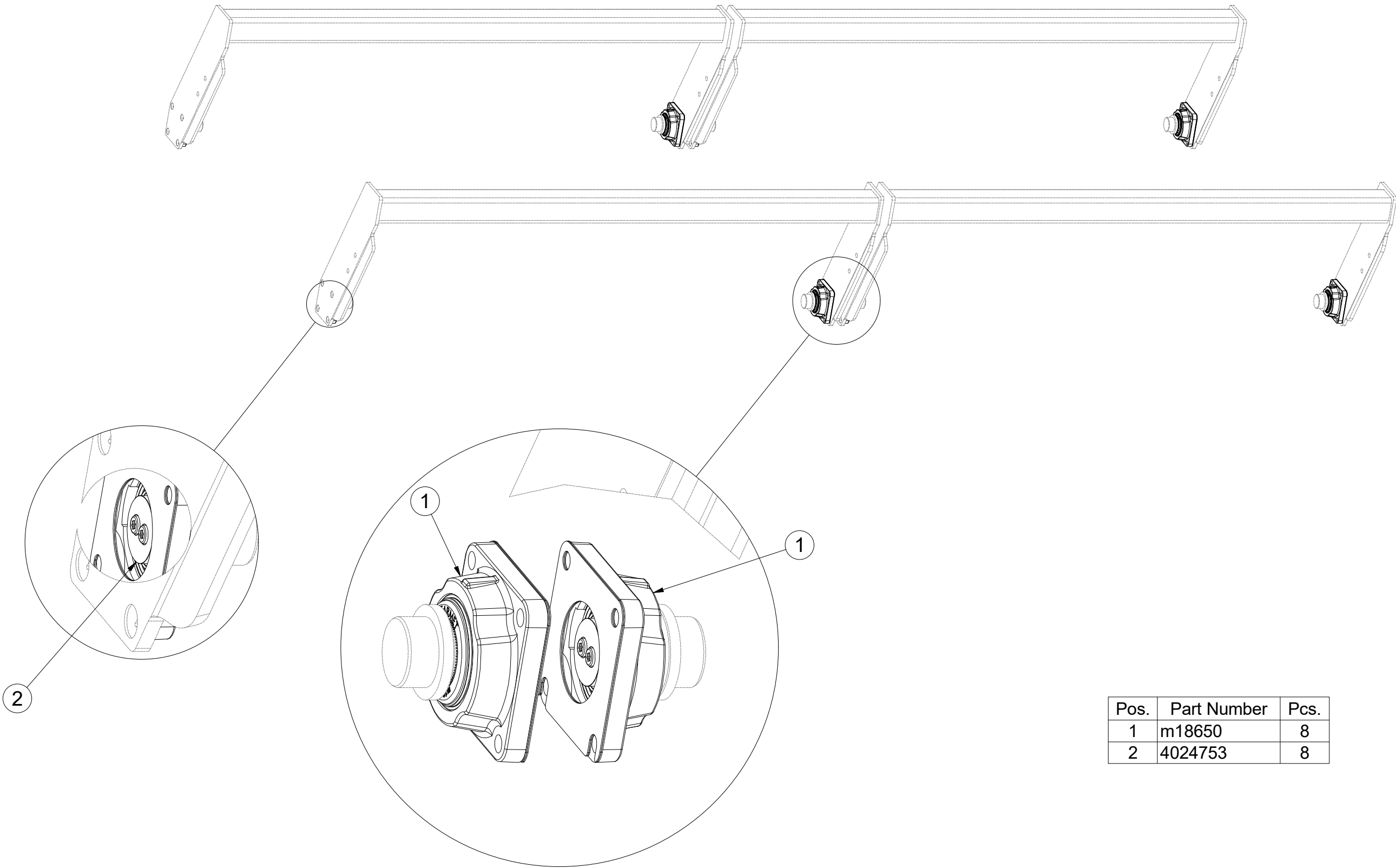
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	2000679	2	20	m01305	16
10	m03519	12	30	m03988	16
11	m04412	4	31	m17741	4



CZ SADA LOŽISEK
 D SATZ LAGER
 F KIT DE ROULEMENTS

VZ00012656

GB SET OF BEARINGS
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

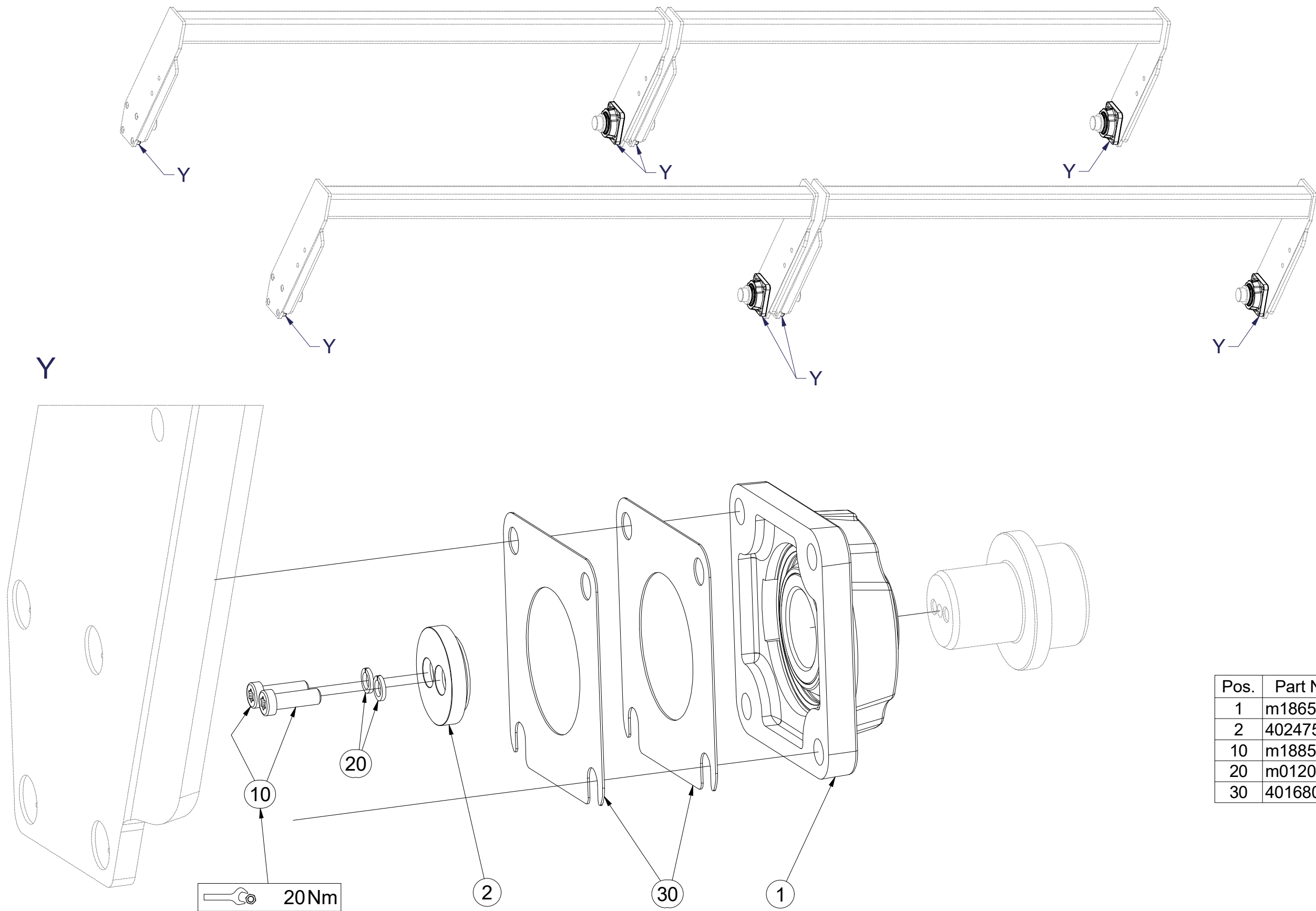


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m18650	8
2	4024753	8

CZ SADA LOŽISEK
 D SATZ LAGER
 F KIT DE ROULEMENTS

VZ00012656

GB SET OF BEARINGS
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

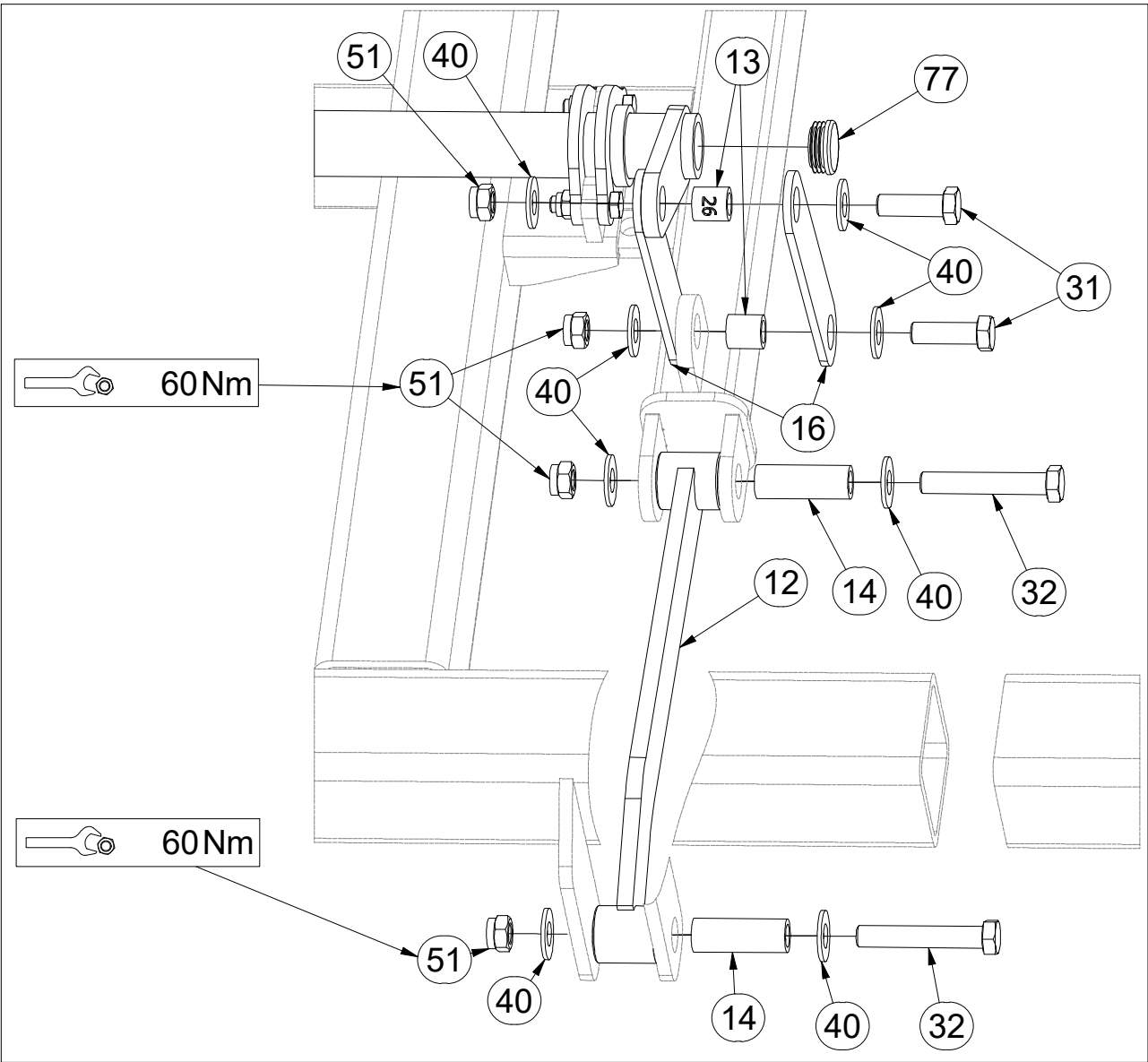
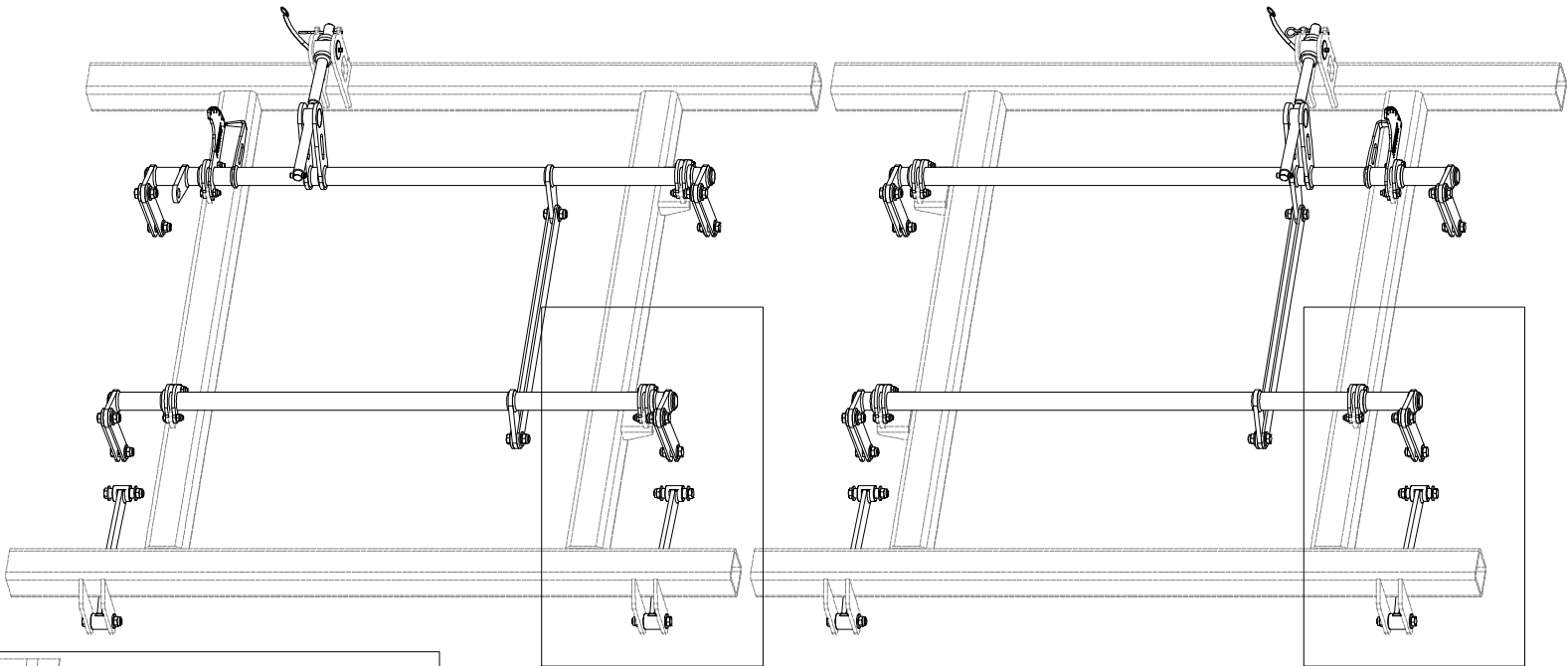


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m18650	8
2	4024753	8
10	m18858	16
20	m01202	16
30	4016809	16

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLICE
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3011961

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI

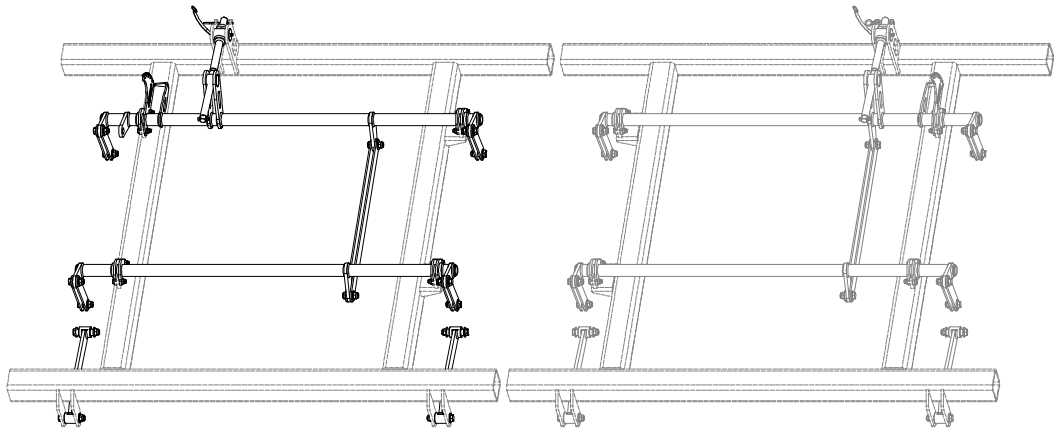


Pos.	Part Number	Pcs.
12	VZ00003342	4
13	4002265	20
14	9001426	8
16	4005333	16
31	m04355	20
32	m07673	8
40	m05651	56
51	m03683	28
77	m10130	8

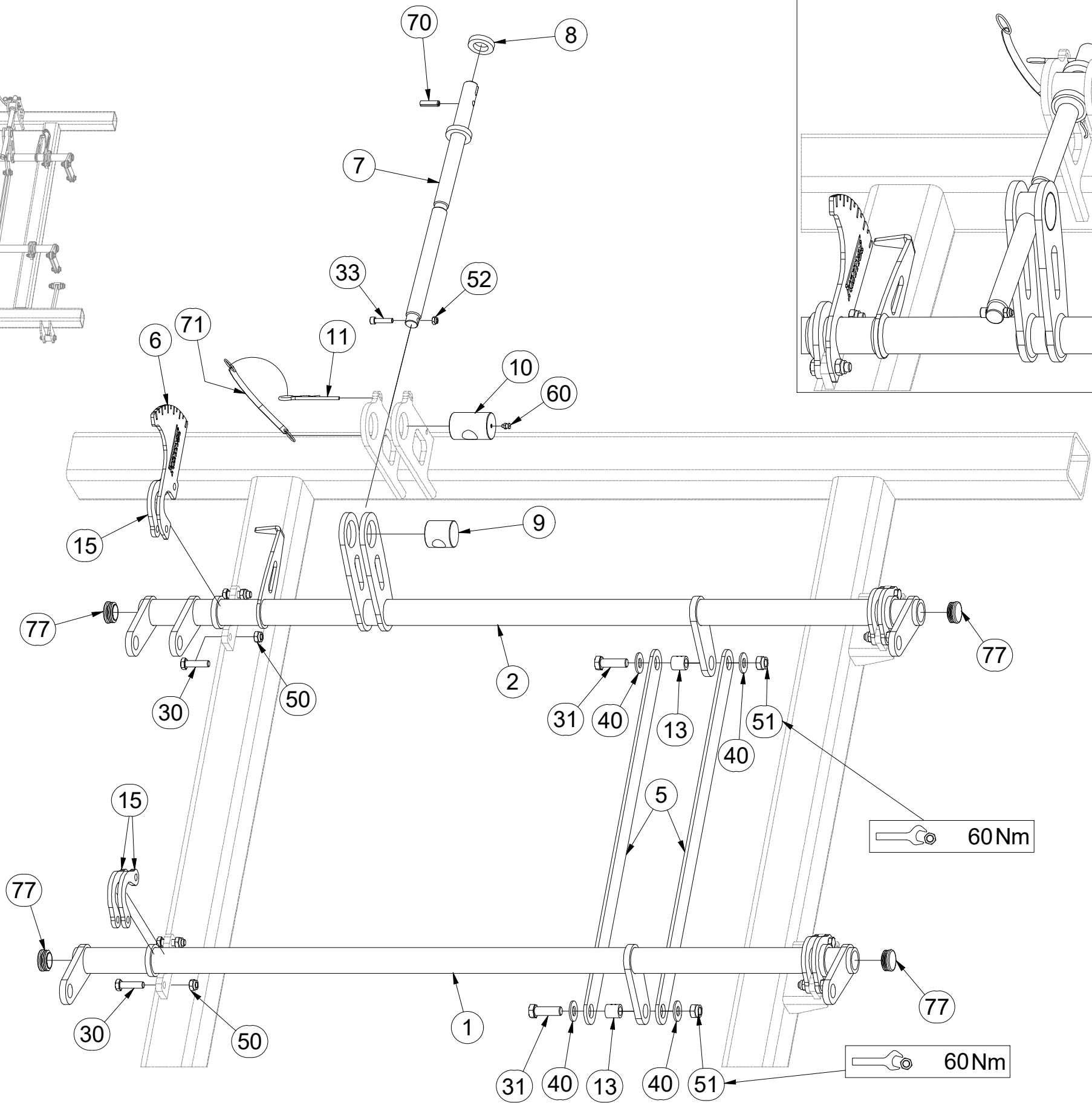
CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLICE
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3011961

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



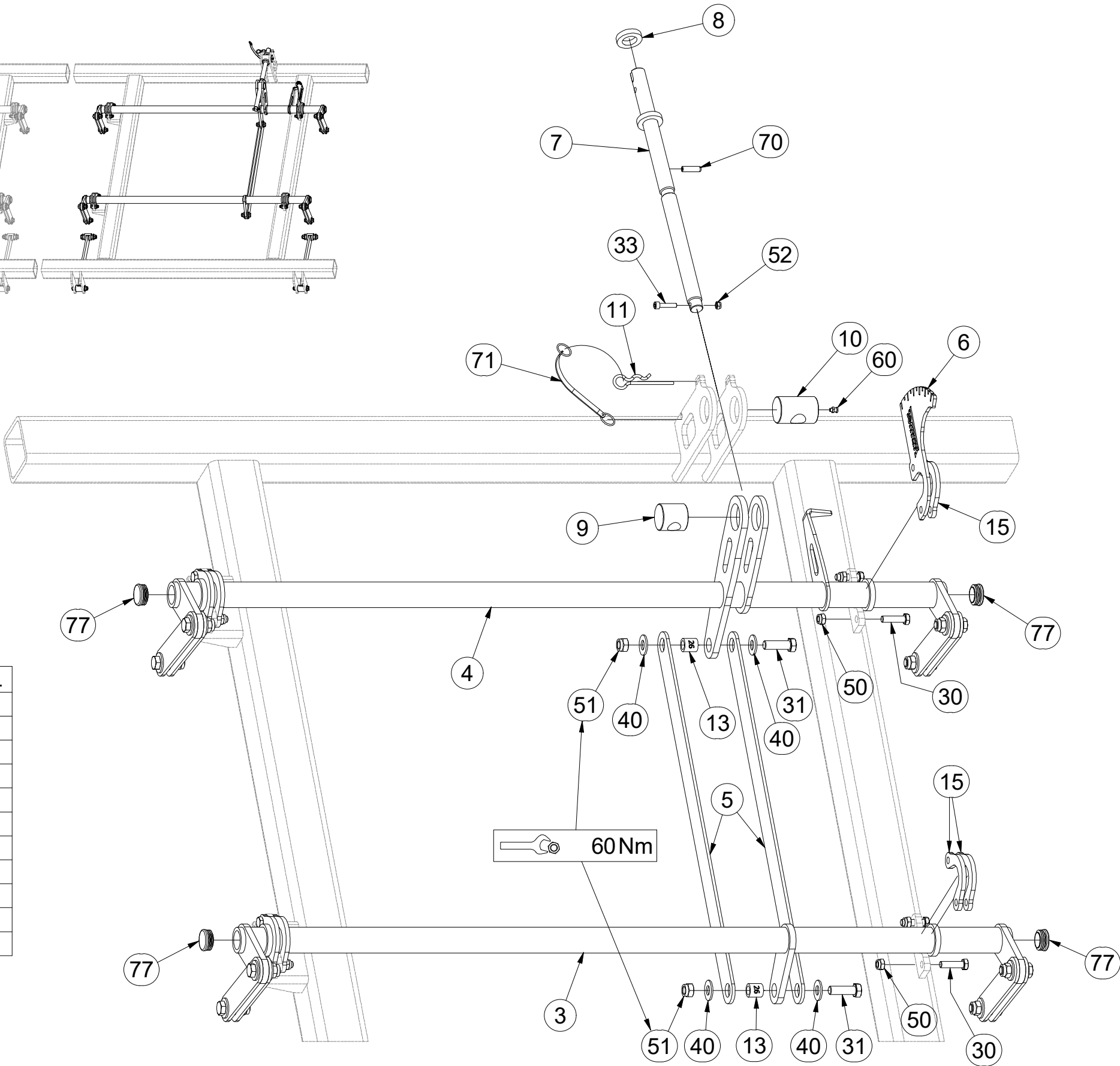
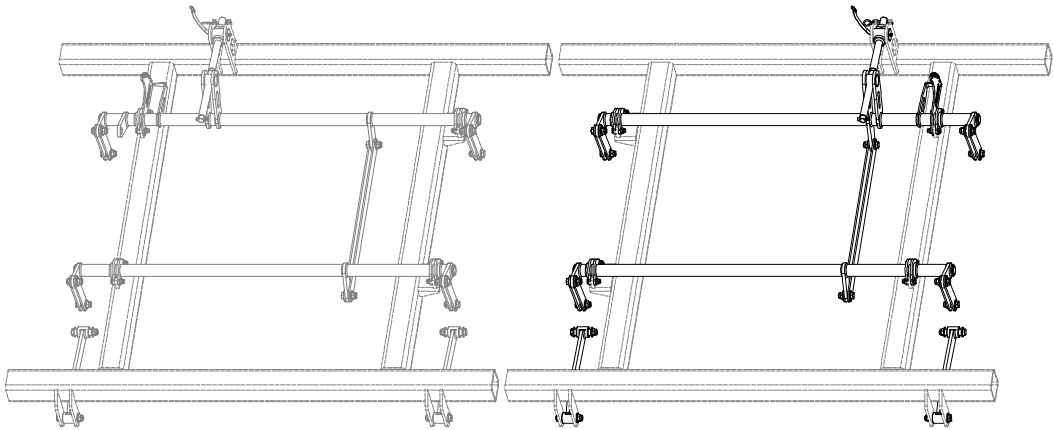
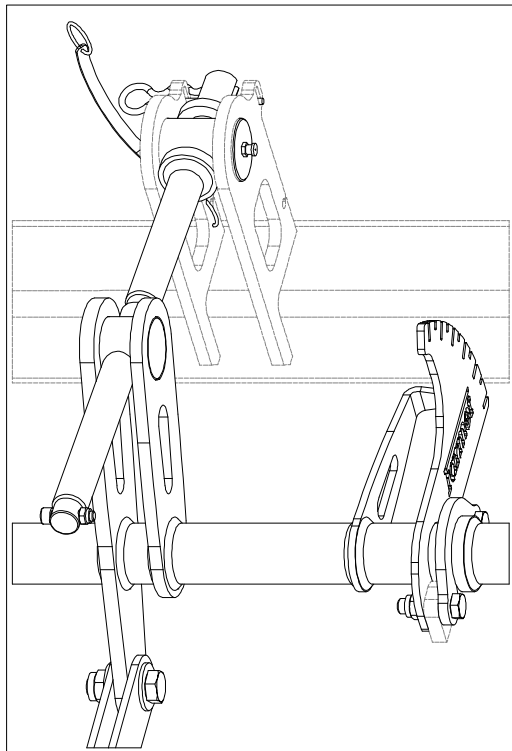
Pos.	Part Number	Pcs.
1	3004116	1
2	3009175	1
5	4005334	4
6	4023896	2
7	4024250	2
8	9002560	2
9	4005340	2
10	9002114	2
11	m09988	2
13	4002265	20
15	4005332	14
30	m06077	16
31	m04355	20
33	m09464	2
40	m05651	56
50	m04301	16
51	m03683	28
52	m04503	2
60	m10451	2
70	m10736	2
71	m12467	2
77	m10130	8



CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLICE
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3011961

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI

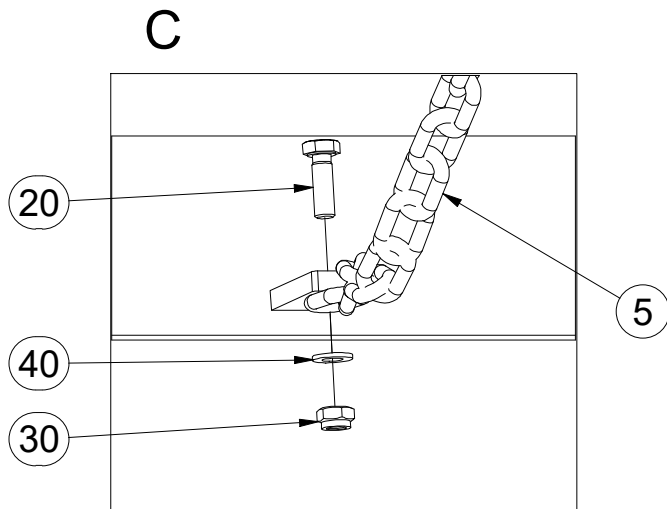
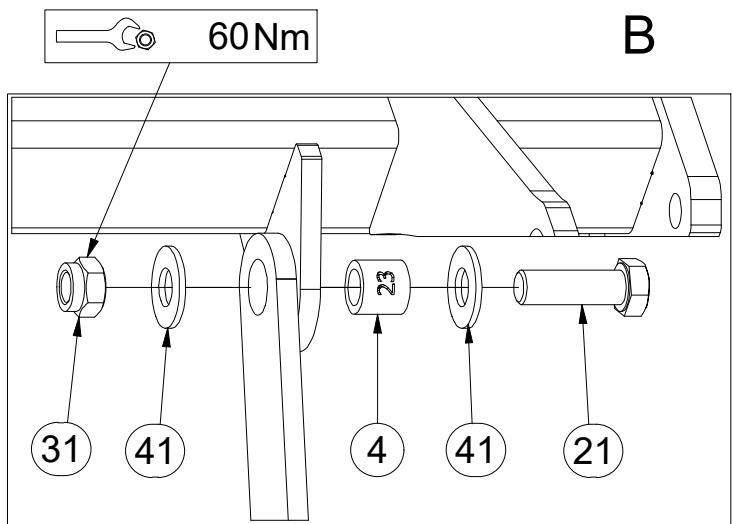
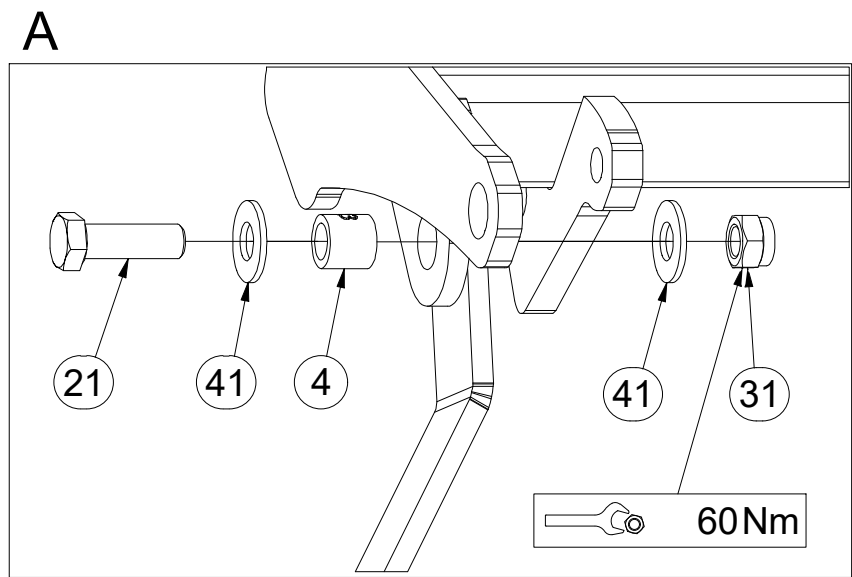
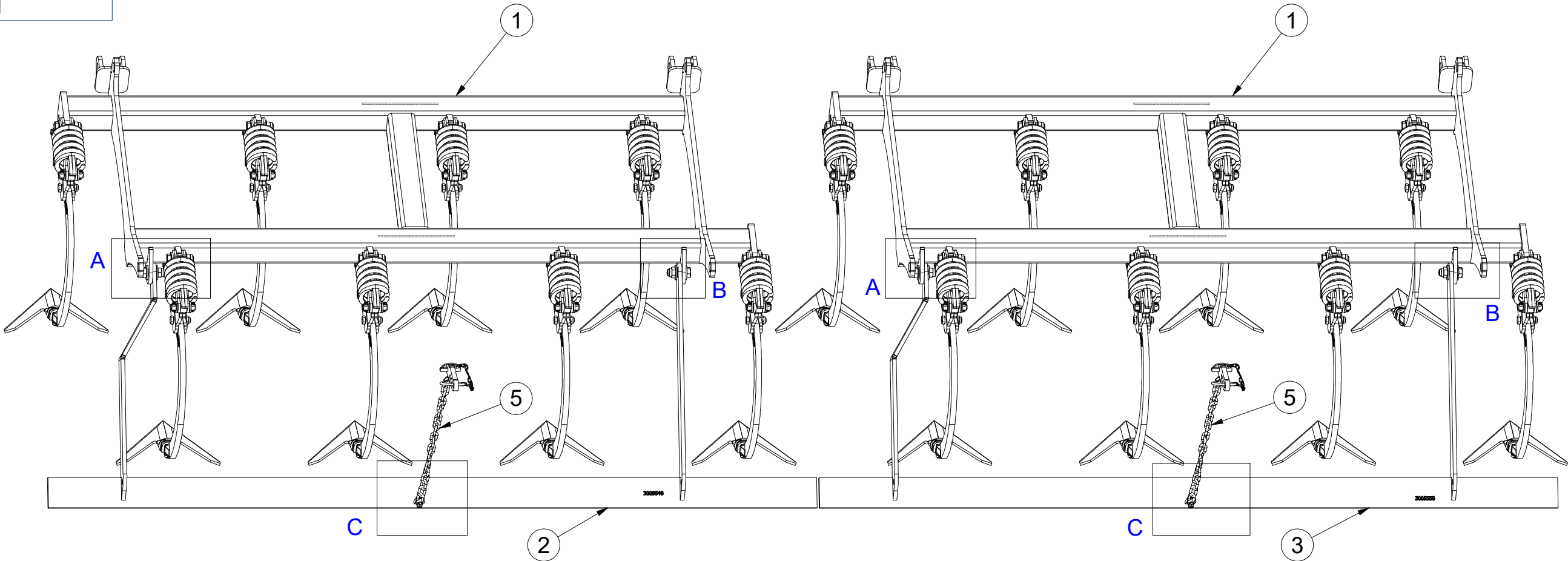


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
3	3004115	1	30	m06077	16
4	3003348	1	31	m04355	20
5	4005334	4	33	m09464	2
6	4023896	2	40	m05651	56
7	4024250	2	50	m04301	16
8	9002560	2	51	m03683	28
9	4005340	2	52	m04503	2
10	9002114	2	60	m10451	2
11	m09988	2	70	m10736	2
13	4002265	20	71	m12467	2
15	4005332	14	77	m10130	8

CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

3012371

GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00015183	2
2	3009549	1
3	3009550	1
4	4022223	4
5	4001641	2
20	m01092	2
21	m04355	4
30	m04503	2
31	m03683	4
40	m01203	2
41	m05651	8

ⒸZ SADA RADLIC

Ⓓ SCHARSATZ

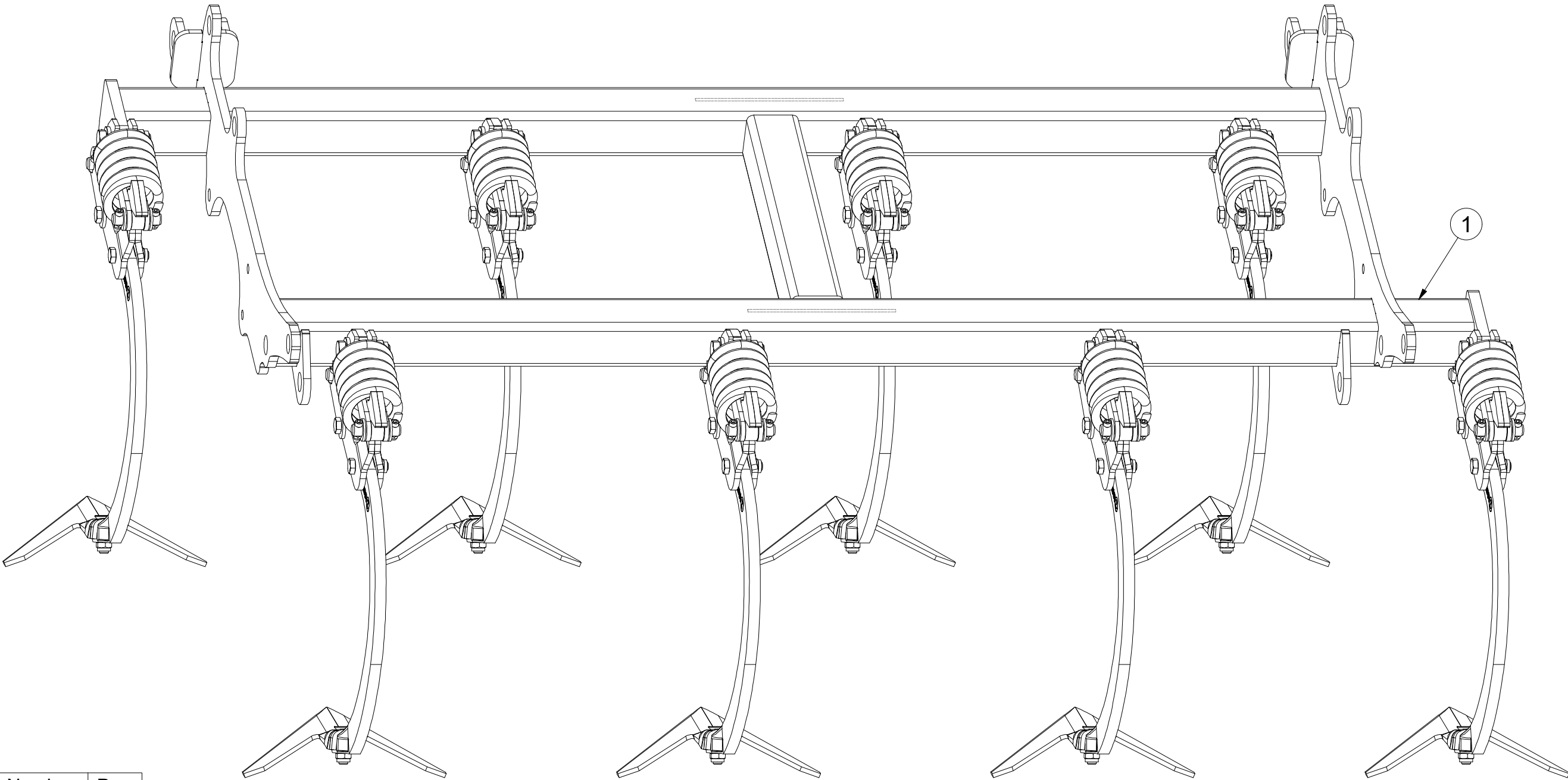
Ⓕ KIT DE SOCS

VZ00015183

ⒼB SET OF PLOUGHSHARES

ⒶU КОМПЛЕКТ ЛАП

ⒶL ZESTAW REDLIC

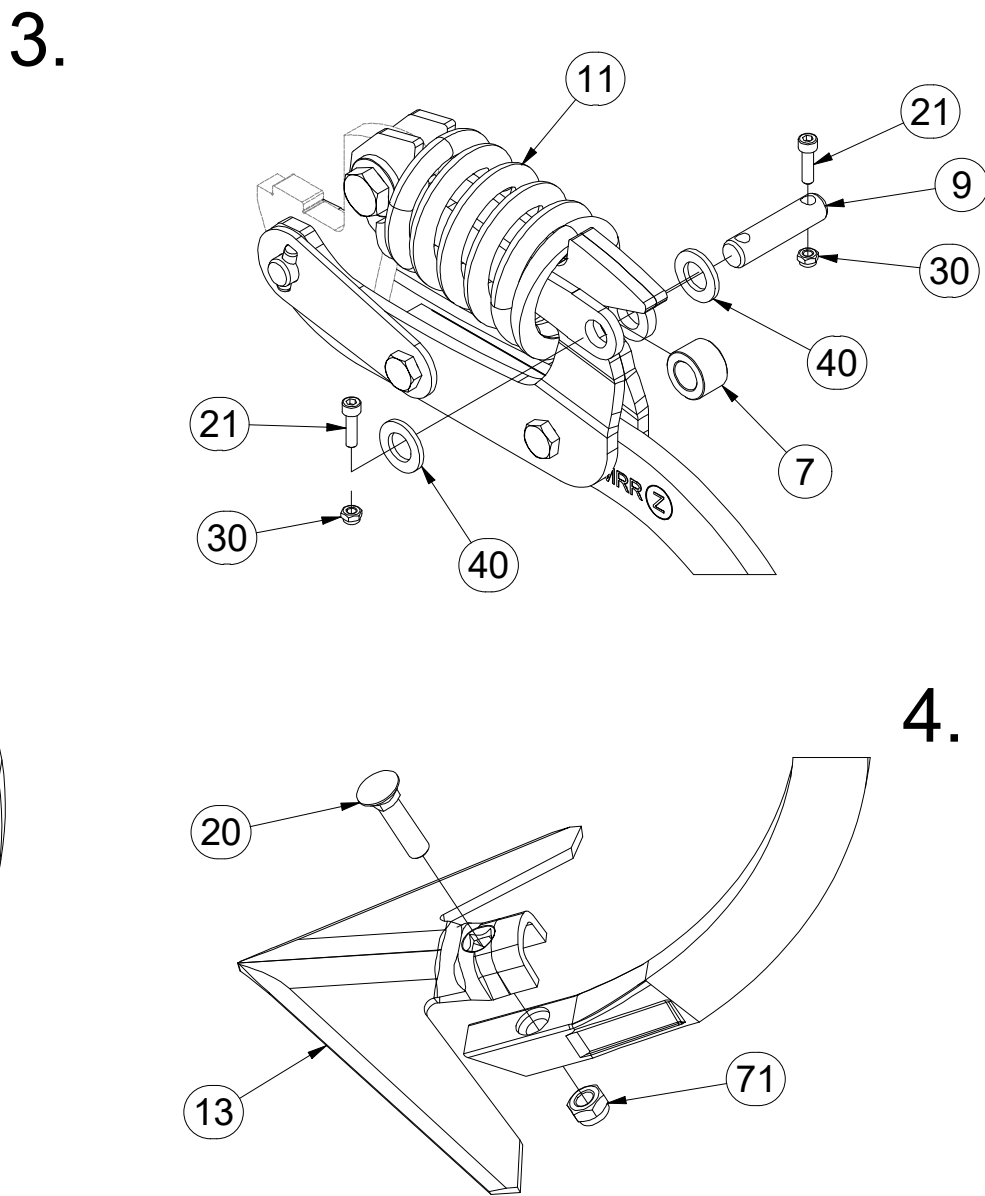
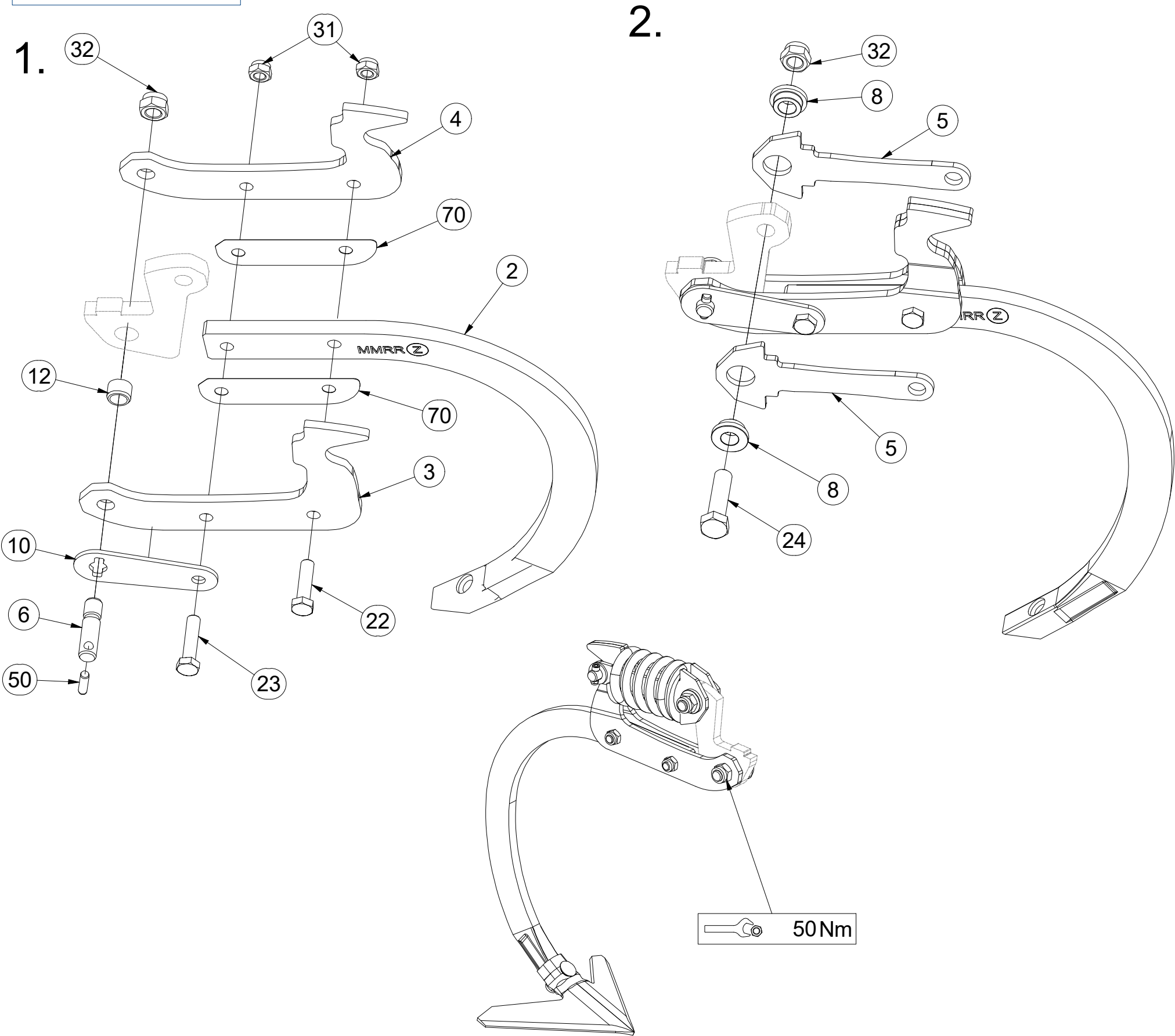


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00015184	1

CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

VZ00015183

GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC

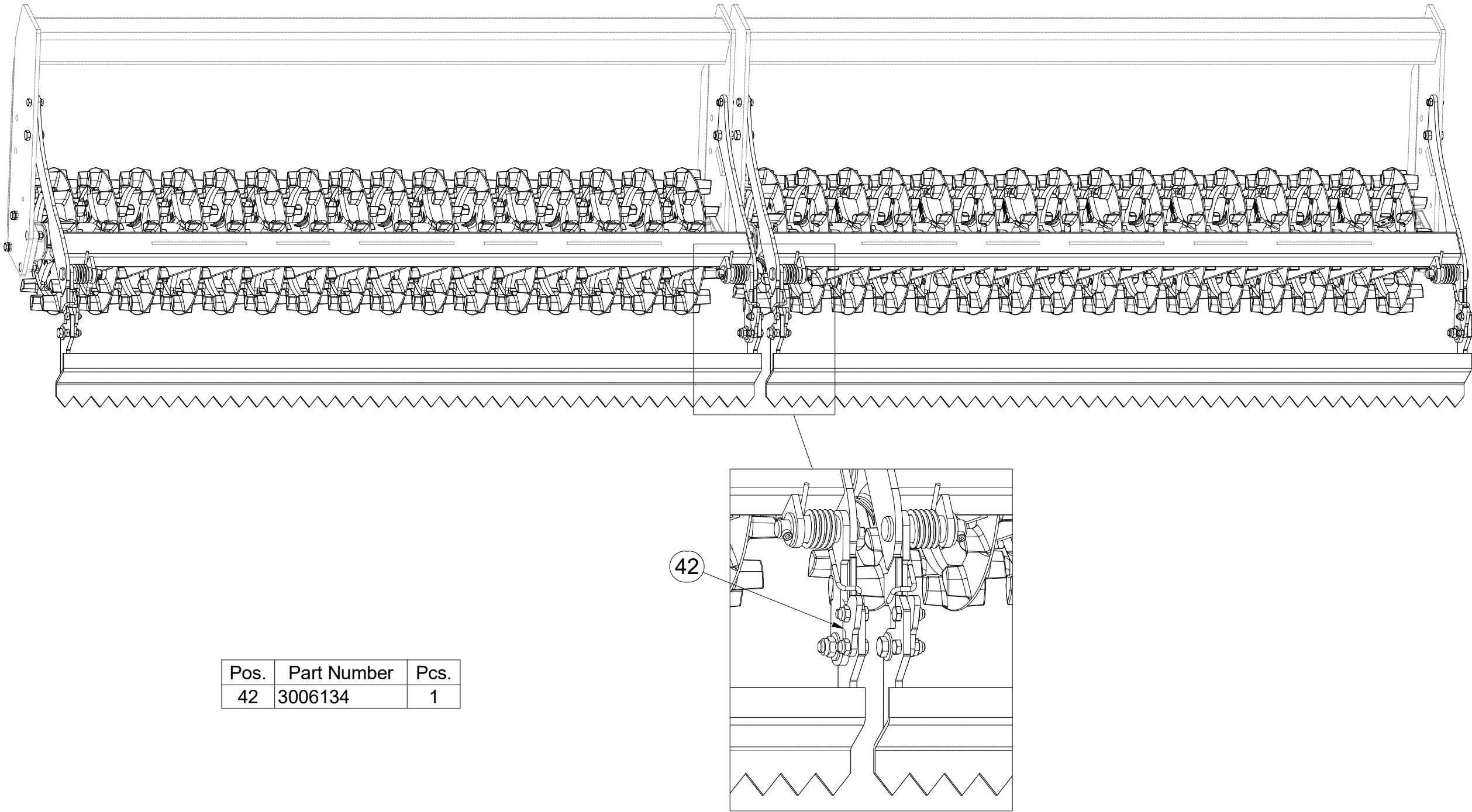


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00021007	8	20	m10440	8
3	3012358	8	21	m15215	16
4	3012359	8	22	m06077	8
5	4024906	16	23	m03339	8
6	4024918	8	24	m14482	8
7	4009624	8	30	m05560	16
8	4014252	16	31	m04301	16
9	4015783	8	32	m03683	16
10	VZ00003688	8	40	m14971	16
11	m18880	8	50	m18826	8
12	m18882	8	70	4014863	16
13	3000236-KOO	8	71	m21001	8

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011938

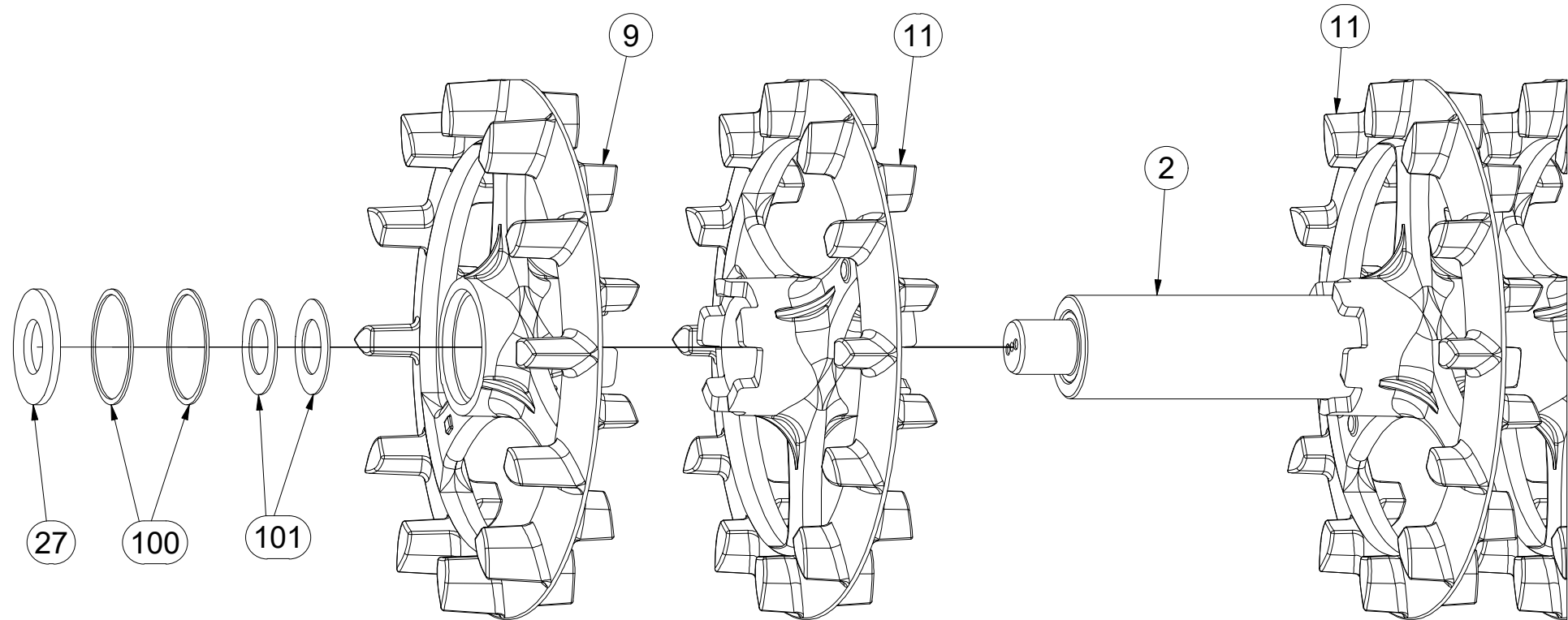
GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



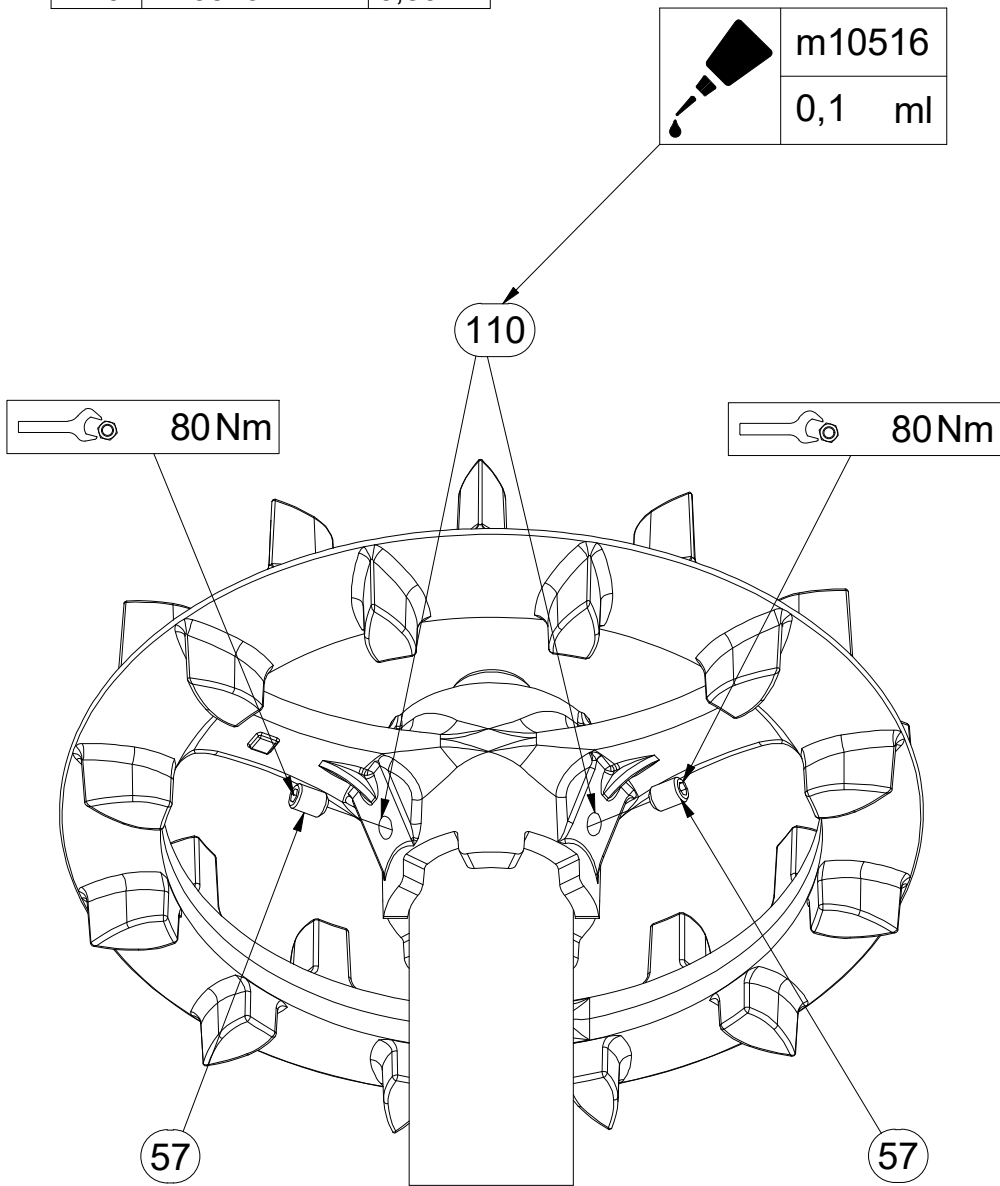
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011938

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



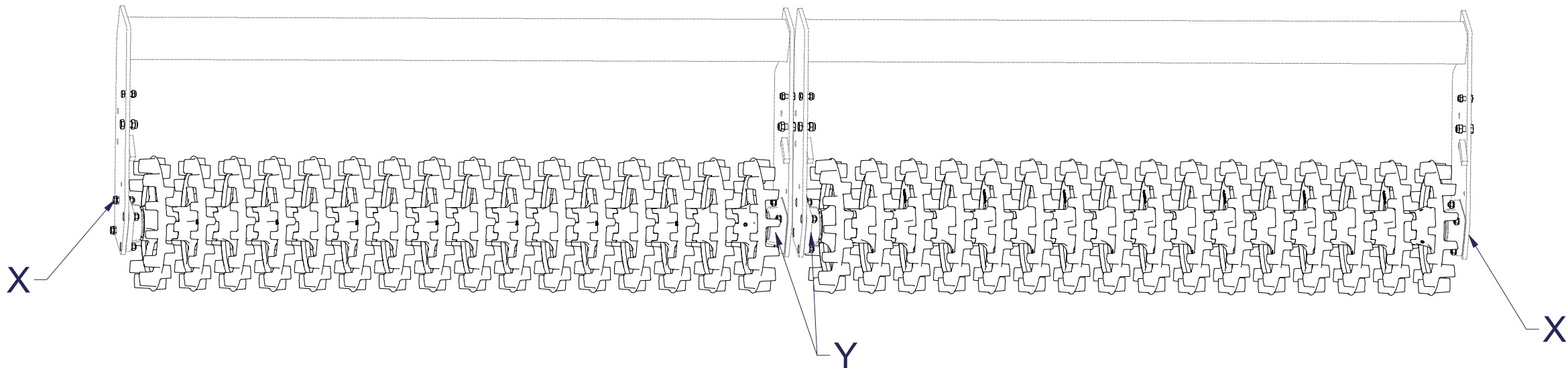
Pos.	Part Number	Pcs.
2	3011293	2
9	VZ00011862	4
11	VZ00011865	28
27	4016995	4
57	m13958	8
100	4010015	8
101	4024556	8
110	m10516	0,80 ml



CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011938

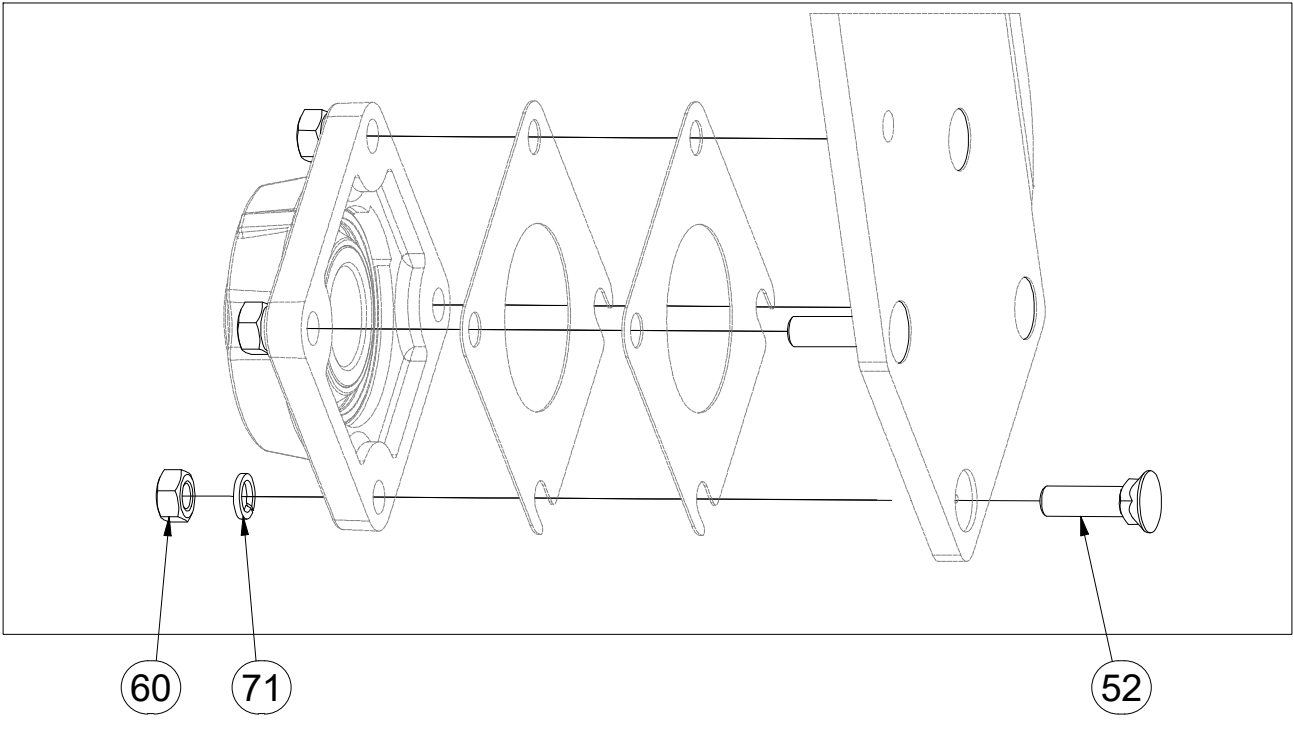
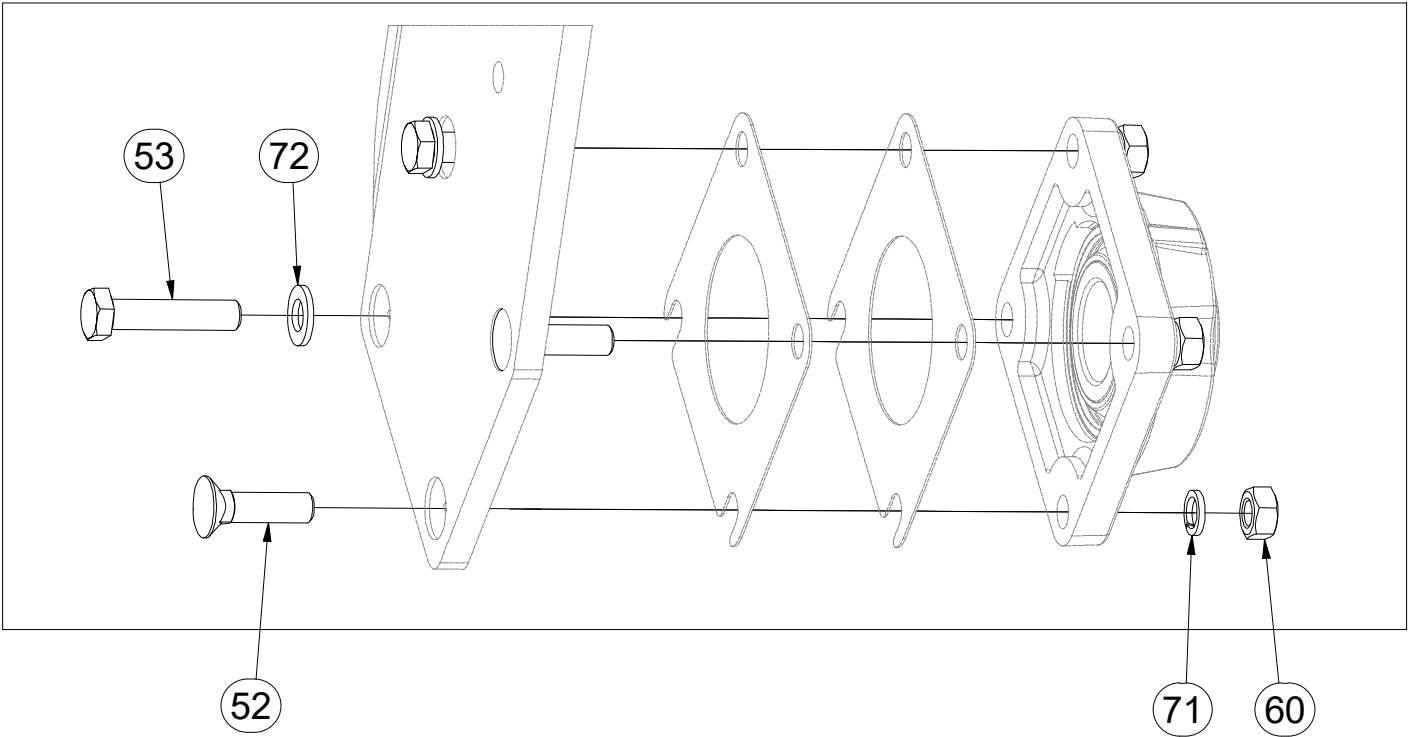
GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



Pos.	Part Number	Pcs.
52	m03519	12
53	m04412	4
60	m01305	16
71	m03988	16
72	m17741	4

X

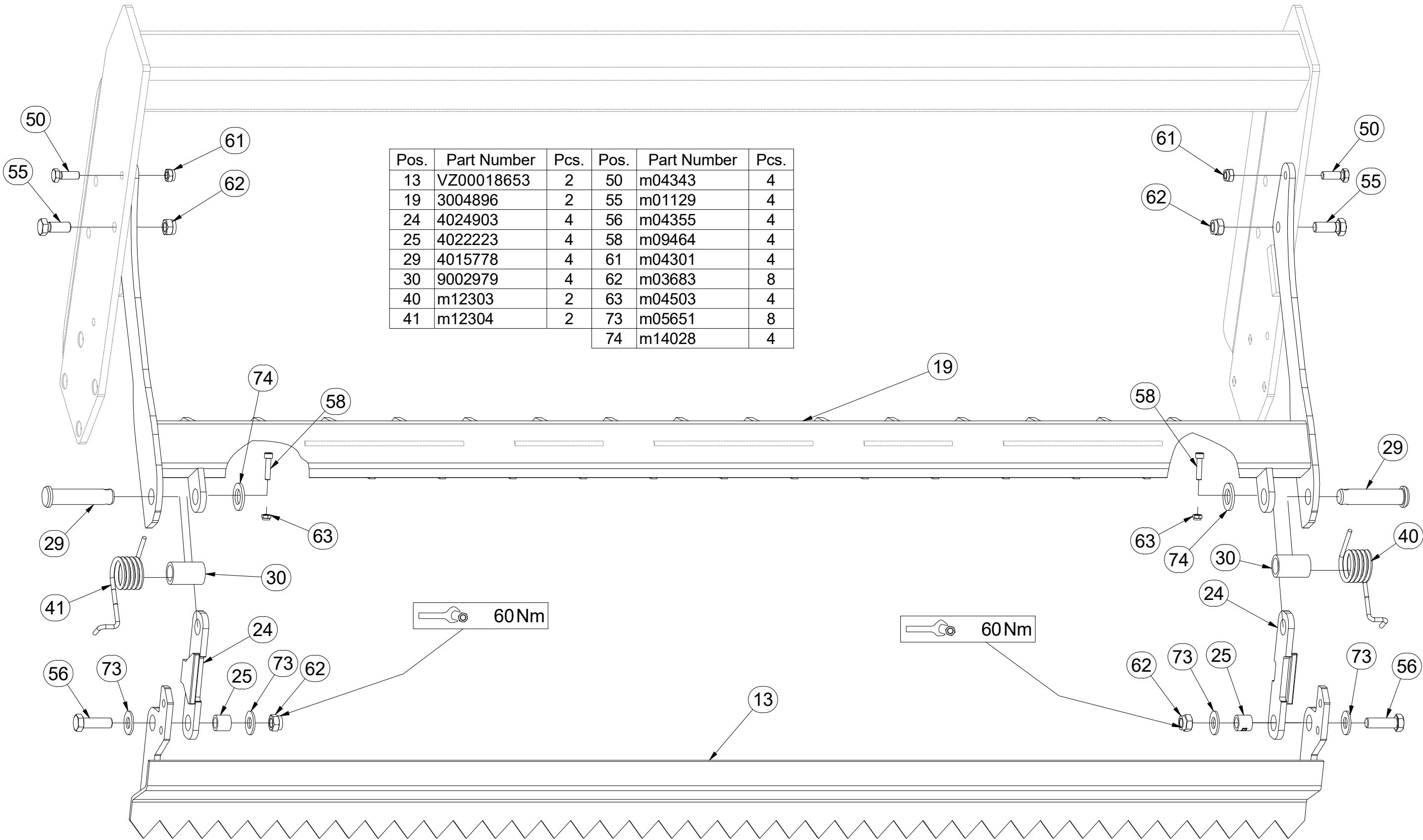
Y



CZ SADA ZADNÍCH VÁLČŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011938

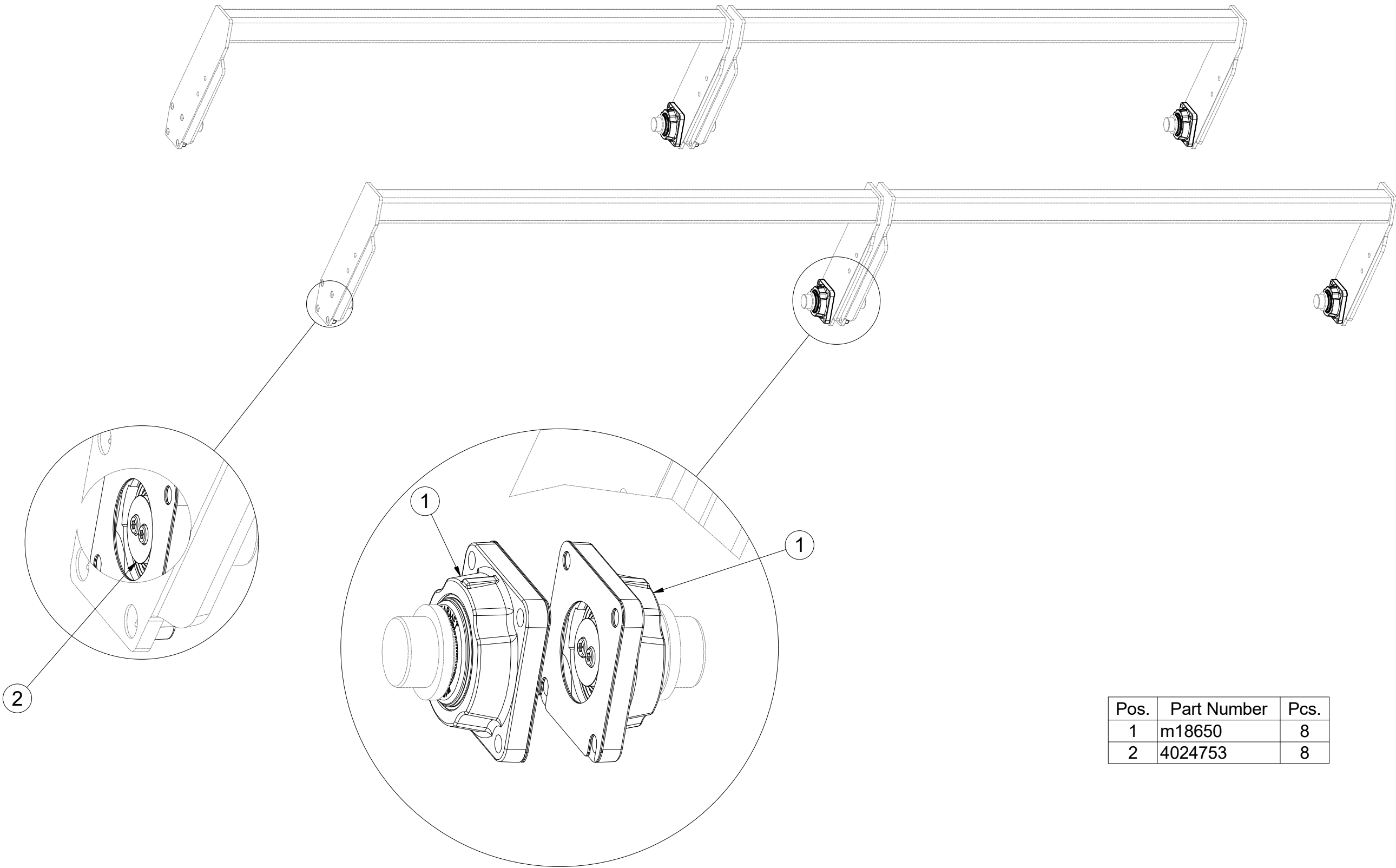
GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



CZ SADA LOŽISEK
 D SATZ LAGER
 F KIT DE ROULEMENTS

VZ00012656

GB SET OF BEARINGS
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

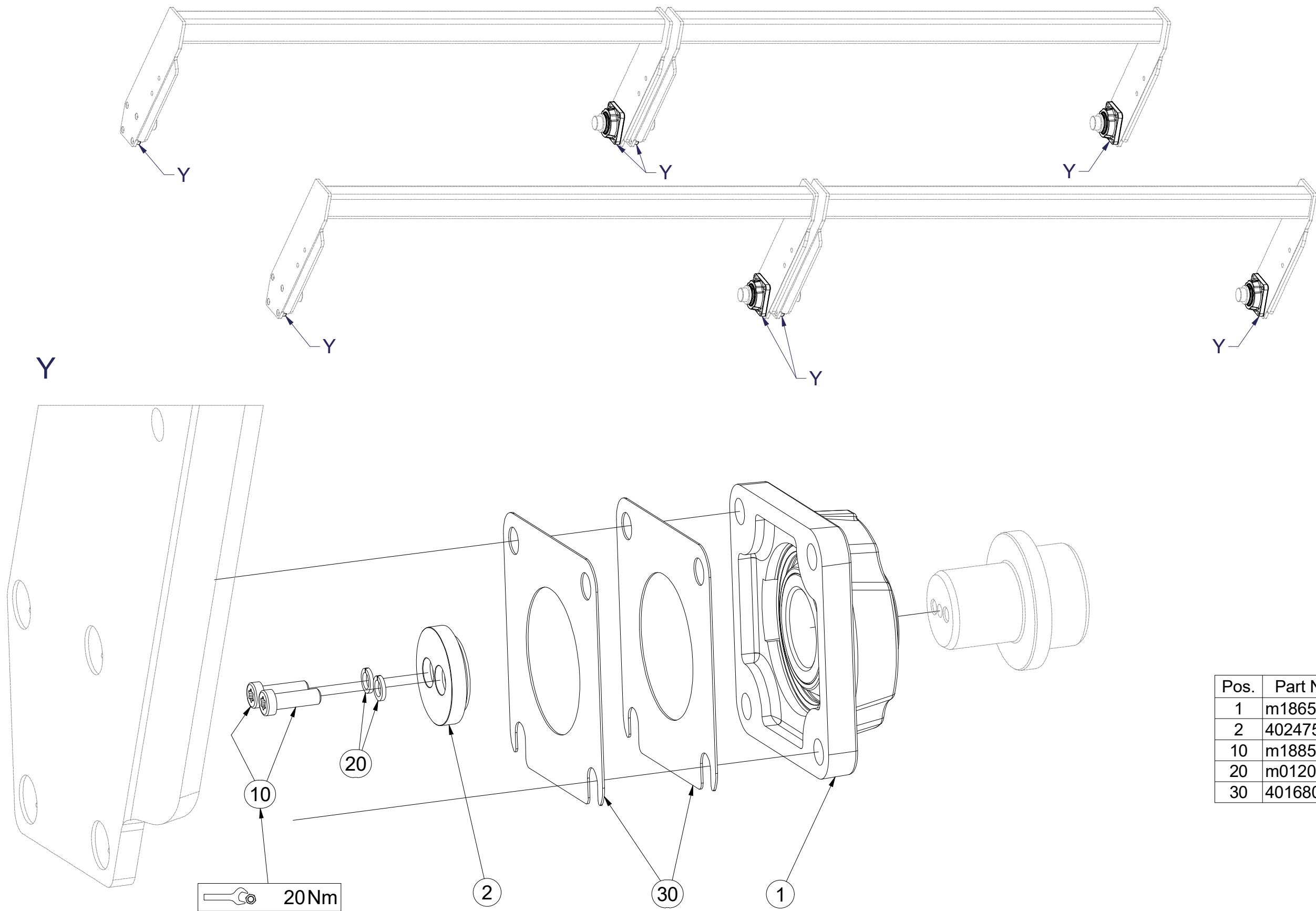


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m18650	8
2	4024753	8

CZ SADA LOŽISEK
 D SATZ LAGER
 F KIT DE ROULEMENTS

VZ00012656

GB SET OF BEARINGS
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

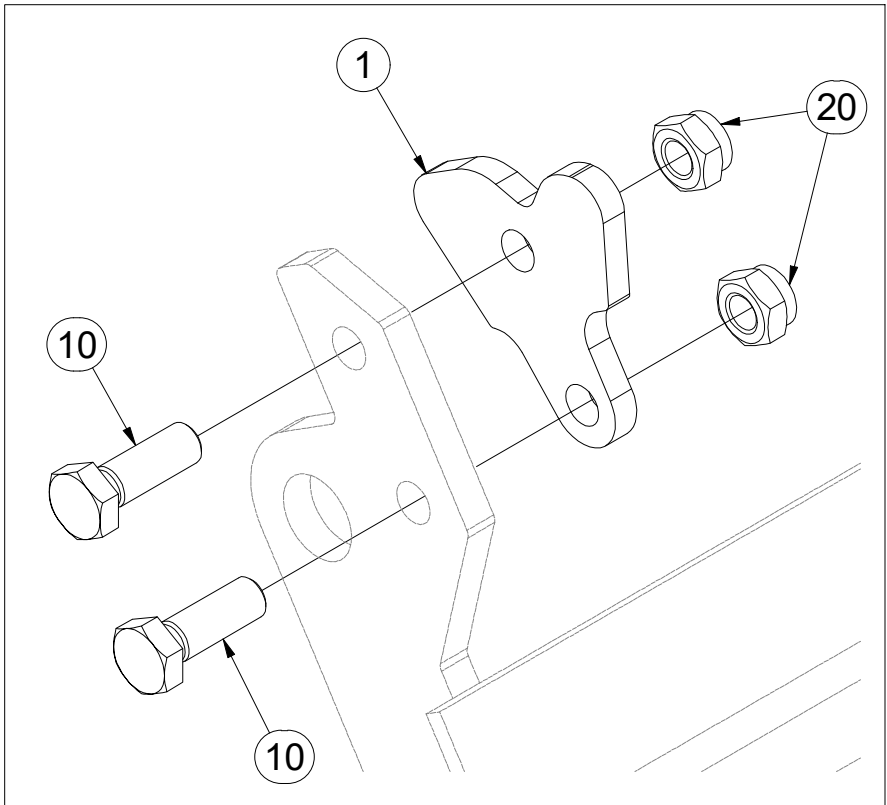


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m18650	8
2	4024753	8
10	m18858	16
20	m01202	16
30	4016809	16

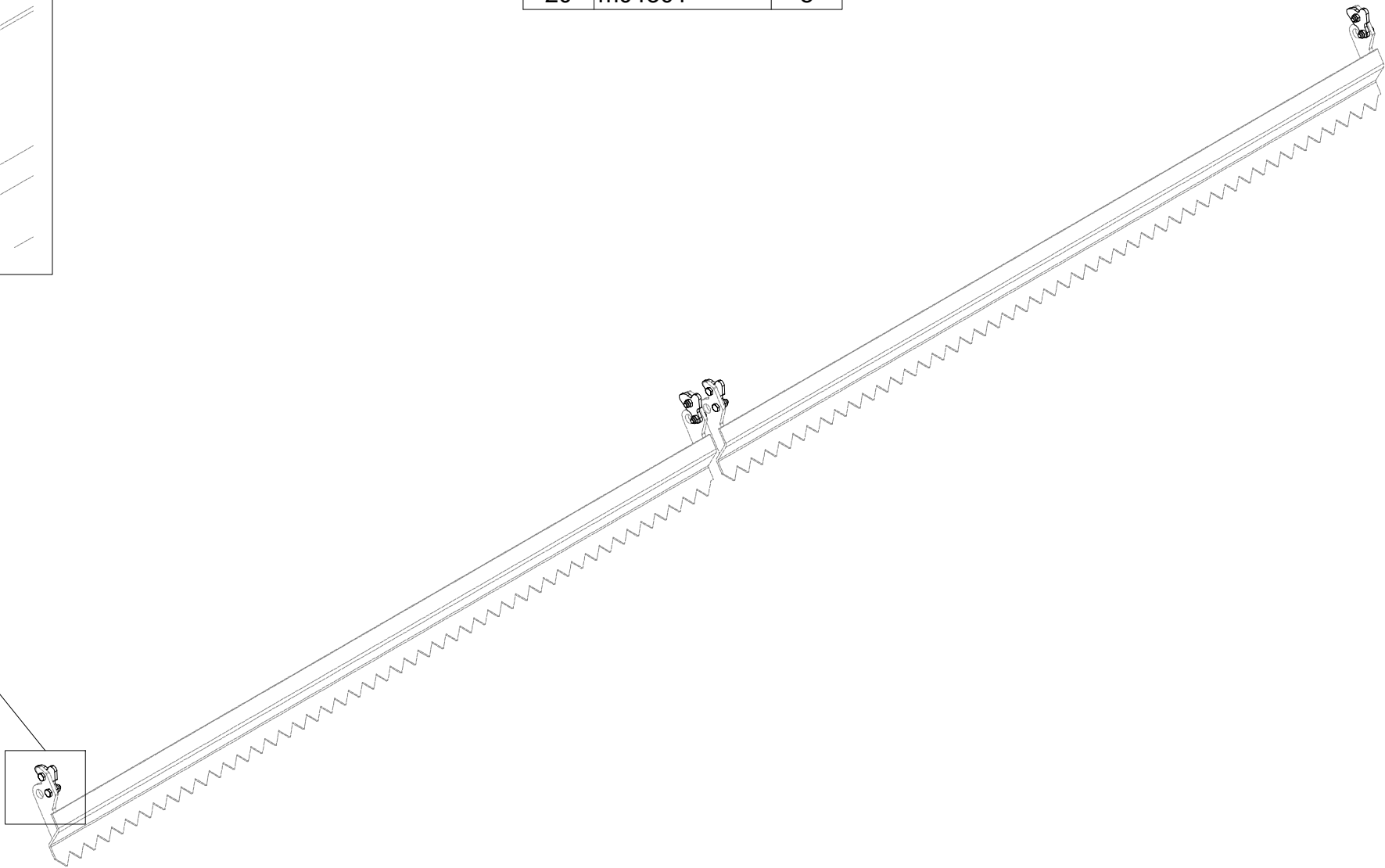
CZ SADA DORAZŮ ZADNÍCH SMYKŮ
 D ANSCHLAGSATZ FÜR HINTERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE BUTÉES DES NIVELEURS ARRIÈRE

3006134

GB SET OF REAR LEVELLING BAR STOPS
 RU КОМПЛЕКТ УПОРОВ ЗАДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW DOCISKÓW TYLNYCH WŁÓK



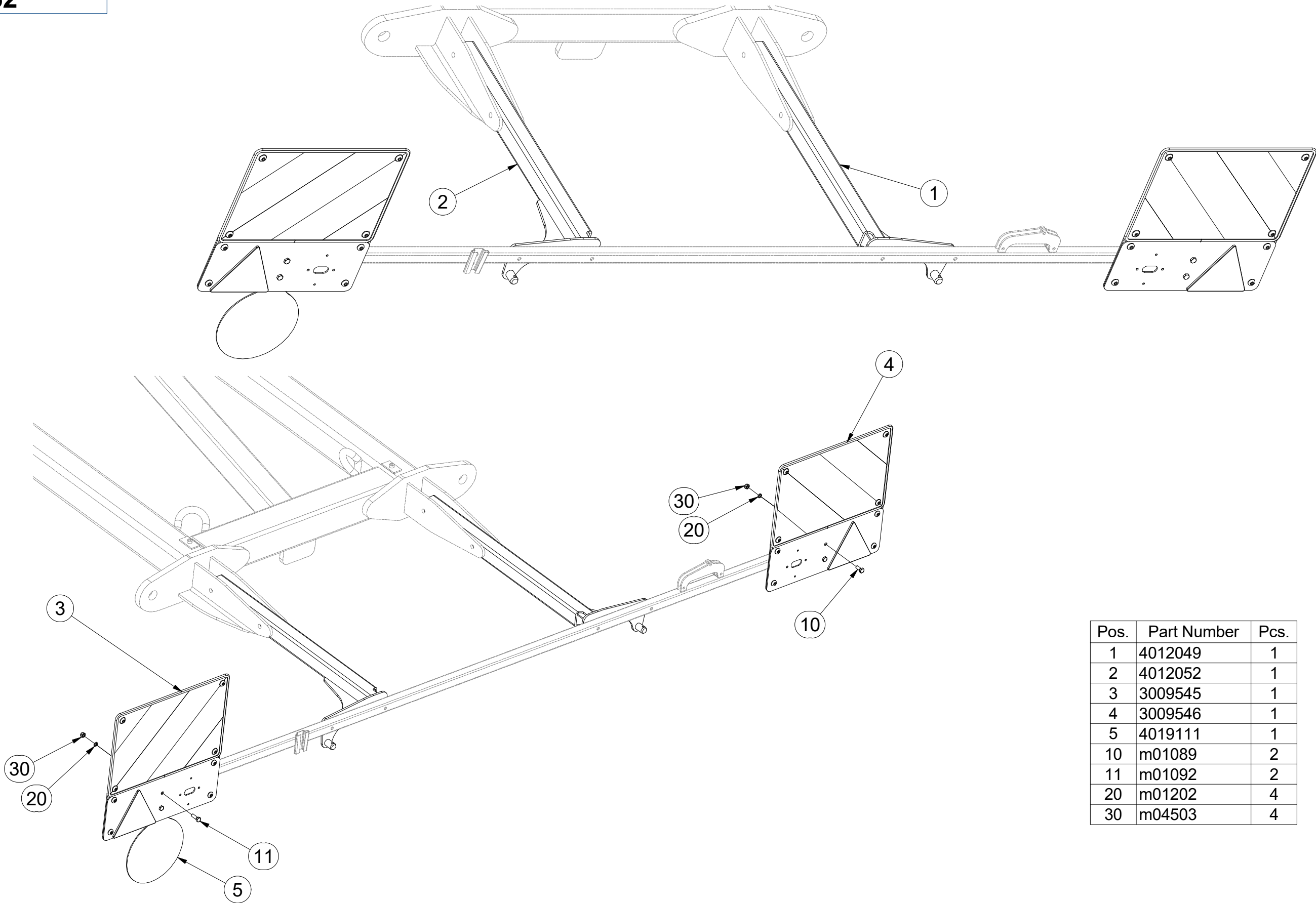
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4013331	4
10	m04343	8
20	m04301	8



CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

3006762

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4012049	1
2	4012052	1
3	3009545	1
4	3009546	1
5	4019111	1
10	m01089	2
11	m01092	2
20	m01202	4
30	m04503	4

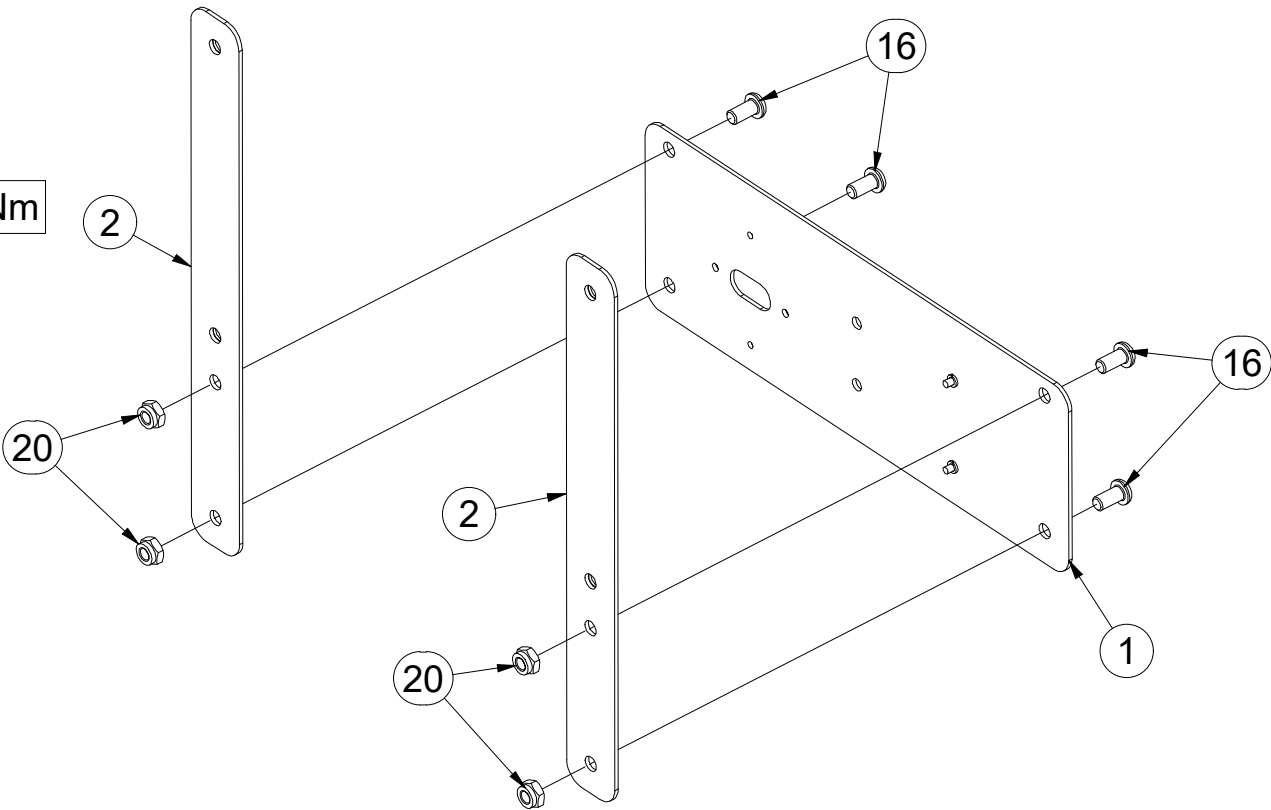
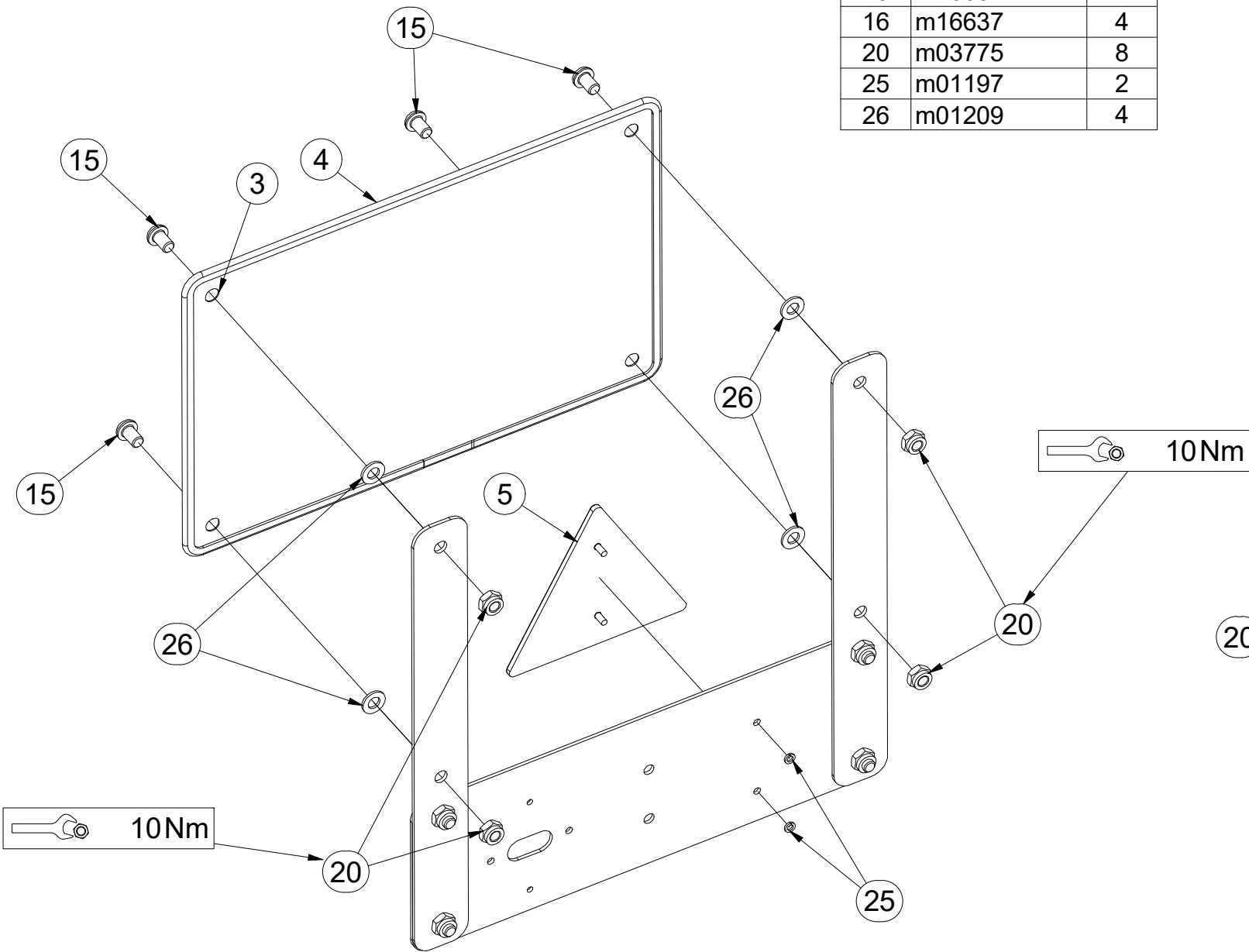
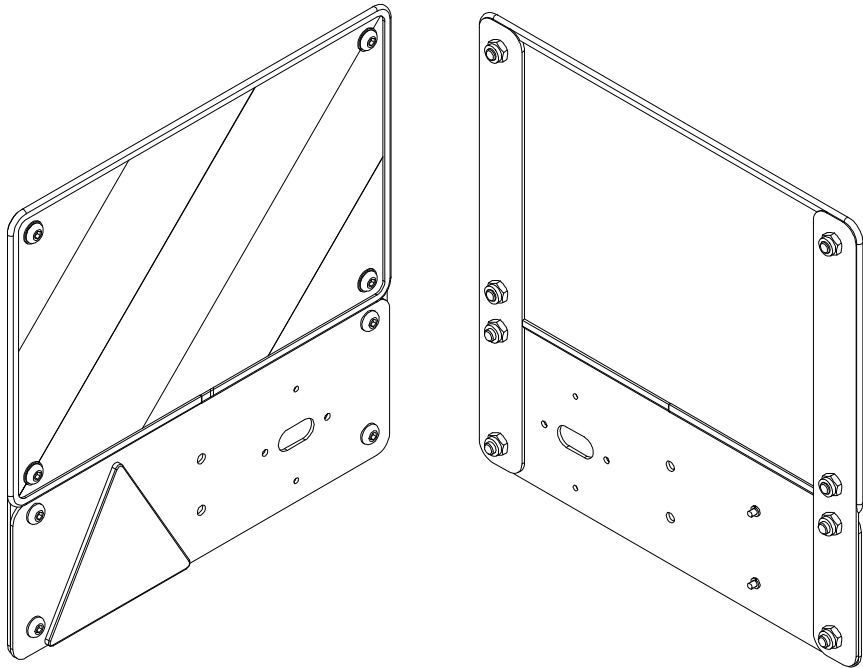
CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009545

GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019110	1
2	4019249	2
3	m17941	1
4	m16628	1,4 m
5	m02497	1
15	m16687	4
16	m16637	4
20	m03775	8
25	m01197	2
26	m01209	4



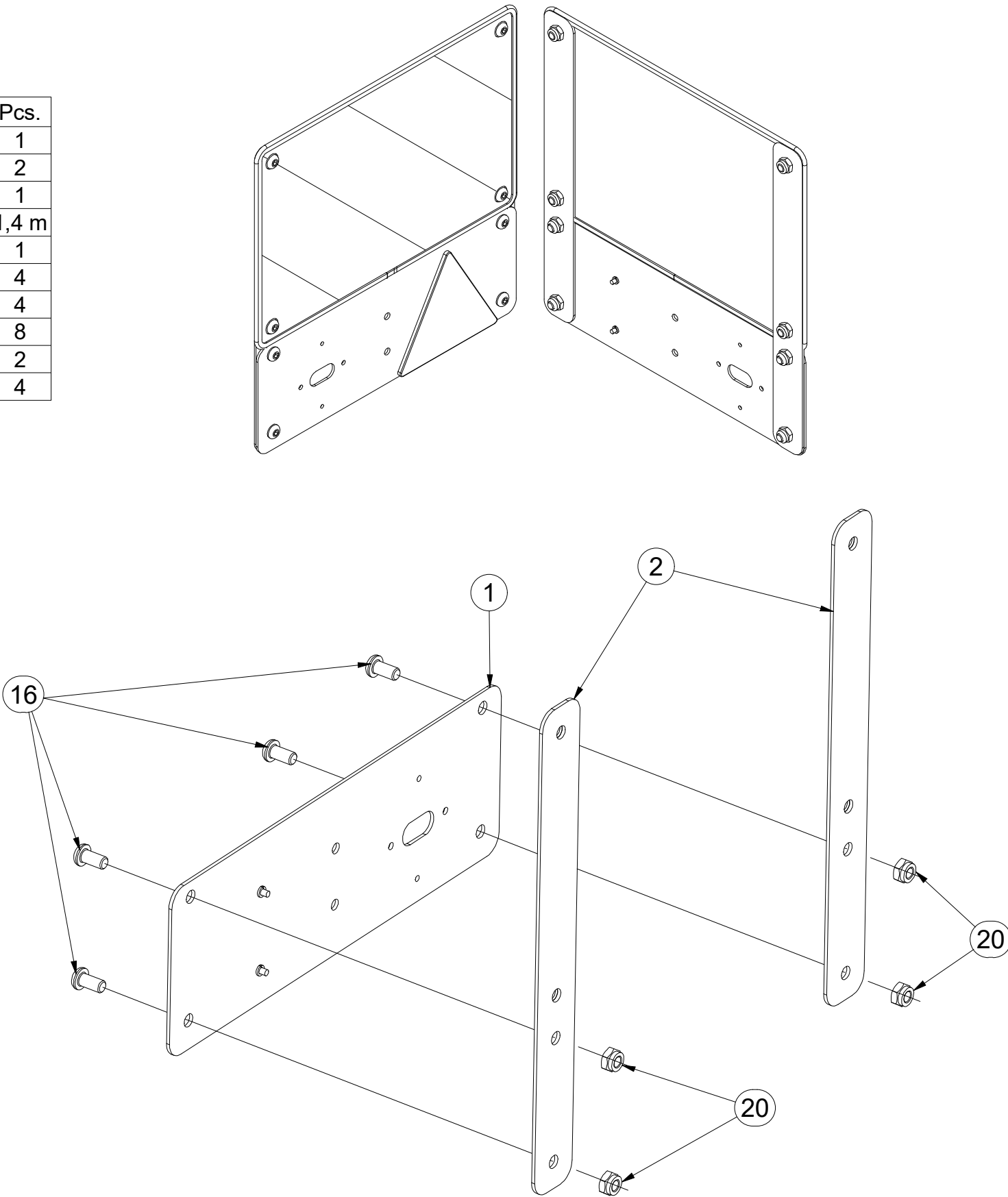
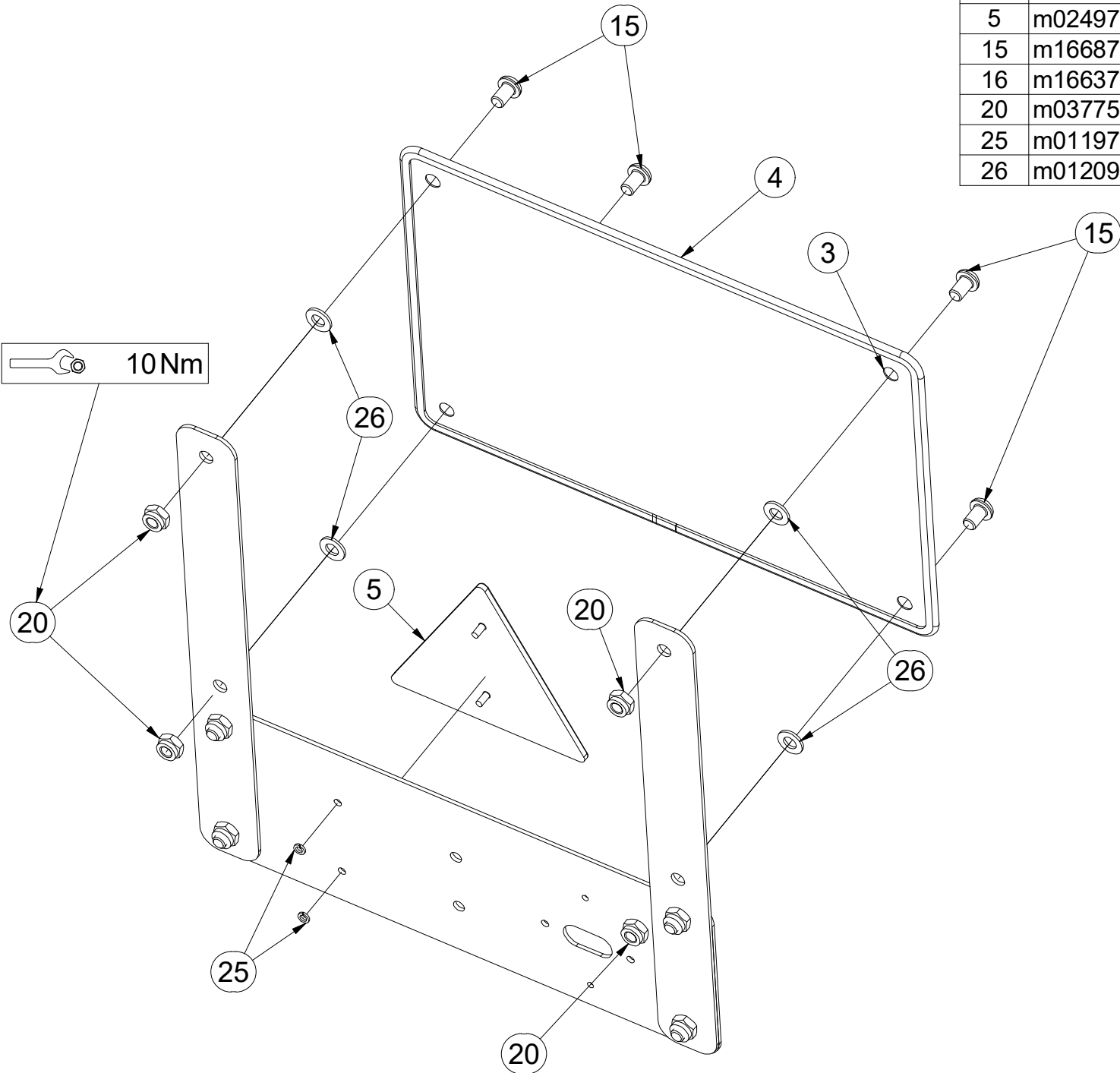
CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009546

GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA

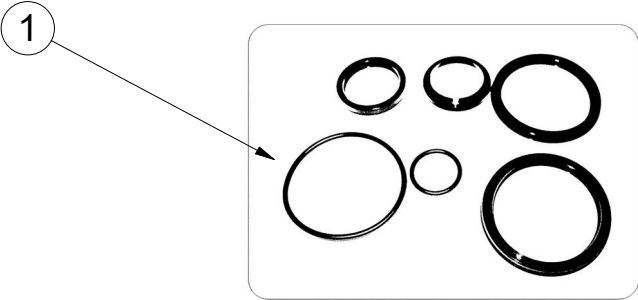
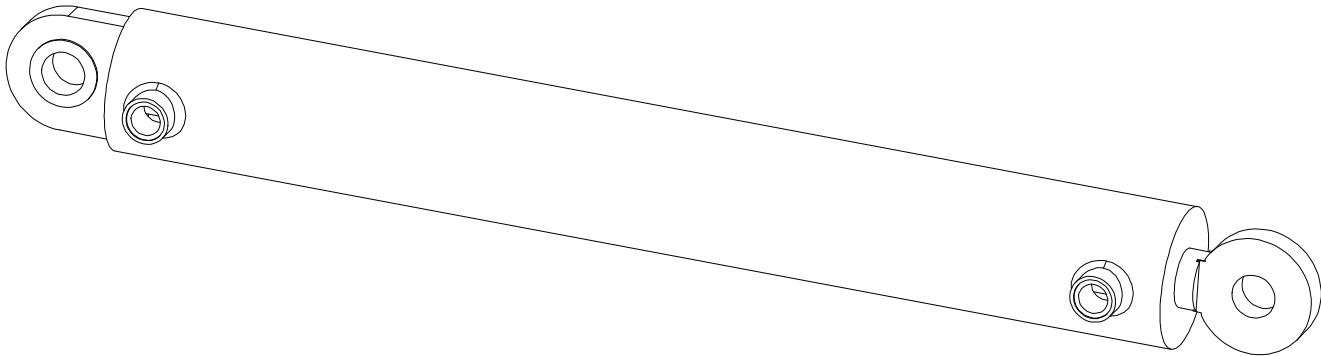


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019110	1
2	4019249	2
3	m17940	1
4	m16628	1,4 m
5	m02497	1
15	m16687	4
16	m16637	4
20	m03775	8
25	m01197	2
26	m01209	4



CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC
 D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ
 F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

GB SEALING SET FOR PISTON RODS
 RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ
 PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA

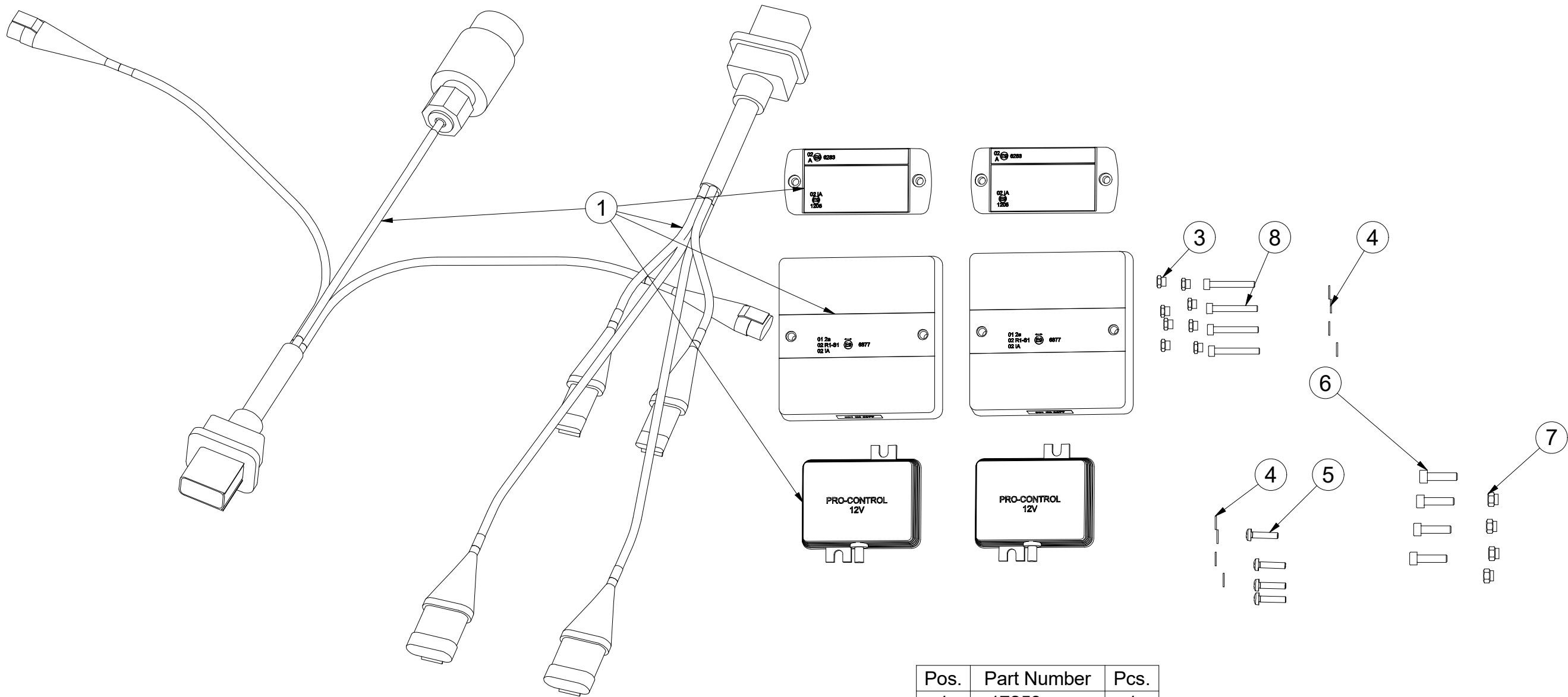


VZ00004545 - Ø80/Ø40-630		
Pos	Part number	Pcs
1	m20702	1

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

3010223

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA

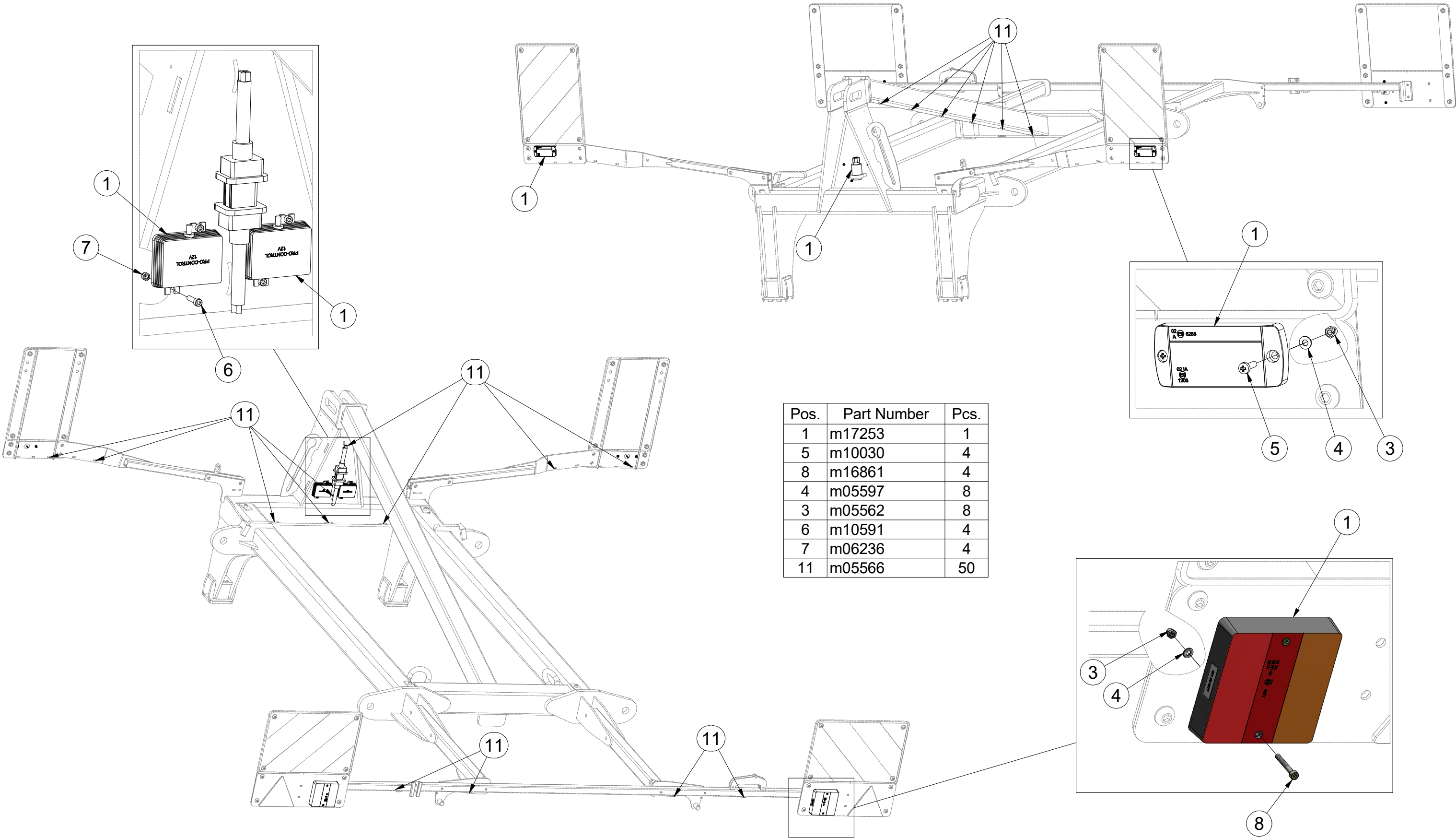


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m17253	1
3	m05562	8
4	m05597	8
5	m15790	4
6	m10591	4
7	m06236	4
8	m16861	4

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

3010223

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



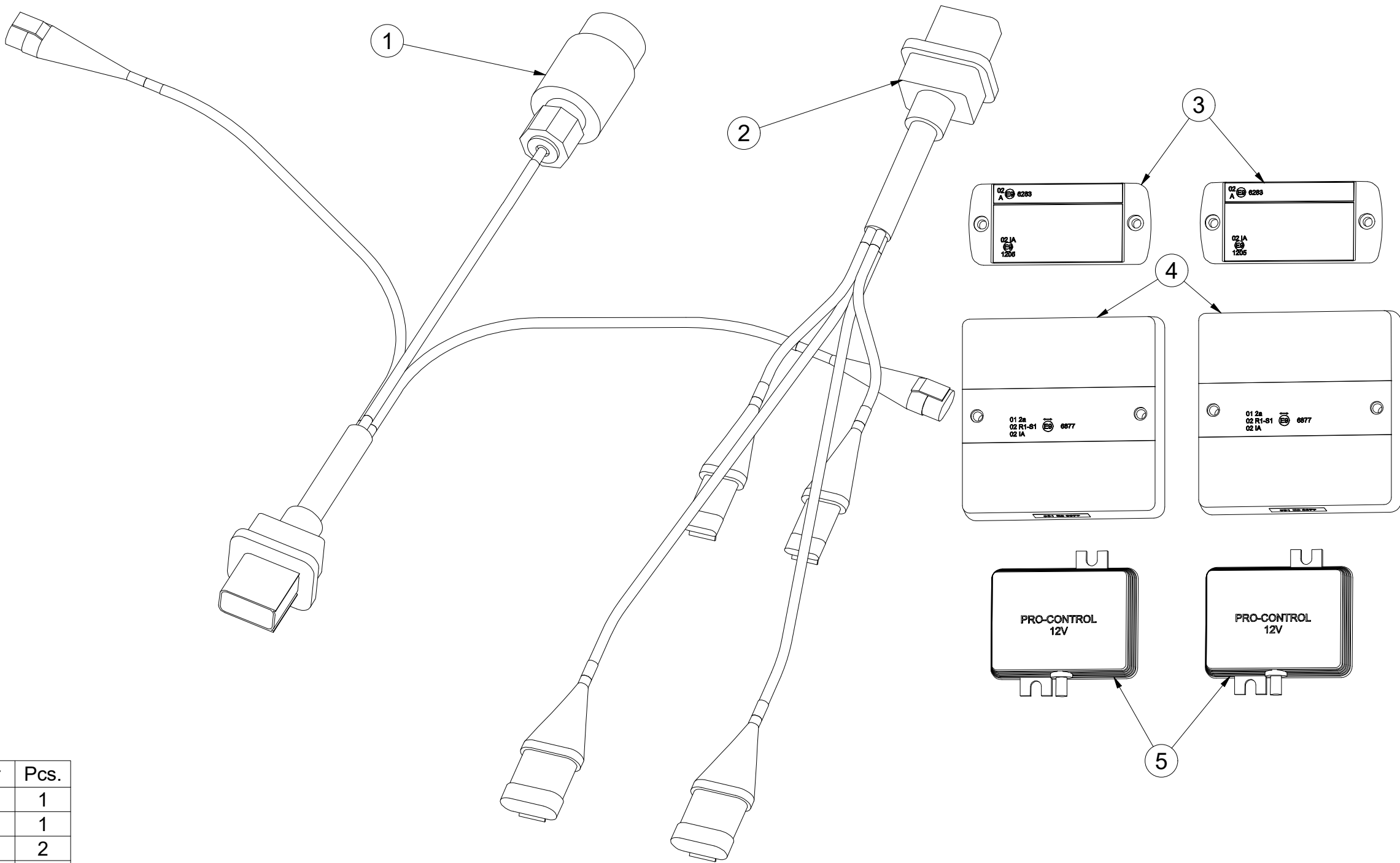
CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

m17253

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m14779	1
2	m14778	1
3	m14776	2
4	m16781	2
5	m14777	2



- Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
Ⓓ ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
Ⓕ COUPLES DE SERRAGE DES VIS

- Ⓖ SCREW TIGHTENING TORQUE
Ⓒ MOMENTЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
Ⓖ MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



P		5.8	8.8	10.9	12.9	Z	
D	R	Mu	Mu	Mu	Mu	8.8	10.9
		Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm
M6	1	6	9	13	15	7,2	7,9
M8	1,25	14	22	32	38	17	19
M10	1,5	29	44	64	75	35	38
M12	1,75	49	76	111	130	58	65
M14	2	79	120	176	206	93	100
M16	2	123	188	276	323	144	158
M18	2,5	169	257	378	443	-	220
M20	2,5	239	365	536	628	-	310
M22	2,5	329	529	738	864	-	420
M24	3	413	629	924	1082	-	530
M27	3	613	934	1372	1606	-	-
M30	3,5	832	1267	1862	2179	-	-
M33	3,5	1130	1723	2530	2961	-	-
M36	4	1451	2210	3246	3799	-	-
M39	4	1885	2872	4217	4936	-	-
M42	4,5	2322	3538	5196	6080	-	-
M45	4,5	2909	4433	6511	7619	-	-
M48	5	3513	535	7862	9200	-	-
M52	5	4524	6895	10123	11849	-	-
M56	5,5	5636	8589	12614	14761	-	-

- Mu - Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENT
Ⓓ ANZUGMOMENTE
Ⓕ COUPLE DE SERRAGE

D - Ⓒ JMENOVITÝ PRŮMĚR
Ⓓ NENNDURCHMESSER
Ⓕ DIAMETRE NOMINAL

R - Ⓒ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
Ⓓ GEWINDESTEIGUNG
Ⓕ PAS DE FILET - PAS

P - Ⓒ PEVNOST
Ⓓ FESTIGKEIT
Ⓕ RÉSISTANCE

Z - Ⓒ ZÁPUSTNÉ ŠROUBY
Ⓓ SENKKOPFSCHRAUBEN
Ⓕ VIS A TETE FRAISEE
- Ⓖ TIGHTENING TORQUE
Ⓒ MOMENT ЗАЖАТИЯ
Ⓖ MOMENT DOKRĘCANIA

Ⓖ NOMINAL DIAMETER
Ⓒ НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
Ⓖ ŚREDNICA NOMINALNA

Ⓖ SCREW PITCH – LEAD
Ⓒ ШАГ РЕЗЬБЫ
Ⓖ ROZSTAW GWINTU - SKOKI

Ⓖ STRENGTH
Ⓒ ПРОЧНОСТЬ
Ⓖ WYTRZYMA OŚĆ

Ⓖ COUNTERSUNK SCREWS
Ⓒ БОЛТЫ С УТОПЛЕННОЙ ГОЛОВКОЙ
Ⓖ ŚRUBY Z ŁBEM STOŻKOWYM PŁASKIM

- Ⓒ Hodnoty momentů jsou poníženy o -10% oproti tabulkovým hodnotám. Šroubové spoje utahujte dle vyznačeného utahovacího momentu v dokumentaci. Pokud není utahovací moment v dokumentaci vyznačen, utahujte dle obecné tabulky. Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.
- Ⓓ Die Werte der Anzugsmomente sind um 10 % gegenüber den Tabellenwerten verringert. Ziehen Sie die Schraubverbindungen gemäß dem in der Dokumentation festgeschriebenen Anzugsmoment an. Sofern das Anzugsmoment nicht in der Dokumentation aufgeführt ist, ziehen Sie sie gemäß der allgemeinen Tabelle an. Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
- Ⓕ Les valeurs des couples de serrage sont baisses de 10% par rapport aux valeurs de tableau. Serrez les raccords à vis selon le couple de serrage indiquédans les documents. Si le couple de serrage n'est pas indiquédans les documents, serrez selon le tableau général. Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure.
- Ⓖ The torque values are reduced by 10% compared to the table values. Tighten the screw joints according to the tightening torque stated in the documentation. If the tightening torque is not stated in the documentation, tighten according to the general table. If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
- Ⓒ Значения моментов затяжкм чменьшены на 10% по сравнению с даными в таблице. Резьбовые соединения зажимайте с установленным в документации моментом зажатия. Если в документации не указан момент зажатия, то зажимайте по действующей в общем таблице. Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью.
- Ⓖ Wartości momentów dokręcania są obniżone o 10% w stosunku do wartości z tabeli. Połączenia śrubowe należy dokręcać zgodni z momentem obrotowym w dokumentacji. Jeśli w dokumentacji nie ma podanego momentu obrotowego, należy dokręcać zgodnie z ogólną tabelą. Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
Ⓓ ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
Ⓕ COUPLES DE SERRAGE DES VIS

Ⓖ SCREW TIGHTENING TORQUE
Ⓡ MOMENTЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
Ⓟ MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



- Ⓒ **OBEČNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:**
Ⓓ **ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:**
Ⓕ **CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:**
Ⓖ **GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:**
Ⓡ **ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:**
Ⓟ **OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:**

	X	M
	M8, M10, M12	09-15Nm
	M14	15-25Nm

X - Ⓒ ROZMĚR ŠROUBU
Ⓓ SCHRAUBENGRÖSSE
Ⓕ DIMENSIONS DE LA VIS

Ⓖ BOLT DIMENSION
Ⓡ РАЗМЕР БОЛТА
Ⓟ ROZMIAR ŚRUBY

M - Ⓒ ORIENTAČNÍ MOMENT
Ⓓ ANZUGSMOMENT
Ⓕ COUPLE D'ORIENTATION

Ⓖ ORIENTATION TORQUE
Ⓡ ОПИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ
Ⓟ ORIENTACYJNY MOMENT

- Ⓒ Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.
Ⓓ Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.
Ⓕ Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit.
Ⓖ These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.
Ⓡ Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.
Ⓟ Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.